

Desde la formación del primer Ayuntamiento democrático, en el año 79, han sido creados en los distintos barrios 26 centros culturales

## Nuevos espacios para la cultura en Centro y Latina

En la segunda quincena de noviembre el alcalde, Juan Barranco, y el primer teniente de alcalde, Emilio García Horcajo, inauguraron, respectivamente, los centros "Fernando de los Ríos" y "Lavapiés", dos nuevos equipamientos concebidos para absorber parte

de la demanda cultural que en la actualidad existe en los distritos de Latina y Centro.

En el periodo 84-87 el presupuesto destinado a las actividades que desarrollan los centros de cultura municipales se incrementará en más de 300 millones

En la inauguración de la primera fase del Centro "Fernando de los Ríos", el alcalde destacó la labor desarrollada por los vecinos en la consecución de este tipo de equipamientos y felicitó a todos los que con su esfuerzo y trabajo "han contribuido a que esta ciudad pueda aspirar a una igualdad cultural entre sus habitantes". Asimismo, Juan Barranco se refirió a la política que el Ayuntamiento está llevando a cabo en los barrios. "Más del 60 por 100 del presupuesto municipal se está invirtiendo en la creación de equipamientos y dotaciones para los barrios", afirmó.

Dentro de esta política de dotación de equipamientos, destaca la promoción de los destinados a actividades culturales, que en el último mandato municipal se han incrementado en 21 hasta alcanzar un total de 26 centros.

A lo largo de este año se han inaugurado siete centros culturales: Bohemios, en Villaverde; La Elipa, en Ciudad Lineal; El Torito, y Emiliano Barral, en Moratalaz; José Espronceda, en Tetuán; Fernando de los Ríos, en Latina, y Lavapiés, en Centro. Huerta de la Salud, en Hortaleza, se encuentra pendiente de su apertura formal. Todos ellos son de nueva construcción, a excepción del último que ocupa un edificio antiguo convenientemente restaurado.

A ello hay que añadir la ampliación de los centros culturales Valle Inclán, en Fuencarral; Federico Chueca, en Hortaleza, y La Casa del Reloj, en Arganzuela, al que se ha incorporado la Nave de las Ternerías. Para el próximo año está prevista la inauguración de otros seis centros más de estas características: Antonio Machado, en Moncloa; Orcasur, en Villaverde; Galileo, en Chamberí, y tres minicentros en Mediodía.

En paralelo al nacimiento de estos centros el Ayuntamiento ha elevado notablemente los presupuestos destinados a las actividades culturales que se desarrollan en su seno. "En 1984 sólo se disponía de 50 millones de pesetas y estaban destinados a los cinco centros culturales que existían entonces, con más de 1.000 metros cuadrados de superficie", comenta Tomás Santidrián, coordinador de los centros culturales de distrito. "En estos años —añade— se ha pasado a coordinar las actividades de todos los centros con metodologías unificadas y a dotar a cada uno de ellos de presupuesto, al margen de las dimensiones que tengan." Así, el presupuesto para actividades culturales alcanzó en 1986 la cifra de 117 millones de pesetas, y en 1987 está previsto supere los 368 millones.

(Información en pág. 21.)



El alcalde, Juan Barranco, observa la maqueta del centro "Fernando de los Ríos", cuya primera fase fue inaugurada el pasado 19 de noviembre, junto al responsable del Área de Cultura, Ramón Herrero, a la izquierda; el concejal-presidente de la Junta Municipal de Latina, Francisco Jiménez, y el coordinador de los centros culturales, Tomás Santidrián

### EN ESTE NUMERO

Los presupuestos municipales para el 87 ascienden a 140.000 millones, página 9.

Entrevista con el primer teniente de alcalde, Emilio García Horcajo, páginas 4 y 5.

Creado el servicio de ligadura de trompas y vasectomía, página 8.

Internados municipales: de la beneficencia a la renovación pedagógica, páginas centrales.

Los nuevos acordes de la Banda Sinfónica Municipal, página 25.

El humor de la memoria, entrevista a Luis Mateo Díez, página 29.

Y además... Programa navideño, página 6. II Semana de Madrid en Moscú, página 7. Creado el Patronato Madrileño de Asuntos Europeos, página 8. El amor por el vídeo, página 20. Escuela de música "Maestro Barbieri", página 22. Semana de Cine Español en Carabanchel, página 23. Tertulias en el Centro "Nicolás Salmerón", página 28. Agenda, páginas 30 y 31.

**ESPECIAL  
HORTALEZA**

(Páginas 11 a 15)

### Travesía

## Aires de pandereta

CARMEN SANTAMARIA

Suenan a media tarde campanitas y villancicos, aires de pandereta y ritmos de zambombas que adelantan en varias fechas las navidades en las calles de Madrid. Inducidos por la publicidad, que aconseja al consumidor que haga sus compras (el turrón, la cava, los juguetes de los niños) antes de que los precios se disparen y los artículos se agoten, se advierten ya por las aceras sufridos peatones cargados con enormes bolsas de plástico blanco, en cuyas caras figura en trazo colorido el rótulo de "Felicidades".

Del pórtico de unos grandes almacenes surge, delgado y con barbas de algodón, Papá Noel (¿o es Santa Claus?). Busca entre la muchedumbre deambulante a los chavales y les carga las manos de caramelos masticables, folletos de propaganda y cartas para pedir sus regalos (señalados ya en el margen con nombre y apellido comercial) a él mismo

o a los Reyes Magos, que aquí cualquier devoción cabe.

En los escaparates brillan bombillas intermitentes y tiras de espumillón. En un rincón nieva poliuretano sobre un bebé rollizo que yace casi desnudo sobre un lecho de paja. Le rodean docenas de paquetitos multiformes, ataviados con vistoso lazo de raso, modernos sucedáneos de la coles y gallinas con que, muchos años atrás, le obsequiaran en el portal los pastores de Belén.

Cantan los números de la fortuna las loterías de la Puerta del Sol. Un joven ofrece iconos reducidos de San Pancracio, el que trae a casa los millones el 22 de diciembre a cambio de un ramillete de perejil. Pronto se cubrirán de luces y estrellas los techos de las plazas y avenidas. Pronto llegarán, cada año más largas y más "movidas", las navidades, que ya se anuncian en el gesto y la largueza de los viandantes madrileños de a media tarde.



### Llega la octava edición de la fiesta del árbol

La Fiesta dará comienzo el próximo día 14, domingo, en el parque Ronda Sur, distrito de Mediodía, ubicado en unos terrenos que hasta hace unos años servían de vertedero. En total se plantarán 15.000 árboles. 5.000 en dicho parque y el resto en diferentes zonas verdes de Madrid. La Junta Municipal de Mediodía ha preparado actividades com-

plementarias a esta plantación —actuaciones circenses, teatro de guiñol, juegos, etcétera—, destinadas sobre todo a los escolares. La Empresa Municipal de Transportes pondrá autobuses a disposición de los colegios que lo soliciten para facilitar el traslado de los niños al corazón de la fiesta.

(Carta del alcalde, página 3)  
(Información, páginas 6 y 18)





### Soluciones para la calle Federico Rubio y Gali

Los ruidos originados por establecimientos comerciales y los derivados del intenso tráfico automovilístico en la avenida del Doctor Federico Rubio y Gali, entre la calle Almansa y la de Jerónima Llorente, hacen de esta zona del barrio de Bellas Vistas un auténtico infierno.

Los ancianos que acostumbraban a tomar el sol sentados en una silla ante el portal de sus casas han ido siendo desplazados por los coches que invaden las aceras y han ido muriendo—de muerte natural, naturalmente—sin gozar de la paz y la tranquilidad deseables en sus últimos momentos. Se impone, creo, la extensión de la ORA a esta zona.

En este tramo de la castigada calle existen nada menos que cinco bares—tantos odres para tan corto trecho—, uno de los cuales, denominado “Los Segovianos”, que posee una “sucursal” en la misma finca, llamada—con escaso derroche de ingenio “Los Segovianos 2”, mantiene a sus clientes en el interior hasta altas horas de la madrugada, aunque con las cortinas de puerta y ventana echadas, en un alarde de “actividad sumergida”.

Los vecinos de los inmuebles afectados por las consiguientes molestias dirigimos en su día quejas, verbales y escritas, al concejal de la Junta de Tetuán, distrito al que pertenece el barrio, sin que Leandro Crespo solucionase nuestro problema.

La cuestión del enorme tráfico de la calle podría resolverse mediante la desviación de la circulación rodada en este tramo por la avenida de Pablo Iglesias, manteniendo el tráfico automovilístico por Doctor Federico Rubio en una sola dirección. Los vecinos lo agradeceríamos y el fundador del PSOE, además de ostentar el nombre de una calle, adquiriría una utilidad pública real.

Por si fuera poco, los vecinos de este tramo de Doctor Federico Rubio padecemos durante el día la estridencia acústica de un videoclub, denominado “Mayka”, que no tiene, al parecer, nada que ver con una casa de masajes que se anuncia en los periódicos. Su dueño ha instalado un altavoz en la fachada del establecimiento, conectado en el interior con un televisor que proyecta películas, domingos y festivos incluidos, poniendo a prueba los tímpanos de los sufridos habitantes de las casas cercanas. Además, ¿para qué quiero escuchar los bombardeos con napalm de “Apocalipsis Now” si no puedo ver la película?

Para colmar el vaso, el sistema de alarma del videoclub es tan sensible que se dispara tan sólo con que una sombra oscurezca brevemente su escaparate. El vecindario se despierta entonces, por la noche o durante la madrugada, y sabe que una nube ha ocultado un instante la luz de la luna. Pero algunos no vuelven a conciliar el sueño.

CARLOS M. TOSANTOS

### Agradecimiento a los gitanos

A través de *Villa de Madrid*, del cual soy asidua lectora, quería agradecer los

## ESCRIBEN LOS MADRILEÑOS

Esta sección está abierta a las informaciones y sugerencias, opiniones y críticas de los madrileños. En esta página serán publicadas todas aquellas cartas que por su interés general sean una aportación al conocimiento y mejor solución de los problemas colectivos de Madrid.

Rogamos a nuestros comunicantes que no sobrepasen la extensión de un folio, con el fin de poder publicar el mayor número de cartas. De no ser así, la redacción se reserva el derecho a publicar un extracto.

Escriba a VILLA DE MADRID, informativo quincenal. Plaza de la Villa, 4. Casa Cisneros, 1.ª planta. 28005 Madrid.

## USTED PREGUNTA Y EL AYUNTAMIENTO LE RESPONDE

VILLA DE MADRID, a través de esta sección de interpelaciones, se propone realizar un esfuerzo informativo dando puntual respuesta a las cuestiones planteadas por los ciudadanos madrileños al Ayuntamiento democrático, ante quienes debe dar cuenta de su gestión.

Los representantes políticos o técnicos de las diferentes áreas de actuación municipal contestarán a las preguntas que aquí les sean formuladas. Sólo rogamos que las interpelaciones vayan al grano con brevedad y concreción. Y no se olviden hacer constar su nombre, dirección y número del Documento Nacional de Identidad.

### CHAMBERÍ, SIN CENTROS DEPORTIVOS MUNICIPALES

Mis preguntas son las siguientes: ¿Por qué en el distrito de Chamberí no hay centros deportivos municipales? Al menos no los pusieron en un folleto que sacó el Ayuntamiento y que incluía el mapa de Madrid. ¿Los van a hacer? ¿Cuándo? ¿Dónde?

JUAN MANUEL GONZALEZ SIMARRO

### FALTAN TERRENOS

Le remito contestación elaborada por el Departamento de deportes de esta Junta Municipal, en referencia a las preguntas formuladas.

Contestando a la primera de ellas hay que decir que al ser Chamberí un distrito céntrico, casi todo el suelo está urbanizado, no existiendo terrenos ni espacios propiedad del Ayuntamiento que se puedan destinar a tal menester. No obstante, próximamente, se inaugurará el primer Centro Municipal del Distrito, denominado “Centro Galileo”, esperando que en este primer Centro, aún conscientes de que no es suficiente para la amplia demanda del distrito, sirva para paliar un poco el déficit existente, esperando que se puedan ampliar el número de ellos.

La segunda pregunta, de porqué no aparecen los Centros Deportivos de Chamberí en el folleto editado por el Ayuntamiento la razón es obvia, puesto que si no existe en la actualidad ningún centro en funcionamiento no pueden aparecer marcados dentro del recuadro del distrito porque dicha información no sería válida.

Para orientación de los lectores relacionamos los distintos Centros Deportivos Estatales, pero no gestionados por el Ayuntamiento:

Estadio Vallehermoso (Comunidad de Madrid), calle Juan Vigón, número 10.

Instituto Deportivo Canal de Isabel II (Comunidad de Madrid), calle Islas Filipinas, número 55.

Parque Móvil (Parque Móvil Ministerial), calle Cea Bermúdez, número 5.

Escuela Pablo Montesinos (Universidad Complutense), calle Santa Trinidad, número 37.

ANA MARIA MARTINEZ,

Concejal-Presidente de la Junta Municipal de Chamberí

esfuerzos del Ayuntamiento y de la Comunidad de Madrid por sus ayudas a la integración de nuestros conciudadanos gitanos. Pero también quería agradecer a nuestros hermanos gitanos su aportación y su participación a la sociedad.

Cuando en las postrimerías del siglo XX hemos tomado conciencia demasiado tarde de la necesidad del ahorro energético, del reciclaje industrial y de la conservación del patrimonio, pondré de manifiesto el hecho de que nuestros hermanos gitanos ya trabajaban en ello desde el siglo XV, dedicándose muchos de ellos día y noche en recuperar, restaurar, conservar y reutilizar los objetos, que ya muchas veces por afán de consumo, nos parecen inútiles.

Quiero señalar a través de este periódico que la “Asociación Española de Integración Gitana” (a través de su centro de formación profesional) está formando excelentes restauradores de muebles antiguos. ¡Acordémonos de aquellas manos en nuestros paseos dominicales por el rastro!

A nuestros vecinos gitanos y a nuestras vecinas gitanas, gracias por prestar tan preciado servicio a la sociedad. Gracias por lavarnos el coche cuando no hemos tenido tiempo de ir al garaje, por desearnos amor y suerte, por proporcionarnos



un pañuelo cuando agrade el catarro y unas flores para el obsequio de última hora.

MARTINA LEMOINE ZWIV

### Recuerdos falangistas

Desde tiempos ya pretéritos recuerdo haber visto siempre en la plaza de Legazpi, uno de los monolitos conmemorativos del traslado de los restos del fundador de la Falange, desde Alicante hasta El Escorial, que señalaba la entrega de su cuerpo a la Falange de Madrid. Otro de estos monolitos se conserva todavía en Puerta de Hierro, y es el de la entrega por la falange matritense de los restos de su fundador, me parece que a otra falange de provincias.

Ahora he observado que han realizado necesarias obras de reforma en la susodicha plaza de Legazpi, y que el monolito que hablo, ha desaparecido de su sitio. ¿Qué va a ser del mismo? Creo que al ser ya historia de España, pues su sitio idóneo era donde se encontraba. ¿O será llevado al museo municipal? ¿O tendrá peor suerte y será arrinconado en el almacén de la Villa?

También me he fijado que en la calle Juan Alvarez Mendizábal—antes Víctor Pradera—están arreglando las aceras, y ha desaparecido, por ahora, una losa de granito que tenía grabado el cisne del SEU, y que recordaba el lugar exacto donde había caído asesinado el joven estudiante falangista Matías Montero y Rodríguez de Trujillo en febrero del 34. Esta losa estaba justo debajo de su lápida, que gracias a nuestra mayor madurez política se conserva todavía intacta, y es objeto de recuerdo todos los 9 de febrero, fecha que antes se celebraba el “estudiante caído”. ¿No sería mucho pedir que una vez arreglada la acera la losa volviera a su sitio?

CARLOS PEREZ DE TUDELA

### Parada de autobús incómoda y peligrosa

Hace unos meses, y supongo que por las obras, que se están realizando en la glorieta de Atocha, se trasladó la parada del autobús 45, de la línea Legazpi-Cuatro Caminos, desde el paseo del Prado, hasta el lugar donde se encuentra situada la estatua de Moyano.

Este cambio, por las razones expuestas, pudiera estar justificado, pero hoy, las circunstancias han cambiado y esta parada está resultando, para la mayoría de los usuarios, totalmente incómoda y peligrosa. Incómoda, por las obras que se están realizando en la Cuesta Moyano, y peligrosa, porque al tenerse que desplazar los usuarios de dicho autobús a más de quince metros de distancia, desde la acera donde está actualmente la señal de parada y tenerse que situar los usuarios en plena plaza, por donde la circulación de autobuses y coches particulares nos pasan a gran velocidad a menos de un metro de distancia, estamos expuestos los ancianos, sobre todo, por las noches, a ser atropellado al menor descuido que podamos tener.

Por esta razón sería conveniente, que la actual parada, volviese lo antes posible a su anterior situación del paseo del Prado.

FELIX VALLEJO RUIZ



## Un héroe madrileño en el descubrimiento del Amazonas

Si el nombre de Francisco de Orellana es poco conocido en España, el de Cristóbal Maldonado de Segovia es totalmente desconocido, a pesar de haber sido el brazo derecho del capitán Orellana en la legendaria travesía del descubrimiento del Amazonas, el río más caudaloso del mundo.

Cristóbal Maldonado nació en Torrejón de Velasco, provincia de Madrid, y pasó en 1519 a Nicaragua, donde participó en el descubrimiento del Desaguadero, y de allí se trasladó a la conquista de Nueva España. Vuelto a Nicaragua, donde obtuvo indios de repartimiento, marchó al Perú y asistió con Benalcázar a la fundación de Quito, siendo uno de sus primeros pobladores. Con este mismo capitán estuvo luego en las conquistas de Popayán y provincias de Lile; corrió hasta Nueva Granada, derrotando a los indios en las inmediaciones de la sierra de los Alcázares. Fue, más tarde, uno de los fundadores de las villas de Timana y de Neiba, en la que ejerció de regidor, y de regreso a Quito se enroló con Gonzalo Pizarro, hermano del conquistador del Perú, en su expedición al país de la canela y a El Dorado (apodado con el que los españoles llamaban a un cacique indio que se vestía de oro molido

y cuya capital y corte era la ciudad del oro).

El hambre se convierte en el principal enemigo de los exploradores y Pizarro encarga a Orellana, su lugarteniente, que con un bergantín y 60 hombres baje por el río Coca en busca de provisiones. Las encuentra, pero las violentas corrientes del río les impiden regresar al campamento de Pizarro, y Orellana, a petición de todos los expedicionarios que le acompañan, opta por seguir adelante.

El Coca desemboca en el Napo, y el 11 de febrero de 1542 salen al Amazonas. El 26 de febrero llegan al señorío de Aparia el Grande, que les recibe de paz y les ayuda a construir un segundo bergantín, el Victoria. El 24 de abril prosiguen el viaje, y el 12 de mayo arriban a los dominios de Machiparo, en donde son acometidos por 400 canoas y 12.000 guerreros.

Cristóbal Maldonado, con tan sólo una docena de hombres, resiste victoriosamente durante tres horas el asalto de mil indios, aunque es herido de un lanzazo en el brazo y de un varazo en el rostro. Hernán Gutiérrez de Celis mata de un arcabuzazo a Machiparo y pueden seguir su travesía.

El 16 de mayo descubren el Purús o río de la Trinidad, y el 3 de junio el río Negro; el 10 de junio llegan al Madeira o río Grande. El 13 de junio pasan por una población en la que ven clavadas en siete picotas cabezas humanas, por lo que llaman a la región la provincia de las Picotas.

El 24 de junio combaten contra las conipuyaras o amazonas, mujeres guerreras que enseñorean un rico imperio de más de 70 ciudades. Matan a siete u ocho y consiguen pasar adelante. Aquel día el dominico Gaspar de Carvajal, cronista de la expedición, pierde un ojo de un flechazo. Llamaron a la región San Juan. Entraron en la de los caribes, caníbales que luchan con flechas envenenadas con "curare". Dos españoles, Antonio de Carranza y García de Soria, son levemente heridos y mueren con espantosos dolores. Pero la aventura toca a su fin. El 26 de agosto salen al océano Atlántico y el 11 de septiembre de 1542 llegan a la isla de Cubagua, desde donde siguen viaje a España. Han hecho 1800 leguas en ocho meses de navegación y han explorado el Amazonas, marcando así un hito para siempre en la historia universal de las expediciones fluviales. JUAN CARLOS MONTÓN.



### Toda una fiesta

JUAN BARRANCO  
Alcalde de Madrid

ES muy gratificante para los habitantes de Madrid comprobar cómo en pocos años se ha consolidado plenamente la costumbre de que los propios ciudadanos planten árboles y al mismo tiempo lo festejen como el acontecimiento se merece.

En nuestra ciudad la fiesta del árbol comenzó en el año 1979, con el nombre de Semana Popular del Árbol y en los años sucesivos ha ido arraigando hasta el punto de que hoy este acontecimiento simbólico tiene ya la fuerza de la costumbre anual. Si en el pasado fueron las guerras y la ganadería las que mermaron la superficie arbolada de nuestro país, hoy son el asfalto y la degradación de la periferia de las ciudades los elementos que más alejan al hombre de la armonía de la naturaleza y, frente a este fenómeno, esta manifestación anual se ha convertido en la más clara muestra de una voluntad por recuperar para el árbol aquellos espacios perdidos.

SI los madrileños podían lamentarse hace años de la pérdida sufrida de la cortina de árboles que, según dicen los cronistas, circundaba el término de Madrid, hoy ya pueden congratularse y festejar la transformación que día a día va sufriendo nuestra Villa, participando, asimismo, en un acto encaminado al deseado objetivo: ver de nuevo a Madrid abrazado por el bosque.

En pocas ocasiones podremos todos los vecinos, los jóvenes, los adultos, los ancianos y, muy especialmente, los niños, disfrutar y contribuir conjuntamente a la mejora de nuestra ciudad, pues si un solo árbol embellece cuanto le rodea, qué habremos de decir sobre el embellecimiento de Madrid, donde cada año venimos plantando entre quince y veinte mil nuevos árboles. Por todo ello está plenamente justificado que este acto y este día sean toda una fiesta.

FRENTE a los hábitos arborícolas todavía subsistentes en algunos de nuestros compatriotas, el Ayuntamiento de Madrid, con indeclinable tesón, años tras años, da importantes pasos en el incremento del anillo vegetal que tantos beneficios reporta a nuestra ciudad.

## escenas de madrid

por ALMARZA





Emilio García Horcajo, primer teniente de alcalde y responsable del Área de Seguridad, Circulación y Transportes

## "Hay que terminar lo ya planificado y pensar en la ciudad del año 2000"

A sus treinta y nueve años, es un hombre de aspecto bondadoso, carácter sereno, que se ha ganado a pulso su fama de ecuaníme desde que allá por abril de 1979 estrenara responsabilidades en el primer Ayuntamiento democrático. Emilio García Horcajo pasó por la Junta Municipal de Villaverde, distrito muy querido por él, y escenarió en épocas pretéritas de sus primeras avanzadillas en el movimiento vecinal; más tarde entró en contacto con la gestión de personal, con la Concejalía de Abastos y, en 1983, con el Área de Seguridad, Circulación y Transportes, cuyas riendas son quizá las de más complejo gobierno en la Corporación. Desde el fallecimiento de Enrique Tierno y el nombramiento de Juan Barranco como alcalde, comparte su autoridad en esta parcela municipal con la primera Tenencia de Alcaldía, puesto clave para encauzar debidamente la gestión global del Ayuntamiento. En la conversación con VILLA DE MADRID califica esta gestión de positiva, destaca los principales logros alcanzados en los últimos meses, anuncia nuevos e interesantes

proyectos y muestra la inquietud del Grupo socialista, del que es portavoz, por ofrecer a los madrileños respuestas válidas a los retos que deberá afrontar la ciudad-cara al futuro

—Pronto se cumplirá un año de su nombramiento como primer teniente de alcalde. Desde enero pasado usted ocupa una tribuna privilegiada para observar globalmente los derroteros seguidos por la gestión municipal. ¿Hay motivos para la satisfacción?

—Sin triunfalismos, hay motivos para la satisfacción. Se va a cumplir un año dentro de poco de un hecho fundamental, que es el nombramiento de Juan Barranco como nuevo alcalde. Hubo agoreros, malos agoreros, que pensaron tras el fallecimiento de don Enrique Tierno que la gestión en el Ayuntamiento no iba a seguir estando al mismo nivel ascendente. El actual alcalde, sin embargo, ha sabido continuar llevando el carro a una gran altura, sin alharacas, pero con eficacia y honestidad. Desde ese punto de vista, sin aspavientos y, desde luego, sin decir que todo lo hemos hecho bien, debemos estar satisfechos de la gestión desarrollada en el Ayuntamiento.

—¿Destacar algún aspecto fundamental de esta gestión?

—Se ha continuado haciendo ciudad tal y como la entendemos los socialistas, que no es sólo el estado de obras. Hacer ciudad es poner murallas a la especulación, construir físicamente la ciudad y crear, al mismo tiempo, el espacio social de convivencia. Durante este año se ha proseguido a un ritmo tremendo la construcción de Madrid dentro de la planificación marcada por el Plan General y se han seguido recuperando y potenciando las costumbres, las raíces propias del pueblo de Madrid, la cultura, sin dejar por ello de abrirnos a las innovaciones. Se ha intentado, además, un equilibrio en la ciudad que está a la vista de todos y se ha reforzado la ayuda a la marginalidad. Estos son los elementos clave que han

configurado nuestra actuación en los últimos meses.

—Es evidente que el Ayuntamiento está jugando un apreciable papel en la corrección de los desajustes sociales derivados de la crisis económica. ¿Se piensa aumentar el protagonismo en esta tarea?

—Indudablemente, este trabajo va a ir a más. Se va a continuar potenciando el equilibrio a favor de las zonas más necesitadas mediante los planes pilotos, que ya se han puesto en marcha para la prevención de la delincuencia, de la marginalidad, etcétera. Este es un objetivo básico de los socialistas, pues no se entendería una acción nuestra en la Administración municipal que no tuviese como objetivo, si se quiere utópico, pero en alguna medida obligado, el de la eliminación de las desigualdades y las injusticias. Si en las próximas elecciones se nos concediese por parte de los madrileños la confianza seguiríamos incidiendo en el logro de este objetivo.

—La gestión realizada en el Ayuntamiento desde el año 1979 ha sido tenida muy en cuenta en las recientes jornadas que bajo el lema "Pensando en Madrid" organizó la Federación Socialista Madrileña. En estas jornadas se debatieron ideas, proyectos para la ciudad del futuro. ¿Ha salido de estos encuentros algún mensaje esperanzador?

—Por supuesto; han sido unas jornadas de reflexión, también de autocritica, en las que se ha analizado cuál va a ser la actuación de los socialistas en el Ayuntamiento y en la Comunidad Autónoma cara al futuro. En este sentido se ha reflexionado sobre los problemas que tiene la ciudad y el resto de los municipios de la Comunidad Autónoma y se han buscado soluciones y alternativas. Nunca debemos mirarnos al ombligo; un partido político tiene que estar siempre muy atento a las necesidades de los ciudadanos. Por ello en estas jornadas se han expuesto ideas para continuar lanzando un proyecto que ilusione al conjunto de la ciudadanía, se ha pensado en la forma de terminar de construir la Comunidad y la ciudad y en el ini-



"Tenemos una oposición poco reflexiva y escasamente responsable"

"El primer plan de seguridad se desarrollará en breves fechas en el centro de Madrid"

cio, cara al año dos mil, de un debate sobre nueva planificación, tanto en materia urbanística como social, cultural, de política de transporte, etcétera. Sobre todo ello ha habido un mensaje claro: tenemos que concluir lo planificado, trabajo que se viene realizando desde mil novecientos setenta y nueve, y a partir de los próximos años hay que comenzar una nueva planificación que recoja todas las aspiraciones que se planteen, tanto en Madrid como a nivel de Comunidad Autónoma con vistas al año dos mil. Por poner un ejemplo, hemos reflexionado sobre las respuestas que debemos dar al tema del ocio. Aquí entra en juego toda la oferta de servicios públicos, culturales, deportivos... Los adelantos tecnológicos van a provocar una disminución paulatina de la jornada laboral y van a crear más tiempo libre. Desde las instituciones conviene ya marcar unas líneas de actuación para ofrecer respuestas

válidas a estos fenómenos. Como ve, los socialistas no estamos discutiendo sobre sillones, ni listas, ni planteamientos de tipo personal, porque esto no va con la configuración de nuestro propio partido. Nosotros pensamos que antes de hablar sobre quién va o no va en una lista electoral es necesario discutir sobre los problemas del ciudadano para buscar posibles líneas de actuación.

—No hay que olvidar, sin embargo, que se acerca un nuevo proceso electoral. ¿Este mensaje de futuro sobre el que ustedes trabajan servirá para vertebrar la campaña socialista cara a la próxima consulta?

—Sí, en buena medida. En estas jornadas, que no serán las únicas, se trataba de examinar conjuntamente, haciendo también autocritica; repito, una serie de ideas válidas para el futuro de la ciudad y de los pueblos de la Comunidad Autónoma. En lo sucesivo, las jornadas "Pensando en Madrid" se abrirán a todos los colectivos interesados en debatir con nosotros el proyecto de la ciudad del futuro. Es bueno que la discusión sobre qué debe hacerse se enriquezca, además de con las aportaciones internas que se hagan dentro del Partido Socialista, con ideas de personas que no tienen por qué pertenecer al mismo, pero que tienen mucho que decir sobre la ciudad.

—Este planteamiento puede ayudar a que desde el Partido Socialista se afronten las elecciones con cierta tranquilidad...

—Con todas las deficiencias que ha podido tener nuestra gestión, porque no todo son aciertos, creemos que hemos realizado, insisto, una gestión muy positiva. Desde ese punto de vista tenemos la conciencia tranquila porque hemos trabajado con honradez y eficacia. Lo hecho ahí está. Sin embargo, esto no basta. Hay que seguir trabajando e ilusionando al ciudadano para resolver los problemas que aún existen. Toda campaña electoral conlleva, además, un cierto riesgo, una cierta incertidumbre. En cualquier caso, nuestro esfuerzo pasa por no despegarnos de esos problemas de la ciudad y, desde esa perspectiva, afrontaremos las

próximas elecciones sin lugar a dudas, con tranquilidad, con ecuanimidad de ánimo y con la esperanza de que los madrileños nos sigan confiando sus intereses. En resumen, estamos tranquilos, pero somos conscientes de que hay que seguir esforzándose por que las elecciones en Madrid, además, no son fáciles.

—Es lógico que a partir de ahora la oposición apriete las clavijas. Hay que contar con la posibilidad de que continúe agitando lacras sociales —el paro, la delincuencia, la droga, etcétera— sobre las que el Ayuntamiento no tiene responsabilidad directa. ¿Le incomodaría al primer teniente de alcalde que este proceder formara parte de la estrategia electoral del Grupo Popular?

—Si se plantearan alternativas a estos problemas, a mí no me molestaria. Sin embargo, estamos lamentablemente acostumbrados en el Ayuntamiento a que la oposición agite algunos problemas sin intentar colaborar en su solución. Cuando se discute sobre estos problemas y, sobre todo, cuando para su solución se necesita disponer de unas inversiones, te quedas de piedra al comprobar que el grupo popular no sólo no apoya estas inversiones, sino que incluso quiere rebajar la cuantía del dinero dedicado a este objetivo. Ocurre, por ejemplo, cuando

se debate sobre la colaboración del Ayuntamiento en el mantenimiento de la seguridad ciudadana o en la mejora del tráfico y, en lugar de pedir más dinero para que haya más policías municipales, se quieren eliminar prácticamente mil millones de pesetas de la correspondiente partida presupuestaria. Aquí tenemos, en definitiva, una oposición poco reflexiva y escasamente responsable desde ese punto de vista. No se puede predicar que haya más policías municipales y luego, a la hora de analizar los presupuestos, que son el instrumento para conseguirlos, se diga lo contrario. Es una agitación que no conduce a ninguna parte y los madrileños lo saben perfectamente.

—De sus palabras se deduce claramente un juicio negativo sobre el trabajo desempeñado por el Grupo Popular en el Ayuntamiento. —Sí, yo creo que trabajan poco y mal.

—¿Cuál es su opinión sobre la labor de oposición adoptada por el PCE?

—Este grupo ha estado dentro del Ayuntamiento en una situación de crisis permanente como consecuencia de todos los problemas internos que ha tenido el partido, problemas que, por otra parte, nosotros hemos lamentado. Esta situación ha dado pie a que no haya tenido una posibilidad real de actuar como oposición constructiva en el Ayuntamiento.

—Es importante resaltar, no obstante, que tampoco tiene razones para discutir la política seguida. Quiero recordarle que en las elecciones del ochenta y tres, el PSOE consiguió la mayoría absoluta y podría haber gobernado sin pactos. Sin embargo, nosotros, que siempre hemos creído en la realización de una política de izquierdas, la hemos ejecutado y nos han parecido positivas las aportaciones que se han hecho desde esa visión; hicimos el pacto con el PCE en Madrid para gobernar de forma conjunta y toda la política desarrollada desde entonces ha ido en esa dirección.

Por tanto, el que el PCE esté en la oposición se debe a su propia crisis interna y no a que en el Ayuntamiento se haya puesto en marcha una política contraria a los intereses que pudieran defender otros grupos a la izquierda del Partido Socialista. Desde este punto de vista es también una oposición hueca, vacía de contenido.

—Revisemos brevemente algunas cuestiones relativas al Área de Seguridad, Circulación y Transportes, de la que usted es también responsable. Habla antes de la

colaboración del Ayuntamiento en el mantenimiento de la seguridad ciudadana. ¿Para cuándo la Junta Local de Seguridad?

—La creación de la Junta está únicamente a expensas de que el Ministerio del Interior desarrolle un reglamento de funcionamiento para la misma. Al margen de la publicación de este reglamento, la Delegación del Gobierno, el Ayuntamiento y la Comunidad Autónoma mantenemos reuniones para constituir la Junta y para lanzar algunos planes de seguridad —el primero de ellos se va a desarrollar en la zona centro— en breves fechas. Por tanto, vamos a funcionar ya como Junta Local de Seguridad sin perjuicio de que aún no exista formalmente.

—¿Puede detallarme el contenido del plan de seguridad elaborado para el centro de Madrid?

—Es un plan que no contempla sólo medidas policiales, aunque sí incluye una mayor presencia de la Policía. Contiene, además, otras medidas importantes orientadas a facilitar a los ciudadanos el acceso a las denuncias. También conlleva la participación de la iniciativa privada para hacer del centro un entorno absolutamente tranquilo y atractivo para el madrileño, como corazón comercial e histórico que es de la ciudad. Sería precipitado adelantar más detalles porque se está elaborando en estos momentos.

—Otro de los proyectos que se vienen acariciando con especial simpatía desde hace tiempo es la creación de una red de tranvías...

—Este tema se tiene que plantear dentro del Consorcio Regional de Transportes. Es un proyecto que no se ha olvidado, aunque ha quedado en cartera, ya que el Consorcio ha tenido que dar respuesta a otras cuestiones prioritarias. Una de ellas es la tarjeta de abono mensual, que ya es una realidad. Esta tarjeta va a significar un abaratamiento del transporte público en un once por ciento. Va a existir, además, una mayor comodidad para el viajero, ya que no tendrá que adquirir más de un billete para utilizar el Metro y el autobús. El segundo tema que ha tenido que afrontar el Consorcio es la apertura de la línea de la Ciudad Universitaria. Aquí es donde encajará en un próximo futuro la prolongación de la línea de Ciudad Universitaria para cerrar con Moncloa. En los proyectos primitivos del metropolitano se apuntaba el cierre pasando por la Casa de Campo. Era una barbaridad porque allí no hay núcleos urbanos habitables propiamente dichos. El cierre, pues, habrá que hacerlo con

Moncloa y ahí es donde puede encajar el tranvía; puede pasar el Metro de la Ciudad Universitaria a superficie —hasta la ciudad es subterráneo— y así llegar hasta Moncloa. Habrá que contemplar el tranvía en un sentido nuevo, no en el tradicional. Otro de los temas prioritarios es la construcción en la Ciudad Universitaria de un intercambiador de transportes. Allí podrán confluir los transportes de viajeros de la carretera de Burgos, de Colmenar, de la carretera de la Playa, de La Coruña, etcétera, y con ello evitaremos el agobio existente en zonas tan pobladas como Moncloa y Argüelles. En este mismo intercambiador de la Ciudad Universitaria incluso confluirían las líneas de autobuses privadas. Otro proyecto importante es el Centro de Transporte de Mercancías que se construirá junto a Mercamadrid. Corre cierta prisa porque tiene muchas ventajas: evitará problemas de tráfico en la M-30 y en otros accesos a Madrid; será un lugar donde la iniciativa privada puede hacer todas las transacciones de transporte de mercancías con claridad y disponer de unos servicios adecuados y también evitará que Legazpi y sus alrededores tengan los problemas que ahora padecen por la inexistencia de una "ciudad" de este tipo.

—Por último, ¿hay abierta alguna otra línea de actuación para mejorar el tráfico en la ciudad?

—Sí. En lo que respecta a los aparcamientos para residentes estamos haciendo un gran esfuerzo. En mil novecientos ochenta y tres se hicieron cuatro. Un año más tarde, siete. En mil novecientos ochenta y cinco se construyeron once y en este año se han creado ochenta. Otra línea importante de actuación es la construcción de aparcamientos de disuasión. En mil novecientos ochenta y seis se han hecho dos, uno en Aluche y otro en Canillejas. Además, ya está en proyecto el de la plaza de Castilla. Dentro de la ordenación urbanística de esta plaza se incluye el intercambiador de transporte. Es otro punto de la ciudad donde se precisa este intercambiador porque allí se encuentran la estación más importante que Renfe tiene en la ciudad, hay muchas cabeceras de líneas de la EMT e incluso hay paradas de líneas privadas que enlazan a Madrid con otros municipios de la Comunidad Autónoma. El intercambiador de la plaza de Castilla será, sin duda, uno de los elementos más importantes del concurso de su ordenación urbanística. FEDERICO CASTAÑO.



"La tarjeta de abono mensual abaratará el transporte público en un 11 por 100"

Se construirán dos intercambiadores de transporte en la Ciudad Universitaria y en la plaza de Castilla

## NAVIDAD Y FIN DE AÑO



VIAJES EN AVION

VIAJES EN AVION			
MALLORCA	Hotel LINDA***	8 días	24.500 Pts. (P/C)
CANARIAS	Hoteles***	15 días	68.500 Pts. (P/C)
MARRUECOS	Hoteles***	8 días	68.000 Pts. (P/C)
EGIPTO Y CRUCERO POR EL NILO. H****			
VIENA: 7 días	71.000 Pts.	AMSTERDAM: 7 días	58.800 Pts.
PARIS: 6 días	45.000 Pts.	ROMA: 8 días	60.700 Pts.
ATENAS: 7 días	55.000 Pts.	LONDRES: 8 días	36.400 Pts.

VIAJES EN AUTOCAR			
BENIDORM	H. PELICANOS***	8 d.	18.800 Pts.(P/C)
COSTA del SOL	H. L. ALAMOS***	6 d.	18.000 Pts.(P/C)
LLORET de M./ANDORRA	H****	10 d.	30.600 Pts.(P/C)
CANTABRIA	Hoteles***	6 d.	18.750 Pts.(P/C)



VIAJES EN AUTOCAR

CIRCUITOS EN AUTOCAR			
PORTUGAL (6 días)	Hotel NAU*** (CASCAIS)	16.300 Pts.(P/C)	
PORTUGAL/GALICIA (10 días)	Hoteles***	31.200 Pts.(P/C)	
PORTUGAL/ANDALUCIA (9 días)	Hoteles***	25.800 Pts.(P/C)	
ITALIA (12 días)	Hoteles***	49.800 Pts.(P/C)	

LOS PRECIOS INCLUYEN: Transporte en AUTOCAR o AVION, PENSION COMPLETA cuando aparece (P/C). Resto de CASOS en ALOJAMIENTO Y DESAYUNO.

## INVIERNO '86/'87

BENIDORM	Hotel PUEBLO	14 DIAS, en AUTOCAR	19.900 Pts.
MALLORCA	Hotel PUEBLO	15 DIAS, en AVION	25.000 Pts.
CANARIAS	Hotel MIRAFLORES	15 DIAS, en AVION	51.500 Pts.
PORTUGAL	Hotel NAU*** (CASCAIS)	6 DIAS, en BUS	15.700 Pts.
ANDALUCIA	Hotel GUADALQUIVIR***	6 DIAS, en BUS	15.500 Pts.
ITALIA	Hoteles***	12 DIAS, en BUS	49.800 Pts.

LOS PRECIOS INCLUYEN: Transporte en AUTOCAR o AVION. PENSION COMPLETA en todos los casos. VINO/AGUA en comidas en la mayoría de los DESTINOS.

## INFORMES Y RESERVAS

VIAJES BARCELÓ  
VIAJES INTEROPA

AGENCIAS DE VIAJES GRUPO A TITULOS ROJES

Estamos cerca de Usted.

C/ SANTA ENGRACIA, 175	(Metro C. Caminos)	Tel.: 253 83 93
C/ ALCALA, 165	(Metro Goya)	Tel.: 431 33 97
C/ ENCARNACION, 4	(Metro Opera)	Tel.: 242 02 58
C/ VINAROS, 2	(Metro Prosperidad)	Tel.: 415 60 98
Avda. BRUSELAS, 5	(Metro P. Avenidas)	Tel.: 255 85 89
Plaza de JESUS, 5	(Junta Iglesia J. de Medinaceli)	Tel.: 429 29 71



De izquierda a derecha, el presidente de la Comunidad Autónoma, Joaquín Leguina; el presidente de la FSM, José Acosta; el alcalde de Madrid, Juan Barranco; el presidente de la Asamblea autonómica, Ramón Espinar y el secretario de Organización de la FSM, Francisco Cabaco



MIGUEL HERNÁNDEZ

“Pensando en Madrid”, primeras jornadas de reflexión sobre los problemas de la ciudad

## El paro y la falta de recursos, dos grandes retos para los Ayuntamientos

La plana mayor del socialismo madrileño ha iniciado unas jornadas de reflexión que, bajo el título “Pensando en Madrid”, tratan de examinar la labor realizada y de dar respuesta a los retos sociales y urbanísticos que la capital, el área metropolitana y la Comunidad Autónoma en su conjunto tiene planteados

“Indudablemente, la prioridad esencial de los socialistas hoy y en el futuro —dice Ramón Espinar, secretario de Política Institucional de la FSM y presidente de la Asamblea autonómica— es la creación de empleo, porque ése es el principal problema que los ciudadanos y, especialmente, los jóvenes tiene planteado. Junto con ello, resulta indudable que nuestra tarea ha de encaminarse a la mejor dotación de servicios sociales, a hacer que éstos funcionen adecuadamente, a profundizar la cultura y a atender y erradicar la marginación y la pobreza.”

Si, a grandes rasgos, el primer encuentro de reflexión sobre Madrid, convocado por los socialistas, ha servido, como dice Ramón Espinar, para poner de relieve hasta qué punto “hemos estado volcados desde los Ayuntamientos y desde la Comunidad Autónoma en dotar de equipa-

mientos sociales, colegios, centro de salud, centros sanitarios, casas de cultura, instalaciones deportivas, parques, saneamiento, etcétera, a nuestros barrios, pueblos y ciudades”, en el análisis de los problemas a los que hay que ir dando respuesta en el futuro ha aparecido una constante: “las limitaciones económicas y presupuestarias de los Ayuntamientos y de la Comunidad Autónoma”.

Según Ramón Espinar, coordinador de este primer encuentro, que tendrá sucesivas ediciones con participación de colectivos ajenos al PSOE, “hay que derivar recursos, gasto público y funciones hacia los Ayuntamientos, que son células básicas de la sociedad y pueden actuar eficazmente para resolver profundos problemas sociales. Para ello es imprescindible que antes de las próximas elecciones, los Ayuntamientos puedan contar con una ley de Haciendas Locales que les permita afrontar

con eficacia y recursos suficientes las demandas sociales”.

En el orden urbanístico, los socialistas consideran que después de haber puesto un muro a la especulación, de haber evitado el desarraigo, los derribos y de haber recuperado y humanizado extensas zonas de la ciudad, es necesario que los equipamientos sociales ya creados funcionen bien y con eficacia. Así lo recoge el primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Madrid y responsable del Área de Seguridad, Circulación y Transportes, Emilio García Horcajo, en una ponencia expresamente presentada a las primeras jornadas de reflexión sobre Madrid.

Los grandes proyectos planificados apuntan hacia la creación del eje Planetario-plaza de Castilla y su recuperación para la convivencia ciudadana, la mejora de los accesos a la ciudad y la mejora del transporte público, entre otros objetivos.

Políticamente, los socialistas creen posible “consolidar las mayorías que tenemos —en palabras de Ramón Espinar— y ampliar esa mayoría de la capital y del área metropolitana a gran parte de los pequeños y medianos municipios de los 177 que conforman la Comunidad Autónoma”. L. D.

cias” por hospitales y centros benéficos.

Musicarte, nombre que se ha dado a la programación musical, ofrecerá del 17 al 29 de diciembre, diferentes conciertos en recintos tan especiales como la Catedral de San Isidro, Monasterio de la Encarnación y Parroquia de Santa Cruz. Por ellos pasarán el Orfeón Vasco, el Coro y Orquesta del Club de Amigos de la UNESCO de Madrid, SEMA (Seminario de Estudios de Música Antigua), la Coral de Cámara de la Comunidad de Madrid y Schola Antiqua, además de Montserrat Torrent, Antonio Baciero y Marcos Vega.

Empezar con buen pie el año es ya un rito. Los madrileños, muy dados a las tradiciones, podrán gozar en Nochevieja de una fiesta de luz, música y color. Focos luminosos, rayos láser, lluvia de confetis, sorpresas y música, acorde con la ocasión, recorrerán durante unos minutos el histórico recinto de la Puerta del Sol. A. G. G.

En esta octava edición se plantarán 15.000 nuevos ejemplares

## La Fiesta Popular del Arbol se iniciará en el parque Ronda Sur

Durante el último año los espacios verdes de Madrid se han incrementado en una superficie igual a la del Retiro

Por octavo año consecutivo, la ciudad incrementará su arbolado con la llegada de nuevos ejemplares de chopos, pinos, acacias y demás especies que tradicionalmente embellecen el entorno urbano de Madrid.

Este año, la Fiesta Popular de Arbol tendrá comienzo en unos terrenos ocupados hasta hace unos años por un vertedero. La plantación singular, que consta de cerca de 5.000 árboles, se realizará en el parque Ronda Sur, nuevo espacio verde creado en el distrito de Mediodía y diferenciado en dos zonas, una forestal, con un gran número de árboles, y otra con las características de un parque urbano, en la que se han instalado bancos, juegos para niños, paseos, etcétera. Con la nueva dotación de especies arbóreas, que tendrá lugar el día 14 de este mes, quedará concluida la construcción de esta zona de esparcimiento y recreo, que supondrá una notable mejora para este barrio del Sur de la capital.

Como complemento a la plantación se llevará a cabo una serie de actividades organizadas por la Junta Municipal de Mediodía, que amenizarán y darán una mayor vistosidad a la jornada. En una gran carpa, que se instalará en los terrenos del parque Ronda Sur, tendrán lugar un gran número de actuaciones circenses y de animación dedicadas fundamentalmente a los escolares. También se colocarán casetas de feria, un castillo hinchable, un teatro de guiñol y demás elementos para la diversión y el juego.

### Autobuses para escolares

Como ya es habitual, la E.M.T. pondrá sus autobuses a disposición de los colegios que lo soliciten, con el fin de que puedan acudir grupos de niños acompañados por sus profesores a esta fiesta que, según comenta Jorge Tinas, director de los Servicios Municipales de Medio Ambiente, “está dirigida a todos los madrileños, pero en particular a los escolares, ya que es importante que éstos se eduquen en el conocimiento de la naturaleza, lo que hará que aprendan a respetarla”.

Además de los 5.000 árboles de que consta la plantación singular, otros 10.000 se repartirán por los diferentes distritos a lo largo del próximo mes de enero, de acuerdo con las fechas que establezcan las respectivas Juntas Municipales.

Las fiestas del árbol celebradas hasta ahora han supuesto la plantación de cien mil nuevos ejemplares en el entorno urbano, hecho que sitúa a Madrid entre las ciudades europeas de mayor crecimiento forestal. Durante el último año, los espacios verdes de la capital se han incrementado en una superficie igual a la del Retiro, es decir, en cerca de 90 hectáreas. Las actuaciones más importantes se han llevado a cabo en la



El alcalde, el responsable de Urbanismo, Jesús Espelós, y el director de Servicios de Medio Ambiente, Jorge Tinas, en un momento del recorrido por los viveros

zona Sur, “de acuerdo con la política del Ayuntamiento tendente a dotar de los servicios necesarios a aquellos puntos menos favorecidos del término madrileño”, señala Jorge Tinas.

Entre estas nuevas zonas verdes ocupa un lugar destacado el parque de Enrique Tierno Galván, situado en el distrito de Arganzuela y convertido en uno de los lugares más visitados de la capital, y el de Pradolongo, que una vez finalizada su construcción será el tercer parque más extenso de Madrid.

### Visita a los viveros de Migas Calientes

El alcalde, Juan Barranco, visitó los viveros de Migas Calientes, situados junto a la depuradora de Viveros, en la carretera que une al puente de los Franceses y Puerta de Hierro, para conocer las mejoras que se han realizado recientemente en este recinto.

Estos viveros, con una superficie de 23 hectáreas, son unos de los más antiguos de Madrid dedicados a la producción de árboles, pero no se encontraba en su mejor momento de explotación, por lo que se han realizado una serie de reformas que incluyen la dotación de modernos equipos con una inversión de 53 millones de pesetas.

Con estas mejoras, y gracias al Plan de Producción Municipal de Árboles y Plantas que se inició en 1984 y que finalizará en 1989, dentro de tres años, los viveros municipales producirán 30.000 árboles anuales y medio millón de arbustos, tres millones de plantas de flor y 10.000 plantas de interior. El Ayuntamiento, por otra parte, también ha procedido a la modernización de otros viveros municipales, en concreto los de La Bombilla, la Casa de Campo y Estufas del Retiro. TERESA CASTRO.

En Nochevieja habrá fiesta en la Puerta del Sol

## El programa navideño, a punto

Con el pregón desde el balcón de la Plaza de la Villa, a cargo del “Buitre”, se inicia el próximo día 19 el programa de actividades navideñas, organizado por el Ayuntamiento

“Queremos mantener el carácter que les hemos venido dando en años anteriores. Estas son unas fiestas que tienen un carácter más íntimo, más entrañable, y en las que hay un recuerdo especial para los niños y para las personas que la sociedad o la vida ha tratado peor”, afirma Ramón Herrero, responsable del Área de Cultura, Educación, Juventud y Deportes.

La programación para este año incluye actividades ya tradicionales, como el Certamen de Villancicos, que se celebrará los días 19 y 20 en el Centro Cultural de la Villa, o la exposición de nacimientos, realizada en colabora-

ción con la Asociación de Bebeñistas y la Caja de Ahorros, que se podrá visitar del 8 de diciembre al 6 de enero, en los locales que esta última entidad tiene en la plaza de las Descalzas. A ello hay que unir el concurso de beleñes en establecimientos comerciales, que celebra este año su quinta edición.

Para estas navidades se han previsto actuaciones de diversos grupos en el parque de El Retiro, del 18 de diciembre al 5 de enero, fechas durante las cuales se representará también la obra “Las 1.001 noches”, en la sala Mirador. Además, diversos grupos de títeres pasearán sus muñecos y “gra-



ROSA MUÑOZ



Su reforma incluirá la creación de un intercambiador de transporte dada la cercanía de la estación de Renfe y el gran número de autobuses que confluyen en la plaza

Los premios primero y tercero fueron declarados desiertos por el jurado

## El Ayuntamiento recoge ideas para la reordenación urbanística de la plaza de Castilla

De los 40 proyectos presentados al concurso de reforma de la plaza, seis han compartido el segundo premio. El jurado ha convocado a sus autores para que, antes del 7 de enero, presenten sus trabajos con una serie de modificaciones

El concurso para la reordenación de la plaza de Castilla, considerada como uno de los enclaves de mayor relevancia urbana de nuestra ciudad, fue convocado el pasado mes de abril con la intención de dar solución a los problemas que en la actualidad tiene planteados esta zona, es decir, su falta de acabado, ya que existen amplios espacios sin edificar; la mala distribución de los transportes que en ella confluyen y el deficiente funcionamiento del tráfico. El jurado, compuesto por representantes del Ayuntamiento de Madrid y de la Compañía Urbanizadora del Norte (Urbanor), así como por técnicos nombrados por ambas partes, ha decidido declarar desierto el primer premio debido a que, pese a considerar que algunos de los trabajos presentados han aportado soluciones parciales de indudable interés, ninguno de ellos se ha ajustado plenamente a las exigencias, condicionamientos y características

de esta zona. A su vez, el tercer premio también ha quedado desierto, habiéndose concedido el segundo a seis de los participantes, cada uno de los cuales recibirá una dotación de 500.000 pesetas.

"Los proyectos que han compartido este segundo premio -Comenta José María Ezquiaga, miembro del jurado y jefe del departamento de Planeamiento de la Gerencia Municipal de Urbanismo- si bien poseen un desarrollo muy cuidadoso, se han inclinado fundamentalmente hacia uno u otro de los aspectos que contempla la remodelación, no aportando una solución global a todos los problemas y necesidades de la plaza de Castilla".

Los seis equipos galardonados han sido convocados para presentar sus trabajos con una serie de modificaciones antes del próximo 7 de enero. El jurado ha hecho una serie de recomendaciones antes esta nueva convocatoria,

entre las que se incluye que la plaza de Castilla no se sea atravesada, en ningún caso, por un paso subterráneo y que el intercambiador de transportes deberá situarse en superficie y nunca en el centro de la plaza. En cuanto a las edificaciones que se llevarán a cabo en los solares sin urbanizar, el jurado señala que no deben ocupar la traza del Canal de Isabel II, ni proyectarse sobre el trazado del metro.

El 10 de enero el jurado dará a conocer el trabajo ganador, a cuyo autor se le encomendarán la realización del Estudio de Detalle y del proyecto de urbanización de la plaza, así como la colaboración en la construcción del inmueble que edificará la empresa Urbanor. Otro de los aspectos primordiales de la reforma de la plaza de Castilla es el relativo a su imagen. "La mezcla de tradición y modernidad que caracterizan al paseo de la Castellana, escapate de la historia urbanística de Madrid, debe quedar también reflejado en el aspecto de la plaza de Castilla, donde esta vía desemboca, convirtiéndose en la gran puerta de la región castellana para Madrid", señala José María Ezquiaga. r.c.

La II Semana de Madrid en aquella capital fue posible gracias al acuerdo de hermanamiento suscrito hace siete años

## La cultura española viajó a Moscú

El alcalde Juan Barranco permanecía en la capital de la URSS al cierre de la presente edición, presidiendo una delegación municipal que se trasladó a Moscú el pasado 29 de noviembre con el fin de participar en esta II Semana de Madrid

Los actos previstos para esta ocasión han constituido una nueva oportunidad para mostrar aspectos culturales tanto de Madrid como de toda España. La Semana de Madrid en Moscú incluía exposiciones, proyecciones cinematográficas, muestras de folklore español además de los contactos políticos que pensaba mantener el alcalde de Madrid con sus colegas soviéticos.

Estos encuentros son fruto del protocolo de hermanamiento suscrito en 1979 por los alcaldes de Madrid y Moscú, que han supuesto la apertura de una serie de intercambios materializados en la celebración de estas Semanas en las que ambas ciudades ponían en común lo más representativo de su patrimonio cultural.

El alcalde de Madrid iba a ser recibido el sábado 29, en el aeropuerto de Moscú, por el presidente del Comité Ejecutivo del Soviet Urbano de esta ciudad, V. Saikin. El domingo, 30 de noviembre, después de una visita turística al Palacio del Kremlin, iba a ofrecer una corona de laurel ante la estatua de Cervantes, situada en el parque de la Amistad; Juan Barranco iba igualmente a pronunciar un discurso en el que resalta la figura de Don Quijote.

La Semana de Madrid en Moscú incluía también una muestra representativa de cine español con títulos como "La corte del Faraón", "Las bicicletas son para el verano", "Tiempo de silencio", "Réquiem por un Campesino", "Extramuros", "El caballero del dragón" y "Balcón abierto", en largometrajes. Asimismo, viajaron nueve cortos sobre las fiestas de España, Madrid, las corridas de toros, el camino de Santiago, y sobre Toledo.

El proceso de reconstrucción del casco antiguo de Madrid es el núcleo de la exposición que se inauguraba el 1 de diciembre en el Departamento Central de Arquitectura del Soviet de Moscú. Sobre una superficie de 400 metros cuadrados se pensaban ofrecer planos, fotografías, etcétera, referentes a la revitalización del centro histórico.

### Aspiraciones comunes

Los alcaldes de Madrid y Moscú proyectaban reunirse al cierre de este número en la sede del Soviet Urbano de Moscú, donde Juan Barranco pronunciaría un discurso sobre la importancia del estrechamiento de relaciones entre las dos ciudades. "En la apertura hacia el mundo de los municipios -afirma este discurso- hay un aspecto esencial y de competencia de las ciudades que es el de colaboración en los aspectos concretos de nuestra gestión. Un campo en el que las diferencias ideológicas que a veces nos separan desaparecen por completo. Pues ninguno de nosotros tenemos secreto alguno que defender y si tenemos, en cambio, que hacer frente al mismo género de cuestiones: los peligros de la contaminación atmosférica y la defensa del medio ambiente, los problemas del tráfico urbano, los relacionados con la necesidad de crear espacios adecuados para el ocio, los problemas de la seguridad ciudadana y las múltiples cuestiones que hacen referencia al urbanismo, a la configuración de un espacio urbano en el que la vida, ya de suyo difícil en las grandes ciudades, no pierda la dimensión humana que es preciso mantener a cualquier costo". MARIA JOSE CAVADAS

### OPOSICIONES

#### AUXILIARES ADMINISTRATIVOS Y ADMINISTRATIVOS

- TÉCNICOS (Rama Jurídica y Rama Económica)
- TÉCNICOS SUPERIORES Comunidad Autónoma

#### Próxima Convocatoria POLICIA MUNICIPAL

Preparación e Información:

**CENTRO DEL OPOSITOR**  
Corredora Baja de San Pablo, 19  
Tel. 232 46 87

### días felices con NAVIDADES Y FIN DE AÑO

**BENIDORM** DEL 22 DIC AL 4 ENE - 14 DIAS  
HOTEL \*\*\* CENTRICO Y PROXIMO PLAYA LEVANTE  
PENSION COMPLETA (VINO INCLUIDO) CENAS DE GALA Y COTILLON - NOCHE BUENA/VIEJA  
PRECIO POR PERSONA 38.950 Pts

**PARIS** DEL 30 DE DICIEMBRE AL 2 DE ENERO  
AUTOCAR DE LUJO, HOTEL HAB/CON BAÑO  
PRECIO POR PERSONA 14.000 Pts

**BARCO DE AVILA** DEL 31 DICIEMBRE AL 1 DE ENERO  
AUTOCAR, HOTEL HAB/CON BAÑO  
PENSION COMPLETA CENA Y COTILLON  
PRECIO POR PERSONA 10.000 Pts

HAGA LAS RESERVAS EN SU AGENCIA DE VIAJES O EN  
**VIAJES TOLETOUR, S. L.**  
Paseo de las Delicias, 54 - 1º (M. Delicias)  
Telfs. 467 83 41 - 467 83 71 - 28045 Madrid

### J.J. SEGURIDAD S.L. PUERTA ANTI-ROBO

EN 4 HORAS SUSTITUIMOS SU DEBIL PUERTA POR UNA DE DOBLE LINEA DE SEGURIDAD

Con la garantía de una empresa que ha instalado más de 20.000 puertas anti-robo en Madrid.

PAGUELA CON UNA PEQUEÑA ENTRADA Y MENSUALIDADES DE 3.300 PTAS.

Pida información gratuita a:

**J.J. SEGURIDAD S.L.**  
BALEARES, 12  
28019 MADRID

TELS. 269 00 11  
697 42 05  
460 07 46



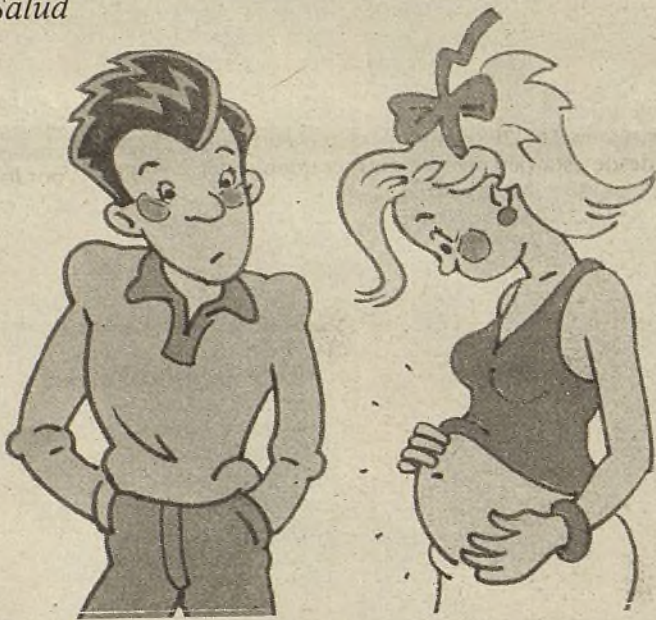
Está dirigido a personas con cartilla médico-farmacéutica municipal y a los grupos de riesgo

## Comienza a funcionar el servicio de ligadura de trompas y vasectomía

Se inscribe en el programa de planificación familiar dependiente de los Centros de Promoción de la Salud

"Este nuevo servicio se dirige a la población más necesitada y es un complemento indispensable del Programa de Planificación Familiar de los Centros de Promoción de la Salud", comenta Manuel Mella, tercer teniente de alcalde y concejal responsable del Área de Salud y Servicios Sociales, quien especifica que "los sectores que va a cubrir el servicio son precisamente los que tienen la cartilla médico-farmacéutica municipal y, en general, los grupos de riesgo. Hasta ahora, el programa de planificación familiar no podía, muchas veces, resolver adecuadamente algunos problemas por la ausencia de dicho servicio".

El servicio se puso en marcha el pasado 14 de noviembre. Durante los primeros meses, y de forma experimental, se realizarán operaciones de ligadura de trompas todos los viernes y de vasectomía una mensual, dado que



existen menos usuarios para este método. No obstante, este calendario podría variarse en función de la demanda. "Tenemos recursos humanos e instrumentos para hacerlo perfectamente, aunque pretendemos reciclar a todos los profesionales en esta técnica quirúrgica", afirma Antonio Fresneda, ginecólogo del Centro de Promoción de la Salud del distrito Centro, quien se ha encargado de montar dicho servicio, que coordina en la actualidad.

Las ligaduras de trompas se realizarán en el Centro Quirúrgico de Montesa, donde se ha habilitado un quirófano. Las operaciones correrán a cargo del ginecólogo de turno de Montesa y de los ginecólogos de los Centros de Promoción de la Salud. En este servicio participarán, además, anestelistas, los ginecólogos de guardia que estarán a cargo de las ingresadas, matronas y asistentes técnicos sanitarios, tanto del centro quirúrgico como de los Centros de Promoción de la Salud. "Esta operación, que tiene unos

riesgos mínimos, exige que la usuaria esté ingresada un día, ya que se emplea anestesia general."

Las operaciones de vasectomía también se realizarán en el Centro Quirúrgico de Montesa, "pero en este caso —aclara Fresneda— no es necesario el ingreso, porque se utiliza anestesia local. Es un método más sencillo".

El seguimiento post-operatorio de las ligaduras de trompas estará a cargo de los ginecólogos de los Centros de Promoción de la Salud, mientras que en las vasectomías lo harán los mismos ginecólogos que operen. Para este segundo caso se cuenta, además, con el respaldo de los urólogos del Centro de Especialidades Médicas del Ayuntamiento.

"Ni la ligadura de trompas ni la vasectomía tienen repercusiones orgánicas en la salud de la mujer o del hombre, ni va a repercutir tampoco en su sexualidad, únicamente les impedirá tener hijos", afirma finalmente el coordinador del servicio. ANABEL GONZÁLEZ GARATE



A la firma del acta de constitución asistieron, entre otras personalidades, el presidente de la Comunidad Autónoma, Joaquín Leguina; el primer teniente de alcalde, Emilio García Horcajo, y el presidente de la Cámara de Comercio, Adrián Píera

## Constituido el Patronato de Asuntos Europeos

La creación de este organismo tiene como fin coordinar y fomentar las iniciativas de los sectores públicos y privados de la Comunidad madrileña, relativas al proceso de integración de España en la CEE

El pasado 21 de diciembre tuvo lugar la firma del acta de constitución de este Patronato, en el que, además del Ayuntamiento y la Comunidad Autónoma, están representados la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid, la Federación Madrileña de Municipios, la Cámara de Comercio e Industria de Madrid, la Unión Regional de Madrid de UGT y la Unión Sindical de Madrid de Comisiones Obreras.

"La entrada de España en la CEE tiene consecuencias que afectan a las Comunidades Autónomas. Nuestra ciudad no puede quedarse atrás en este proceso de integración y, por ello, es necesario que todos los sectores activos de Madrid, tanto públicos como privados, hagan un esfuerzo por ajustarse a las normas y proyectos europeos, por conocer, anali-

zar y acercarse a las situaciones que se derivan de nuestra entrada en Europa. La creación de este Patronato, similar a los ya existentes en las Comunidades valenciana, andaluza vasca y catalana, va a permitir la consecución de estos objetivos", señala Manuel Ortuño, concejal de Relaciones Institucionales del Ayuntamiento.

Entre las actuaciones que se llevarán a cabo a través de esta asociación figuran la elaboración de programas destinados a fomentar el empleo, así como la investigación y el desarrollo tecnológico, la creación de un servicio de documentación especializado en temas europeos y la colaboración con otras entidades similares que operan en las comunidades autónomas de nuestro país y en el resto de los Estados miembros de la CEE. T.C.

## Plan de emergencia contra el frío

El plan fue aprobado el pasado 21 de noviembre. "Estamos en contacto permanente con el Instituto Meteorológico, que, con veinticuatro horas de antelación, nos informa de las temperaturas. En el momento en que nos comunican que se van a producir bajas, entrarán en funcionamiento los recursos materiales y humanos con que contamos", afirma Pilar Fernández, concejala responsable de Servicios Sociales.

Se han programado tres niveles de actuación que dependen de las temperaturas registradas en cada momento. Cuando la mínima nocturna llegue a -10°C, los indigentes serán trasladados en los vehículos implicados en la operación (de la Policía Municipal, unidades de Protección Ciudadana, coches de Protección Civil, ambulancias) al centro de Acogida de San Isidro (de carácter municipal y recientemente remodelado), a los siete albergues de la red privada o, cuando el estado físico de la persona lo requiera, a los equipos quirúrgicos municipales de Montesa, 22, y Concoridia, 15 (Vallecas).

Si las temperaturas descienden hasta -4°C se habilitarán los locales de Protección Civil en la Casa de Campo y las Casas de Socorro de los barrios. Voluntarios de Protección Civil atenderán a los acogidos en estas dependencias, que no son usadas para tales competencias el resto del año.

En caso de que el termómetro siga bajando, y sabiéndose que, pese al peligro para su vida que esto entraña, aún habrá gente que se negue a dejarse conducir a un local cerrado, el Ayuntamiento ha acordado con la Compañía Metropolitana que esa o esas noches no se cierren los accesos de seis estaciones céntricas: Callao, Gran Vía, Opera, Tirso de Molina, Banco y Avenida de América, las cuales resultaron, durante una experiencia similar realizada el invierno pasado, las favoritas de quienes no tienen casa. CARMEN SANTAMARÍA

Una aventura humanitaria patrocinada por el Ayuntamiento

## Regresaron los participantes en el rallye Madrid-Nouakchott

El itinerario incluyó más de 2.500 kilómetros y tuvo como colofón la firma de un acuerdo de hermanamiento entre ambas capitales, formalizado tras la inauguración en Nouakchott de la plaza de Madrid

Difíciles, y las más de las veces intransitadas, pistas llevaron a los vehículos hasta la frontera con Senegal, cerca del río del mismo nombre, por un terreno con piedras y barro que exigió el máximo, tanto de máquinas como de participantes. Desde el sur, nuevamente con rumbo a la capital, la caravana se detuvo obligatoriamente en la ciudad de Nouakchott, orgullosos por dos motivos muy diferentes. Por una parte, habían logrado efectuar un recorrido difícil que pruebas tan famosas y veteranas como el París-Dakar han evitado en distintas ocasiones: el tramo que sepa-

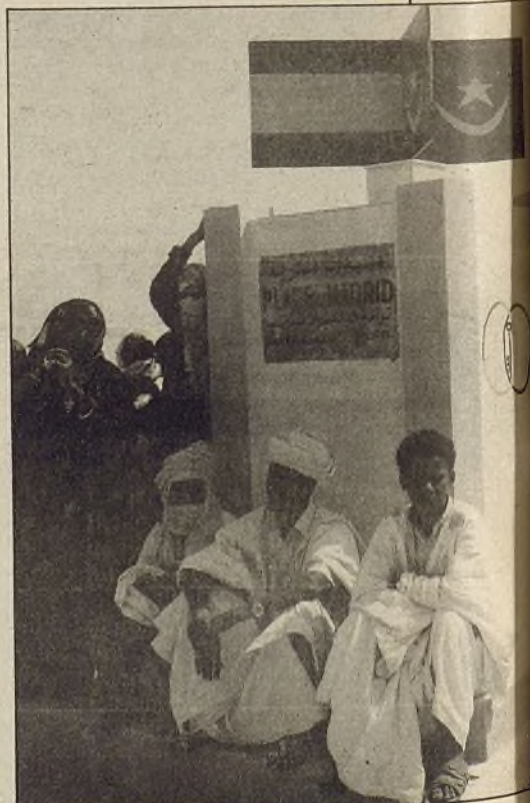
ra Chingetti de Tidjikja, 400 kilómetros de desierto que fueron durante tres días la "pesadilla" de los integrantes de la caravana.

Por otro lado, el grupo había sido el portador simbólico de una carga de ayuda humanitaria que el Ayuntamiento de Madrid había donado al pueblo mauritano. Unas horas antes de la llegada de la caravana a la ciudad, tomaba tierra un avión Hércules del ejército con una importante cantidad de leche, medicamentos y material sanitario en general. Además, la caravana del rallye contaba con asistencia sanitaria, en caso de accidente, con una ambulancia

todo terreno —además de una UVI móvil y otra ambulancia— perfectamente equipada, que quedaría en Mauritania como donación de la Cruz Roja.

Una vez en Mauritania, la llegada de la caravana a la capital coincidiría con la visita del alcalde de la Villa, don Juan Barranco, quien haría entrega oficial de la carga de ayuda al gobernador mauritano y firmaría el acuerdo de hermanamiento entre Madrid y Nouakchott que ya inició el desaparecido don Enrique Tierno Galván con motivo de la visita del entonces gobernador señor Lemrabott a Madrid.

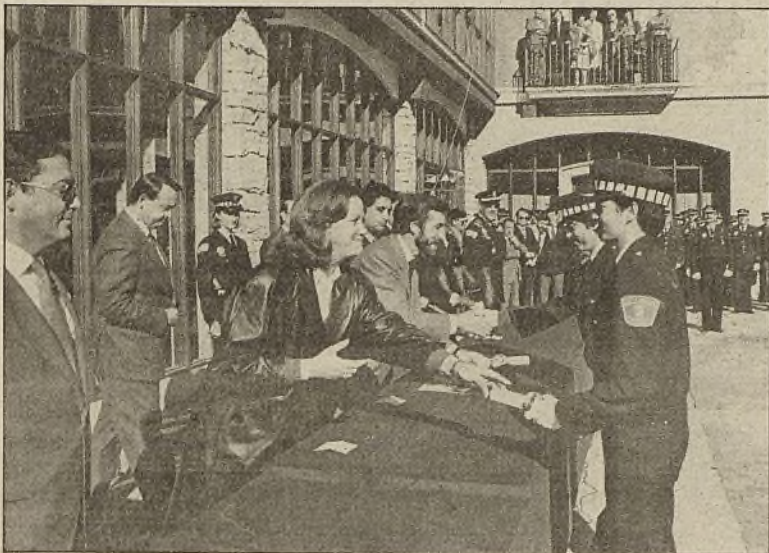
La llegada del alcalde estuvo rodeada de un ambiente festivo que era bien patente en las calles de la ciudad. Todo estaba preparado para recibir al señor Barranco con música del lugar y para que, de alguna manera, quedara constancia de la visita. Así, una vez firmado el acuerdo de hermanamiento, se inauguró en el centro de la capital la plaza de Madrid, un lugar que recordará a los visitantes los lazos de amistad y cooperación que unen a nuestras dos ciudades. MERCHE RICO



Desde noviembre pasado, en la capital mauritana hay una plaza dedicada a Madrid



## EN POCAS PALABRAS



**Nuevos policías municipales.** Ciento treinta y siete nuevos agentes pertenecen, desde el pasado 27 de noviembre, a la Policía Municipal. El acto de la clausura del curso se realizó en la Casa de Campo y al mismo asistieron la delegada del Gobierno en Madrid, Ana Tutor; el alcalde, Juan Barranco; el primer teniente de alcalde, Emilio García Horcajo, y otras autoridades municipales. En la entrega de diplomas, Juan Barranco señaló que la formación recibida por los nuevos agentes tenía por objeto lograr que "sean policías formados, conocedores de sus responsabilidades, eficaces en el cumplimiento de sus obligaciones y en la ayuda a los ciudadanos".

**El día 20 se "inaugura" la Puerta del Sol.** Una vez que ya se ha realizado la operación asfalto en la Puerta del Sol, los técnicos municipales prevén que la plaza, con la nueva fisonomía, podrá ser inaugurada el próximo 20 de diciembre, días antes de que comiencen las fiestas navideñas. La operación asfalto de la Puerta del Sol se realizó en tan solo nueve horas, comprendidas entre las diez de la noche del día 25 de noviembre y las siete de la mañana del 26 del mismo mes. Para llevar a cabo la operación se emplearon 500 toneladas de asfalto destinadas a cubrir 5.000 metros cuadrados.

## CRONICA PLENARIA

### Aprobados los presupuestos para el 87

El Pleno extraordinario de noviembre se dedicó a la aprobación de los presupuestos para 1987, que ascienden a 109.470 millones de pesetas, con una disminución en términos nominales de 1,3 por 100 respecto al ejercicio anterior. El presupuesto total, incluyendo los gastos de explotación para 1987 de las empresas municipales o con capital municipal mayoritario (EMT, EMV, Emitra, Mercamadrid, Empresa Mixta de Servicios Funerarios, Club de Campo y ERESA), se sitúa en 141.298 millones de pesetas, lo que supone desde esta perspectiva un incremento del 2,90 por 100 con respecto a 1986.

El concejal responsable del Área de Hacienda, Alfredo Tejero, se mostró satisfecho de su propuesta y manifestó que en los últimos cuatro años se ha invertido más de 50.000 millones de pesetas, de los cuales más de la mitad se han financiado vía ahorro. "Nuestra carga financiera -dijo Tejero- es del 11 por 100 de nuestro presupuesto y la deuda viva no llega a la mitad de los ingresos anuales."

El señor Tejero resumió la que había sido la política financiera de los últimos años, explicando que si tomamos como elemento de referencia el Índice de Precios al Consumo (IPC), la inflación acumulada es del 39 por 100. Sin embargo, las cuotas medias de los impuestos periódicos básicos han crecido por debajo de la inflación. Puso como ejemplo que las cuotas medias de vivienda, tomando en 1983 la contribución territorial urbana, basuras y alcantarillado y en 1987 la contribución territorial urbana, ha crecido un 36,7 por 100, es decir, se sitúan por debajo de la inflación. Otro tanto ocurre con el impuesto de vehículos y la radicación de empresas.

Sin embargo, las transferencias del Estado han crecido un 23 por 100, bastante menos que la inflación.

Pese a ambos factores, el presupuesto municipal ha crecido un 50 por 100. El secreto, según Tejero, del crecimiento de los ingresos está en la mejora de la gestión de los tributos periódicos y en la mayor actividad económica que se está registrando en la capital que repercute en el rendimiento del impuesto de plusvalía y en el de licencias de obras.

Otra de las características del presupuesto aprobado en el último Pleno es que las inversiones son financiadas por los ingresos corrientes, es decir, vía ahorro, por lo que no prevé financiación externa. "Se trata con ello -dijo Tejero- de permitir que la nueva Corporación surgida de las urnas en el próximo mes de junio decida libremente si quiere o no ampliar el presupuesto."

El Grupo Popular y el Partido Comunista presentaron sendas enmiendas a la totalidad. El primero proponía una reducción de los presupuestos a base de bajar la presión fiscal y aumentar las transferencias del Estado.

La solicitud planteada por el Grupo Popular de incrementar las transferencias estatales, fue destacada por el concejal de Hacienda, señor Tejero, como una flagrante contradicción, por cuanto el Grupo Popular había solicitado una disminución para los ayuntamientos de Madrid y Barcelona, en el debate de los presupuestos nacionales que se habían celebrado unos días antes en el Congreso de los Diputados.

Francisco Herrera, portavoz del Partido Comunista en el Ayuntamiento de Madrid, manifestó que el presupuesto municipal está bien planteado técnicamente, pero desacertado políticamente. Se quejó de la caída de las inversiones y propuso un aumento de las transferencias estatales. M.J.C.

### La Caja Postal colaborará en la conservación de Cibeles

Las arcas municipales ingresarán cada año ocho millones de pesetas destinadas al cuidado de esta céntrica plaza

La firma del Protocolo de colaboración entre la Caja Postal y el Ayuntamiento de Madrid tuvo lugar el pasado 25 de noviembre en el despacho del alcalde. Mediante el Protocolo la Caja Postal se compromete a financiar los gastos derivados de la conservación de la vía pública, zonas verdes, limpieza urbana, embellecimiento y fuente ornamental de la plaza de La Cibeles. En este sentido, la entidad financiera entregará al Ayuntamiento de Madrid ocho millones de pesetas destinadas a la limpieza y embellecimiento de la fuente más representativa de la ciudad. Esta cantidad será revisada anualmente para ajustarla a la evolución del Índice de Precios al Consumo; por



El segundo teniente de alcalde, Jesús Espelosín, y el responsable del Área de Hacienda, Alfredo Tejero, observan, junto al consejero delegado de la entidad bancaria, el mojón de piedra instalado en La Cibeles

otra parte, el ingreso del dinero en las arcas municipales lo realizará la Caja Postal de Ahorros durante el primer trimestre de cada ejercicio.

Según la entidad financiera, la colaboración se debe "a los deseos del Ayuntamiento de Madrid, manifestados públicamente por su alcalde, para que instituciones y empresas colaboren al mayor realce y conservación de monumentos, plazas públicas y edificios de indudable valor artístico".

La elección de La Cibeles por parte de la Caja Postal se debe a que la central de esta entidad financiera se encuentra en el paseo de Recoletos, muy cerca de la plaza, "y este emplazamiento en sitio tan céntrico y querido por el pueblo de Madrid, debe y puede ser compensado a través de acciones encaminadas al cuidado y conservación de tan valioso y tradicional lugar". FERNANDO GARCIA.



## ASOCIACION DE MADRES SOLTERAS

Almagro, 28 - Telf. 419 87 66  
Apartado 20134 - 28080 MADRID

La ASOCIACION que protege y reivindica tus derechos y los de tu hijo/a, que te informa y orienta

Tu Asociación amiga.

¡PARTICIPA, ASOCIATE!

En colaboración: MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL  
DIRECCION GENERAL DE ACCION SOCIAL

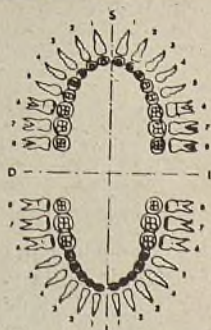
por tus DERECHOS

## CLINICA DENTAL ORMEDENT ORGANIZACION MEDICO DENTAL

POR UNA BOCA SANA...A LA SALUD

TODAS LAS ESPECIALIDADES ODONTOLÓGICAS

Operatoria dental (empastes)  
Extracciones  
Cirugía dentomaxilar  
Ortodoncia y Ortopedia  
Profilaxis (limpieza de boca)  
Tratamiento de las encías (gingivitis)  
Prótesis fija  
Prótesis removible  
Implantes  
etc., etc., etc.



Para mayor eficacia se ruega reservar hora por teléfono

Duque de Medinaceli, 12-1.ª Izda. Tels. 429 21 88-429 21 92 - 28014-MADRID  
C/ del Tinte, 1-2.ª D. Tel. 888 56 56  
ALCALA DE HENARES

### ESCUELA DE PARTICIPACION

Cuatro cursos de formación y perfeccionamiento del voluntariado en Acción Social

5 y 6 (1.º), 12 y 13 (2.º), 19 y 20 (3.º),  
29 y 30 (4.º) diciembre/86

#### TEMAS

Metodología de la Participación.  
Análisis de necesidades sociales. Planificación, organización y evaluación. Trabajo de grupo.  
Sector de Acción Social

#### ANIMADORES

Fernando García de Castro. Paloma López de Ceballos.  
Manuel Sánchez-Alonso

#### ORGANIZACION

Asociación Formación Social.  
C/ Salustiano Olózaga, 5, 28001 Madrid.  
Teléfono 435 05 97 (tardes)



El certamen tendrá lugar entre el 16 y el 28 de diciembre

## La gratuidad y la descentralización, principales novedades de Juvenalia 86

*El Ayuntamiento participa en esta edición bajo el lema "La ciudad es de todos" con el objetivo de mostrar a los jóvenes el funcionamiento interno de la Corporación*

Factores económicos y una orientación muy sesgada al mundo de la infancia estaban provocando un retroceso en el interés de las firmas participantes y un acusado descenso de los visitantes. Para paliar esta falta de interés de los jóvenes por Juvenalia, la Administración Pública, tanto a nivel central como autonómico y municipal, han establecido una serie de medidas con las que se pretende "una Juvenalia más dinámica".

El adelanto del inicio del certamen al período escolar, la conveniencia de proyectar buena parte de las actividades de Juvenalia a otras partes de la ciudad y la región, la incidencia en los enfoques lúdicos y pedagógicos, evitando una excesiva venta de maracas y reclamos, tanto a nivel público como privado, son algunas de las medidas a aplicar.

El presupuesto de Juvenalia 86 se sitúa en algo más de 400 millones de pesetas. La Comunidad Autónoma aportará la mayor parte del presupuesto público, con 66 millones. La Administración central y local participarán con 15 y 10 millones, respectivamente.

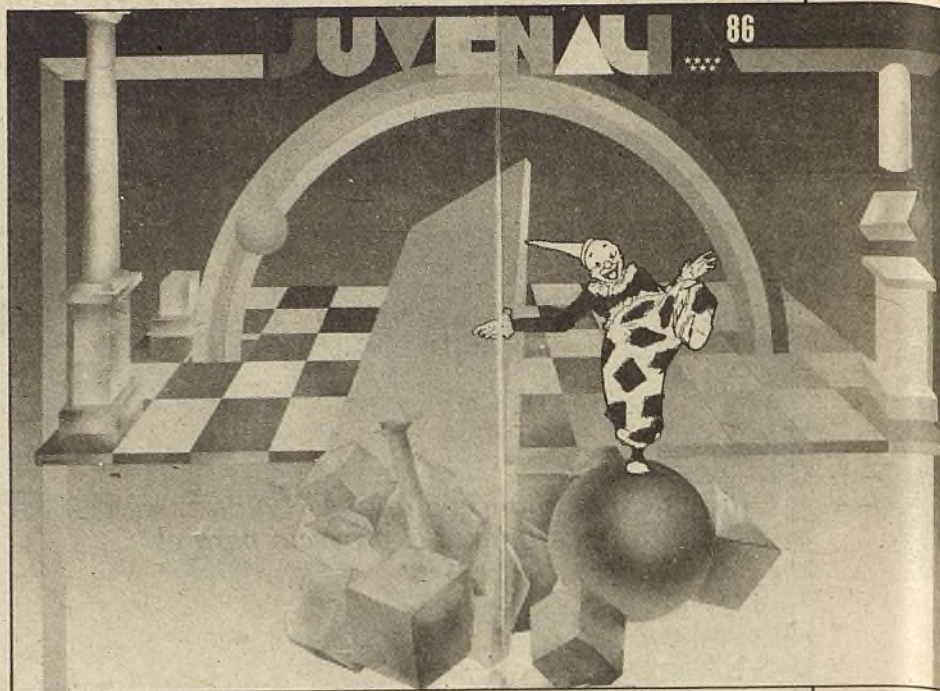
### "La ciudad es de todos"

Con la denominación "Juvenalia hasta en la sopa", Juvenalia y la Comunidad de Madrid pondrán en marcha un conjunto de actividades culturales, recreativas, deportivas, que irán desarrollándose simultáneamente en diversos lugares de la región, por ejemplo "La aventura es Madrid", juego de participación con más de 1.000 equipos y unos

5.000 jóvenes en danza por las calles y lugares más insospechados de Madrid.

La Administración central estará representada por todos sus Ministerios, como por ejemplo el de Economía, Hacienda y Comercio, que dentro de su stand ubicará la Caja de Bonos de Servicios y Retenciones, que se encargará de abonar el dinero del juego que los niños hayan ganado en las actividades, reteniéndoles un 20 por 100 en concepto de contribución a mejoras sociales y de servicios que se les explicará dentro del propio juego de Hacienda.

El Ayuntamiento de Madrid estará representado por la Concejalía de Juventud. El objetivo principal del stand del Ayuntamiento será dar a conocer a los niños y jóvenes madrileños qué es y cómo funciona el Ayunta-



miento. Bajo el slogan "La ciudad es de todos", el Ayuntamiento es-

tará mucho más cerca de sus ciudadanos más jóvenes.

Organizado en el marco del Año Internacional

## Congreso de Educadores para la Paz

*El encuentro tendrá lugar del 5 al 8 de diciembre y servirá para intercambiar experiencias por parte de todos los sectores relacionados de una u otra forma con la educación*

Este Congreso, nacido a raíz de una serie de encuentros que se han venido realizando durante este año, pretende aglutinar a todos los sectores de nuestro país relacionados con la educación y preocupados por dar una perspectiva más humana y no violenta a la enseñanza que éstos ejercen.

Si bien al Congreso asisten sectores relacionados con la educación escolar (Educadores por la Paz de Galicia, Sindicato de Enseñanza de CC.OO., UCSTE, Federación de Universidades Populares...), también participan sectores que realizan una labor pedagógica paralela a la escuela (Cruz Roja de la Juventud, Scouts-MSC, Centros de Animación Sociocultural de Madrid y Confederación Española de Clubes UNESCO).

El Congreso tiene como finalidad la toma de contacto entre los diferentes grupos, lo que permitirá conocer las experiencias que se están llevando a cabo en nuestro país en este campo y el conocer las necesidades reales que existen.

Para tal fin, funcionarán seis grupos de trabajo, que desarrollarán temas como: Educación no formal para adultos, Educación no formal de jóvenes, Educación infantil (ciclos inicial y medio), Educación infantil (ciclo superior), Enseñanzas Medias, Escuelas asociadas de la UNESCO.

### Talleres y exposiciones

También los asistentes contarán con una serie de talleres tan variados como: Juegos cooperativos, Resolución de conflictos, Juegos de simulación, Yoga por la paz, Juguetes recreativos, Animadores de calle, Ludoteca y Cooperación experimental.

Paralelamente a estos grupos de trabajo y talleres, existirán diversas actividades (proyección de películas, exhibición de vídeos,

aula abierta de experiencias y materiales) y los asistentes podrán, asimismo, ver la exposición "Hiroshima", la biblioteca "Bertrand Russell", una exposición fotográfica y dos exposiciones de dibujos y pinturas realizados por niños de diferentes países.

Todo un extenso programa de actividades para un congreso del que se esperan entresacar, además de las conclusiones de los grupos de trabajo en cada campo, un espíritu positivo que permita el poder localizar de una manera permanente los contactos entre los diferentes sectores preocupados por una educación para la paz, y de alguna forma celebrar nuevos congresos.

Este Congreso se celebra bajo el patrocinio de organismos tan variados como el Ministerio de Educación, Instituto de la Juventud, Comisión Española de Cooperación con la UNESCO, Comunidad de Madrid, Cruz Roja de la Juventud y Ayuntamiento de Madrid.



Las personas interesadas en participar en el mismo se pueden dirigir a la Comisión para la Celebración del Año Internacional de la Paz, plaza de Tirso de Molina, 8, teléfonos 227 05 57 y 239 41 35. JAVIER INARAJA



El Club permitirá la utilización de sus instalaciones por parte de los alumnos matriculados en las escuelas municipales de natación

El año que viene colaborará con el Ayuntamiento en la organización de pruebas deportivas

## Garantizada la continuidad del Club Canoe

*El pasado 19 de noviembre el alcalde, Juan Barranco, y el presidente del Club, Baldomero Sol, firmaron por segundo año consecutivo un convenio de colaboración que beneficia la promoción del deporte en la ciudad*

"Siento satisfacción porque así podemos garantizar la continuidad del Canoe como club, que colaborará con nosotros en la promoción del deporte, objetivo muy importante para esta Corporación." Con estas palabras cerró el alcalde, Juan Barranco, el acto de la firma del convenio para 1987 entre el Canoe y el Ayuntamiento, mostrando, asimismo, su interés por llegar a acuerdos con otras asociaciones y clubes deportivos madrileños.

Según el presente convenio, el Ayuntamiento subvencionará al Club Natación Canoe con 7.350.000 pesetas. A cambio, dicho Club se compromete a cola-

borar en 1987 con el Ayuntamiento en la organización de pruebas deportivas, ceder sus instalaciones a todos los madrileños y admitir alumnos de las escuelas municipales de natación en las de perfeccionamiento del Club.

Según escrito del acuerdo, el Club organizará un torneo de natación ("Canoe Abierto Villa de Madrid"), un torneo de baloncesto femenino y participará con las campañas de promoción de la natación deportivo-recreativas del Ayuntamiento: cuatro exhibiciones de saltos y otras cuatro de natación sincronizada.

Asimismo, el Canoe cederá a los madrileños el uso de sus ins-

talaciones: la piscina cubierta para la realización de siete competiciones, las pistas de squash y la sauna. Además, admitirá a casi mil alumnos de las escuelas municipales en los cursos de natación de verano y de perfeccionamiento de invierno.

Finalizando esta amplia enumeración de actuaciones conjuntas, el Canoe participará en la organización del cross que se celebra en el distrito de Retiro, y también aportará los técnicos necesarios para la realización de cuatro conferencias que organice el Instituto Municipal de Deportes. GERARDO MEDIAVILLA



# ESPECIAL DISTRITOS

La realización del proyecto exige una inversión de cerca de 9.000 millones de pesetas

## El eje urbano: una solución para un distrito

*Antes de que finalice el año, el Ayuntamiento aprobará inicialmente el proyecto para el Eje Urbano de Hortaleza, que se someterá a información pública probablemente durante el mes de enero. Durante este período se podrán presentar alegaciones con validez jurídica al proyecto, que se tendrán en cuenta en la redacción definitiva del mismo*

Tras estos requisitos, el Ayuntamiento procederá a su aprobación provisional. A continuación, la Comunidad Autónoma de Madrid deberá emitir un informe no vinculante, antes de su aprobación definitiva por el pleno municipal, hecho que podría tener lugar en mayo o junio del próximo año.

El avance del proyecto del Eje Urbano de Hortaleza fue aprobado por el Ayuntamiento en no-

viembre de 1985. A finales de febrero de este año se abrió un período de información pública que se prolongó durante más de tres meses y que estuvo acompañado por una exposición en el Centro Cultural "Huerta de la Salud".

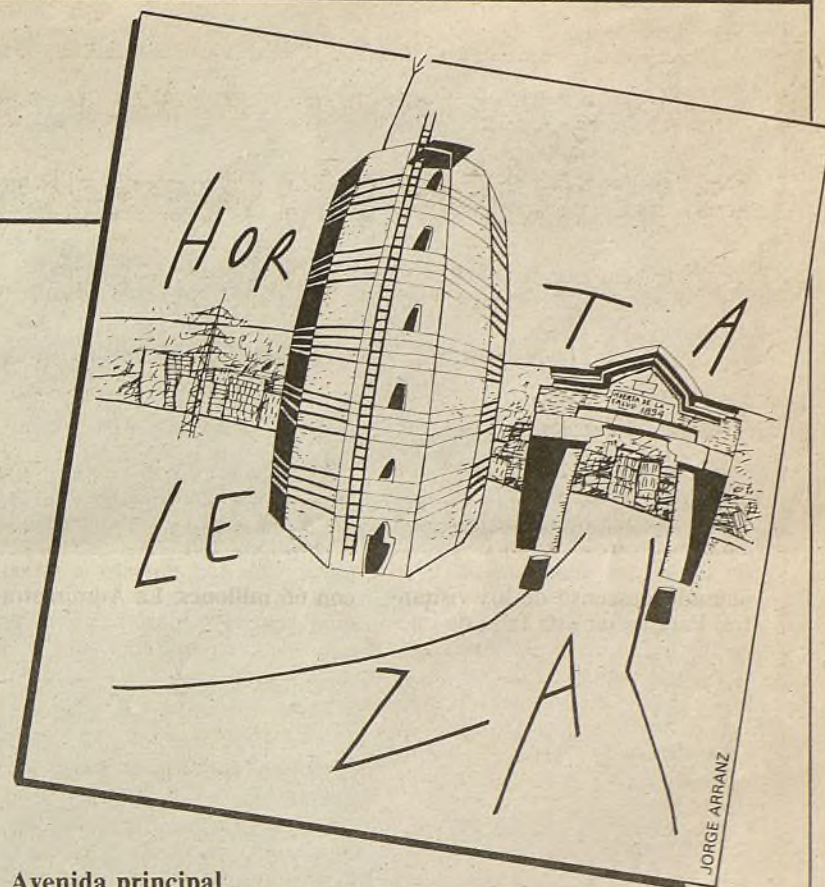
Durante este tiempo se recibieron 13 sugerencias, la mayoría de ellas de particulares afectados por la expropiación que se prevé en una pequeña zona.

También presentaron sugerencias

la Dirección General de Policía, la Asociación de Vecinos "La Unión de Hortaleza" y la propia Junta Municipal del distrito. Esta última planteó la supresión del viario que dividía el Parque de Villarrosa, iniciativa que se ha tenido en cuenta en la redacción actual del proyecto.

También se ha modificado otro viario que dividía los terrenos de la Academia de Policía, zona en la que se ha variado, además, el trazado curvo de una de las calles, sin por ello afectar de manera alguna a la Colonia Leonesa.

Por su parte, "La Unión de Hortaleza" solicitó la programación de los equipamientos que se recogen en el Plan, tanto en lo relativo a presupuestos como a plazos de ejecución. Datos que no se recogían en el Avance del Plan, pero que sí constan en su nueva redacción.



Avenida principal

El Eje Urbano de Hortaleza está llamado a convertirse en la avenida principal del distrito. Su trazado se iniciará en Villarrosa, aunque en su día se unirá con la vía de cierre y terminará en Arturo Soria, donde se abre en dos brazos atravesando todo el distrito.

Dicho eje facilitará el acceso a los barrios en torno a los antiguos

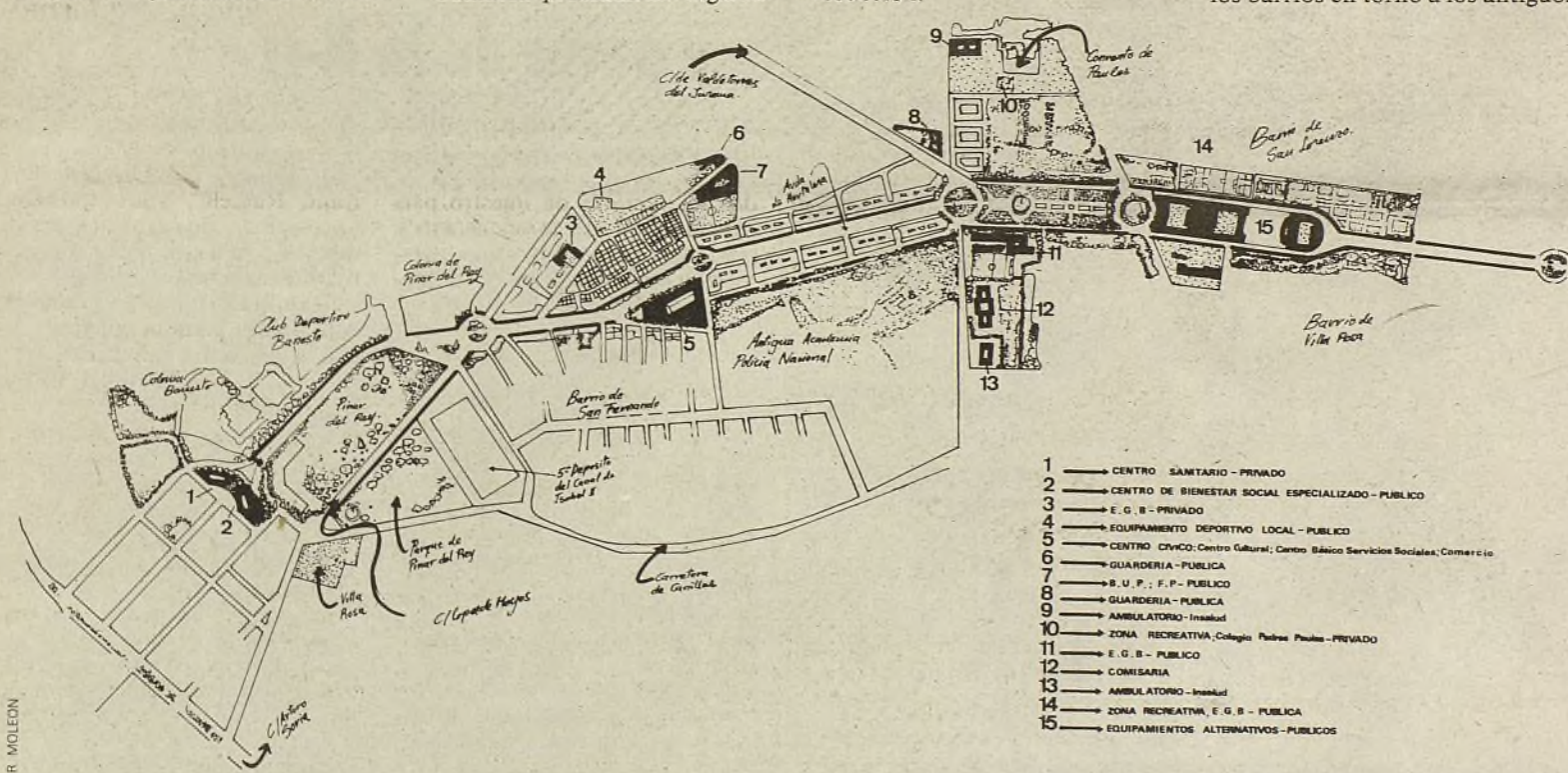
cascos rurales de Hortaleza y Cañillas y permitirá las comunicaciones norte-sur, solucionando los problemas que padecían dichos barrios como consecuencia de la no ejecución de la antigua vía Cuzco-Barajas.

En un principio, esta avenida se había concebido como una autopista con pasarelas elevadas para el paso de peatones. Proyecto al que se opusieron tanto el movimiento asociativo como la propia Junta Municipal del distrito.

Tras considerar el tema, el Ayuntamiento propuso el actual proyecto que la convierte en una avenida con un bulevar en el centro y una serie de plazas a lo largo de su recorrido.

A ambos lados de esta avenida están previstos espacios para amplias zonas verdes y diferentes equipamientos que reducirán el déficit dotacional que padece la zona.

En total, el proyecto en su conjunto exige una inversión de cerca de 9.000 millones de pesetas a lo largo de ocho años, aunque la fase en que se encuentra el proyecto del Plan no permite precisar con exactitud esta inversión. En la actualidad se realizan ya obras de viario que tienen una relación directa con las conexiones norte-sur del distrito. ANABEL GONZALEZ GARATE



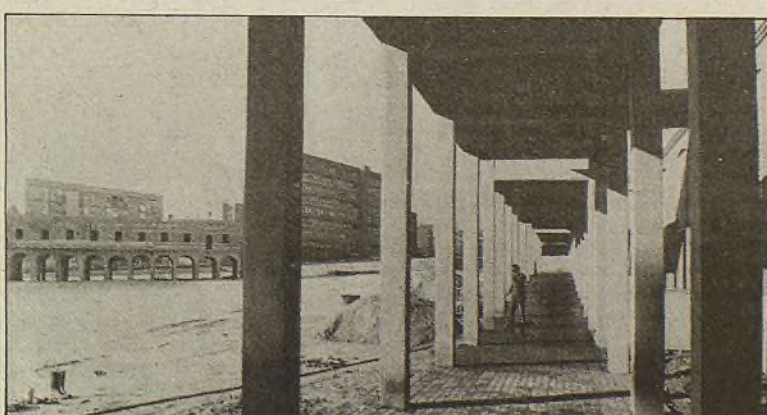
Con la tercera fase de las obras del triángulo de la Huerta de la Salud se pone fin a una de las reivindicaciones vecinales más importantes

## El edificio de los arcos se destinará a servicios para la juventud

*Ochenta y seis millones de pesetas invertirá la Junta Municipal de Hortaleza en la tercera fase del proyecto*

Esta tercera fase incluye el arbolado y ajardinamiento de la zona y la recuperación del silo y el edificio de los arcos, que está previsto destinar a servicios para la juventud, los cuales determinará la comisión, formada por vecinos de la zona para el seguimiento de las obras en el "triángulo", conjuntamente con el vocal de juventud.

Por su parte, el silo se dividirá en plantas, unidas por una escalera interior. Una de ellas se destinará a los operarios del servicio de conservación de parques y jardines que atienden las diversas zonas verdes que se sitúan en los alrededores. El silo se utilizará también para el archivo municipal y para almacén de los materiales de infraestructura, propie-



Al fondo, a la izquierda, el edificio de los arcos, que será destinado a la juventud

dad de la Junta Municipal, como escenarios, focos, columnas y similares.

No obstante, quedarán al menos dos plantas libres, cuyo fin no está determinado, pero que podrían dedicarse a actividades diversas y no al uso específico de la Junta.

Una claraboya en la parte superior del silo permitirá la entra-

da de luz natural en todas las plantas del edificio.

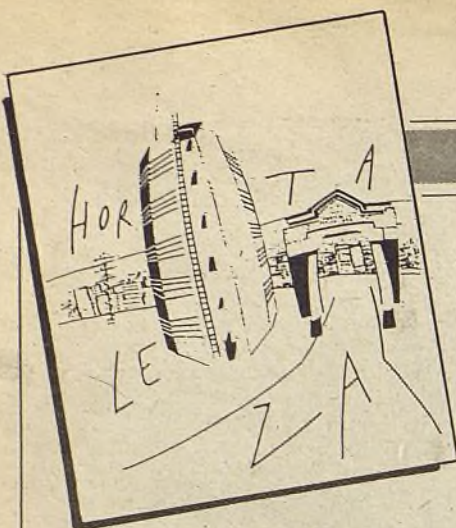
El proyecto, que se espera esté definitivamente concluido en mayo de 1987, ha sido aprobado ya por la Comisión de Gobierno Municipal y las obras se adjudicarán en breve.

Con anterioridad, en el conocido como triángulo de la Huerta de la Salud, se invirtieron 92 mi-

llones de pesetas, 49 a cargo del presupuesto municipal de 1984 y otros 43 al de 1985, correspondientes a las obras de la primera y segunda fase. Las mismas comprendieron el movimiento de tierras, el cerramiento de la zona y el acondicionamiento del edificio de las caballerizas, hoy Centro Cultural "Huerta de la Salud", al que se dotó de biblioteca, sala de exposiciones y salón de actos.

Con esta tercera fase, se logra satisfacer una de las reivindicaciones más importantes de los vecinos de la zona, quienes en 1978 se opusieron a la construcción de los tres nuevos bloques que estaba previsto edificar en el triángulo. También defendieron la necesidad de destinar este espacio a parque público y equipamientos colectivos del entorno, así como la conservación de los elementos arquitectónicos existentes: silo, caballerizas y edificio de los arcos, como recuerdo de las raíces históricas de la Hortaleza rural. ANABEL GONZALEZ GARATE





El Plan Especial de Reforma Interior (PERI) urbanizará el barrio y le dotará de un parque y diversos equipamientos

## Cien familias cambiarán de vivienda en el Carmen

Alrededor de 1.187 millones de pesetas invertirá el Ayuntamiento de Madrid en la ejecución del Plan Especial de Reforma Interior (PERI) del Carmen. De ellos cerca de 720 se destinarán a adquisición de suelo, demoliciones, indemnizaciones, urbanización, ajardinamiento y equipamientos y 467, a la construcción de 100 nuevas viviendas para el realojo de los vecinos afectados

El PERI del Carmen es la única operación de transformación en suelo urbano con proceso de realojo que recoge el Plan General de Ordenación Urbana de Madrid para el distrito de Hortaleza.

En un principio estaba previsto que la operación —que afecta a unas 100 familias— corriera a cargo de la iniciativa privada, pero finalmente se decidió la intervención pública mediante el sistema de expropiación.

Con esta medida se garantiza el acceso directo de los vecinos afectados a una vivienda de promoción pública y se agiliza el proceso, ya que el gran número de pequeños propietarios con parcelas entre los 100 y 200 metros cuadrados hacía muy difícil la constitución de la Junta de Compensación, figura necesaria en los

procesos de estas características en la iniciativa privada.

El PERI, que podría estar listo para su aprobación definitiva en el mes de marzo, fue aprobado inicialmente en el pleno municipal del mes de octubre. Con anterioridad la Junta Municipal de Hortaleza mantuvo una reunión con las personas afectadas y la Asociación de Vecinos, que ha participado activamente en este proceso. El objetivo de esta reunión era dar a conocer el proyecto, al que ahora se podrán presentar las alegaciones oportunas. Para el período de información pública, la Junta ha organizado una exposición y la edición de unos trípticos que se repartirán entre los vecinos de la zona afectada.

Durante el mes que dure el período de información pública, los vecinos podrán acudir a los locales de la Junta para conocer con

detalle los términos en que está redactado el Plan.

El PERI contempla, además de la urbanización de toda la zona, la realización de un parque, una plaza y diversos equipamientos que ocuparán 27.030 metros cuadrados. Entre estos últimos figuran la ampliación de los colegios Inmaculada y Azorín, y la construcción de una guardería, un centro de tercera edad, otro alternativo y dos equipamientos deportivos en las calles Felipe Arranz y Luis Buitrago. Todo ello unido a los presupuestos para la adquisición del suelo, indemnizaciones y demoliciones, supondrá una inversión de cerca de 720 millones de pesetas.

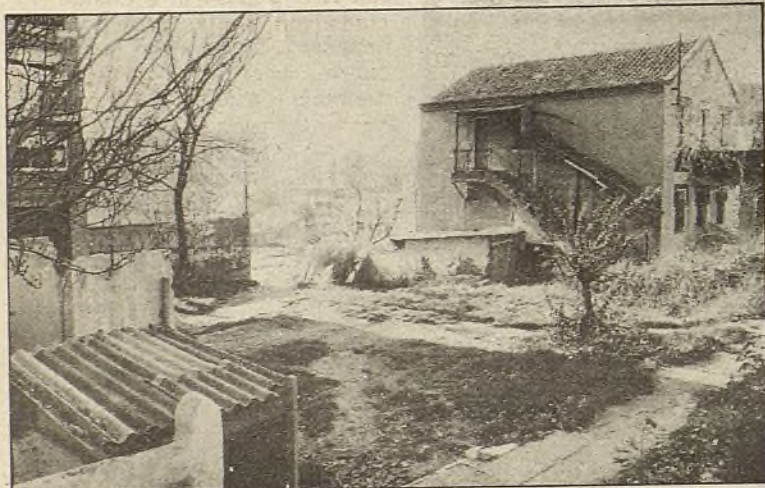
### Viviendas en alquiler

Por otra parte, el PERI del Carmen establece el volumen de edificabilidad total de la zona en 61.881 metros cuadrados, que permitirá la construcción de 620 nuevas viviendas, 100 de las cuales se destinarán al realojo de los vecinos afectados por dicho Plan.

Las viviendas destinadas al realojo ocuparán 7.255 metros cuadrados del volumen edificable y se repartirán en tres bloques, uno de 60 viviendas al final de la calle Uría, otro de 20 al principio de la misma calle y un tercero, también de 20 viviendas, en la carretera de acceso a la estación de Hortaleza, en las inmediaciones del primer bloque citado.

La superficie media por vivienda de realojo se estima, según el plan, en 80 metros cuadrados y todas ellas serán de promoción pública en régimen de alquiler, para el pago del cual se prevén incluso subvenciones, en aquellos casos en los que la falta de recursos económicos esté justificada.

La Gerencia Municipal de Urbanismo, de quien depende la realización de este PERI, ha previsto ya en los presupuestos de 1987 una partida para iniciar su ejecución. ANABEL GONZALEZ GARA-TE.



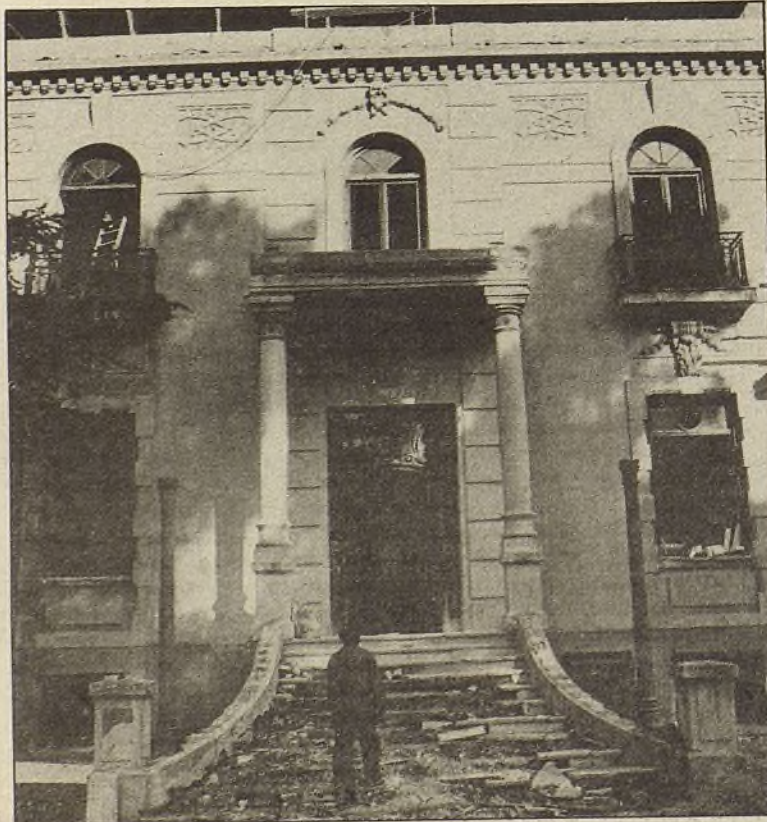
Estado actual de algunas viviendas del barrio de "El Carmen"

## El palacete de Villarrosa

Unos 90 millones de pesetas se han invertido en el acondicionamiento de la nueva sede de la Junta Municipal que ocupará el edificio conocido como palacete de Villarrosa (en la fotografía), así como los edificios anexos al mismo, y cuya inauguración podría tener lugar el próximo mes de febrero de 1987.

Las obras que se llevan a cabo en la actualidad incluyen la recuperación de dicho palacete como edificio principal de la Junta y de los edificios secundarios que servirán de sede para los servicios técnicos y la Policía Municipal. Además, se acondiciona parte del jardín, que se abrirá al público, y se construye un aparcamiento.

En una segunda fase se construirán unos pabellones y se terminará el jardín, así como el cerramiento del mismo. Estas obras se realizarán con cargo al presupuesto de 1988.



Gerencia de Urbanismo ya ha iniciado la primera fase de los accesos al ferial

### Accesos al futuro recinto ferial de Madrid

## En primavera, el Ayuntamiento inaugurará una vía directa que parte de la N-II

El proyecto a ejecutar en el lugar conocido como el Olivar de la Hinojosa, incluye el Campo de las Naciones, espacio multiuso de carácter internacional

El complejo así titulado ha sido proyectado por el Ayuntamiento de Madrid. El alcalde, Juan Barranco, lo presentó este verano a los medios de comunicación alegando el interés de la Corporación por él presidida de disponer en el término de la Villa de espacios y pabellones adecuados para atender dignamente las demandas comerciales y culturales que, cada día con mayor intensidad y frecuencia, exige la comunidad nacional e internacional a la ciudad de Madrid. El Campo de las Naciones ocupará una superficie de 4.500.000 metros cuadrados, en los que se emplazarán jardines, parques, pistas deportivas, centros culturales, hoteles, un auditorio, un palacio de congresos y, como elemento más descollante, un recinto ferial de 980.560 metros cuadrados que sustituirá en sus funciones al que actualmente utiliza IFEMA en la antigua Feria del Campo.

El futuro recinto, cuya creación está contemplada en el Plan General de Ordenación Urbana, constará de seis pabellones para muestras, oficinas, almacenes, locales para servicios complementarios, restaurantes, aparcamiento con 7.000 plazas para visitantes y 2.000 para expositores, áreas de exposición al aire libre, etc. Su construcción es responsabilidad de REFEMASA, sociedad integrada por el Ayuntamiento, la Comunidad Autónoma, la Cámara de Comercio e Industria y la Caja de Ahorros de Madrid.

### Óptimas comunicaciones

Gerencia Municipal de Urbanismo está ya ejecutando la primera fase de los accesos al ferial,

que habrán de completarse en fechas venideras con las actuaciones que corresponden al MOPU y a la Comunidad Autónoma, según convenio establecido entre los tres organismos. Las obras municipales, cuyo presupuesto asciende a 130 millones de pesetas, consisten en la urbanización (asfaltado e infraestructura para servicios básicos: alumbrado público y privado, agua, saneamiento, gas, riego, etc.) del acceso principal del recinto, una vía que sale de la Nacional II o carretera de Barcelona y desemboca en el Olivar de la Hinojosa, y en la prolongación de la calle Tiberiades que se une en su extremo a la anterior. Asimismo es tarea municipal la erección de un puente sobre la N-II, el cual enlazará la calle Marqués de Suances con el acceso principal. Se calcula que entre los meses de marzo y abril estarán terminadas estas obras.

El MOPU y la Comunidad Autónoma se encargarán, por su parte, de la ejecución de la llamada "vía de borde" (actualmente un camino rural que discurre junto a la línea del ferrocarril) que ligará las carreteras de Burgos y de Barcelona, y de un acceso secundario que llevará desde ésta hasta el núcleo de Barajas.

Con esta red viaria y gracias a la proximidad de la M-30, autopista de circunvalación de Madrid, se garantizan unas óptimas comunicaciones entre el recinto ferial y la ciudad y sus entradas más concurridas, así como con el aeropuerto internacional de Barajas, por donde llegará un alto porcentaje de visitantes y participantes en los eventos comerciales y culturales que en esta zona se celebren.

CARMEN SANTAMARIA.



Pilar García Peña, concejal presidente de la Junta Municipal de Hortaleza

## "El Eje Urbano de Hortaleza es uno de los puntos claves para consolidar el distrito"

*El Eje Urbano de Hortaleza y el Plan Especial de Reforma Interior (PERI) del Carmen son dos de los proyectos más importantes que recoge el Plan General de Ordenación Urbana de Madrid para el distrito de Hortaleza, a los que hay que unir el relativo a los recintos feriales.*

*Otros proyectos de incidencia en el distrito son la descentralización municipal, la nueva distribución territorial de Madrid, la recuperación del patrimonio histórico de Hortaleza y la política de equipamientos*

—El Plan General prevé para Hortaleza algunos de sus más importantes proyectos. ¿Cuáles son y qué van a significar para el distrito?

—El Plan General prevé dos grandes temas para el distrito. Uno de ellos es el de los recintos feriales, que va a significar un paso importante no solamente para Hortaleza, sino para Madrid en general.

El otro proyecto, que va a tener mayor incidencia para los vecinos del distrito, es el Eje Urbano o la avenida de Hortaleza.

Esta avenida, conocida ampliamente por todos los vecinos, es uno de los puntos claves para acabar de consolidar el distrito, que en la actualidad está absolutamente separado de Madrid, sólo tiene dos vías para el acceso de todos los vecinos.

El Eje permitirá que el distrito se una definitivamente a Madrid, así como dotarle de equipamientos de los que carece.

—Otro de los proyectos que contempla el Plan General, de incidencia más local pero también muy importante, es el PERI del Carmen, que va a afectar a unas 100 familias. ¿Qué va a significar este proyecto?

—El PERI del Carmen, efectivamente, es un proyecto de distrito, pero de los más esperados por nosotros. Ha habido una gran lucha vecinal y desde la Junta para que este problema se arreglara.

El paso más importante que se ha conseguido es que el Plan General reconociera este PERI como de iniciativa pública y no privada, que era como estaba catalogado anteriormente y lo que impedía que el proyecto saliera adelante.

Antes de su aprobación por el Ayuntamiento el pasado mes de octubre, la Junta mantuvo una reunión con las personas afectadas y la Asociación de Vecinos que ha trabajado con nosotros, para que conocieran el proyecto. Durante el periodo de información pública realizaremos una exposición y repartiremos unos trípticos entre los vecinos. Además los vecinos podrán acudir a la Junta para conocer los términos en que está redactado el PERI.

Pero lo más importante es lo que se ha hecho. Ahora podemos discutir sobre una propuesta concreta, aunque, como el PERI va a ir acompañado de un expediente de expropiación de todos los terrenos por parte del Ayuntamiento, será un proceso lento.

### Urbanización de los barrios

—De todas las actuaciones realizadas, ¿cuáles han sido las más significativas para el distrito?

—Ha habido actuaciones bastante significativas para el distrito, pero creo que la operación más importante ha sido que en estos años hemos conseguido que todos los barrios de este distrito, o al menos casi todos, tengan los servicios mínimos.

Aunque parezca mentira en Hortaleza, y en Madrid en general también, había algunas zonas que estaban todavía sin alcantarillado ni agua corriente. En estos años hemos conseguido que todos los núcleos importantes en estas condiciones quedaran urbanizados. Hemos invertido la mayoría del dinero en urbanización y luego hemos intentado mejorar la oferta cultural del distrito que también tiene sus complicaciones, pero nos sentimos satisfechos por los logros.

—¿Qué otras iniciativas serían necesarias acometer en el distrito para su configuración definitiva, tanto en equipamientos como en infraestructura?

—Al principio de esta entrevista hablaba del Eje Urbano de Hortaleza, que no sólo va a mejorar la comunicación en el distrito, sino que va a permitir que los vecinos de Canillas y del Pinar se beneficien de equipamientos culturales, educativos, sociales y deportivos, que son muy necesarios en el distrito.

Alrededor del Eje, están previstos una serie de equipamientos no sólo municipales, sino también de otras entidades públicas que son muy importantes. Necesitamos dos institutos de enseñanza media porque tenemos un grave problema de escolarización todavía en enseñanzas medias, un centro de formación profesional porque sólo contamos con uno y está súper congestionado, una comisaría, un centro de la Seguridad Social y un parque de bomberos, entre otras cosas. En el Eje se prevé una gran cantidad de suelo para equipamientos que permitirá que en el distrito se realicen proyectos de esta índole.

Dentro de los grandes proyectos para el distrito, hay también temas importantes, como la recuperación del Colegio "Clara Eugenia", la restauración del Parque del Capricho y la Huerta de los Paúles, para disfrute de los vecinos.

—El distrito de Hortaleza es muy disperso, con núcleos muy asentados dentro de él y mal comunicados entre sí. ¿Qué posibilidades o proyectos existen para superar este problema?

—El Plan General prevé que la unión de los barrios se vaya haciendo a través de unas vías, que se han conseguido que sean de comunicación y no de separación, unidas con unos grandes parques.



**"No se puede decir en estos momentos si Hortaleza será uno o dos distritos; sería muy aventurado por mi parte decirlo... Tenemos que tratar de llegar a unos acuerdos que beneficien a los vecinos y cuyo desarrollo sea posible para el Ayuntamiento"**

Cuando digo esto, no me refiero solamente, como es lógico, a la avenida de Hortaleza, sino a las grandes comunicaciones que se van a hacer a través del convenio que se realizó con el MOPU y la Comunidad y que permitirán además una comunicación más racional con el aeropuerto.

### Transporte público

—¿Y respecto al transporte público?

—Nosotros no nos podemos beneficiar de un transporte público como el que tienen los vecinos del centro; somos un barrio extremo donde los autobuses tienen sus terminales y allí acaban su recorrido. Los vecinos sólo tienen un medio de transporte o dos.

Esa desventaja siempre la vamos a tener, pero, no obstante, nosotros, desde la Junta, y los vecinos también, hemos realizado propuestas que se han elevado to-

das ellas al Consorcio Regional de Transportes. Vemos algunas soluciones; una sería una línea distrital.

El Consorcio hará un estudio de la zona y nos dará una respuesta a este problema que, como anunciaba hace unos días, va a ser una respuesta que se va a discutir con los vecinos.

—Usted siempre ha dicho que su distrito era uno de los que tenía un movimiento asociativo más consolidado y fuerte. ¿Cómo ha influido la participación ciudadana en la gestión?

—Siempre he opinado que la participación debe ser organizada y fuerte. Eso es importante y hace que las administraciones funcionen mejor. Cada uno en su puesto, eso también lo defiende; la participación ciudadana es la participación ciudadana, con sus limitaciones, y los partidos políticos son otra cosa.

En Hortaleza tengo la gran

suerte de trabajar con personas con una capacidad y unos conocimientos que efectivamente permiten que la gestión se haga con muchísimo más desahogo. Quizá parece contradictorio, pero cuando alguien que está en una Junta tratando de mejorar en lo posible el distrito, se encuentra con interlocutores como los que yo tengo en Hortaleza, que tratan por todos los medios de mejorar el distrito, obligan a que tú también estés pendiente de las ideas que te dan y asumas muchas de ellas. Algunas cosas las hemos hecho conjuntamente y eso beneficia en general a todos.

Por otra parte, pienso que tendríamos que mejorar los cauces participativos para que la participación ciudadana tomara un papel más importante, teniendo siempre en cuenta que la mayoría del movimiento asociativo tiene, generalmente, una visión de barrio y tienen que comprender que los concejales estamos obligados a tener una visión del conjunto del distrito.

### Nueva distribución territorial

—La descentralización ha sido uno de los procesos de mayor incidencia en los distritos, realizados durante este mandato. ¿Qué ha significado para el distrito de Hortaleza y qué va a suponer en este sentido la nueva sede de la Junta Municipal?

—Uno de los temas más importantes que ha desarrollado este Ayuntamiento ha sido, sin duda, la descentralización. En Madrid hemos conseguido que el ciudadano se sienta muy identificado con el Ayuntamiento. Cualquier ciudadano de Hortaleza, y me imagino que de todo Madrid, cuando tiene un problema de cualquier tipo acude a la Junta de Distrito. Es algo suyo, ese es el gran paso que hemos dado.

Por otra parte, es importante que los presidentes de Junta, que tenemos una visión más cercana del distrito, tengamos autonomía para poder solucionar la mayoría de las cosas. Es algo importante tanto a nivel interno como de los propios vecinos.

—Uno de los grandes proyectos que aborda en la actualidad el Ayuntamiento es el tema de la nueva distribución territorial de Madrid. ¿Cómo afecta este tema a Hortaleza?

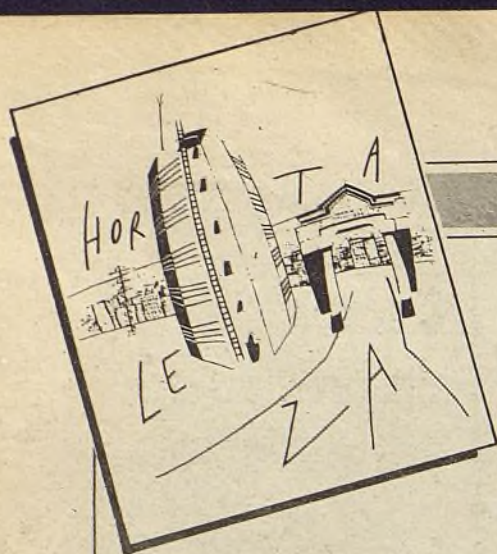
—Le afecta en su totalidad. Es un tema que ahora mismo está en discusión. En Hortaleza ha habido ya dos reuniones con los vecinos en las que nosotros expusimos cuál era la propuesta que se había pensado desde el Ayuntamiento, con el objetivo de que pudieran darnos su opinión.

La idea es volver a tener otro debate después de que nosotros, en el Ayuntamiento, recogiendo sus sugerencias, veamos cuáles son las más beneficiosas para los vecinos.

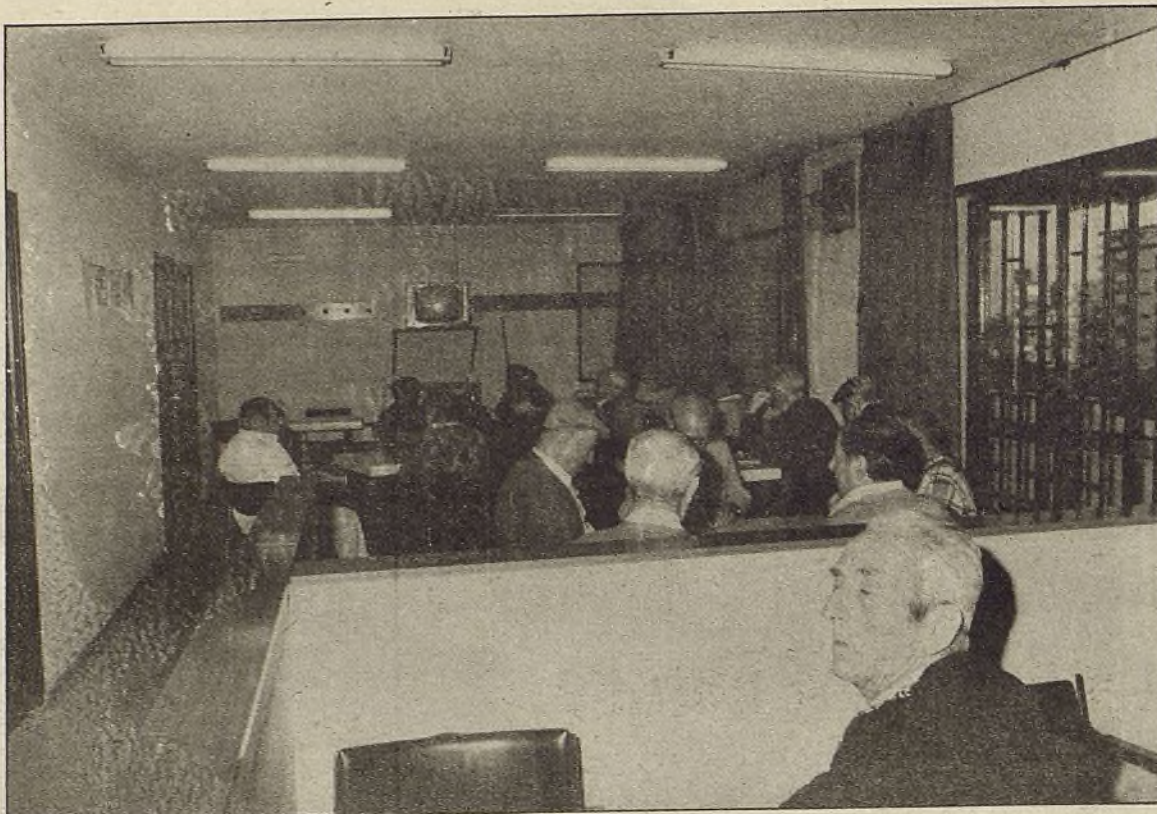
Este es un tema que tiene que ir a una nueva discusión; tenemos que escuchar la opinión de muchos de los vecinos, que ya en las reuniones celebradas han manifestado y que espero lo hagan también por carta.

No sé, ni se puede decir en estos momentos, si será un distrito o serán dos; sería muy aventurado por mi parte decirlo, pero de lo que sí estoy completamente convencida es de que en Hortaleza no se puede cerrar el tema. Tenemos que tratar de llegar a unos acuerdos que beneficien a los vecinos y cuyo desarrollo sea posible para el Ayuntamiento. ANABEL GONZALEZ GARATE.





Los centros municipales de tercera edad ubicados en Hortaleza ofrecen a los ancianos del distrito programas de animación especialmente concebidos para ellos



Programa de animación para la tercera edad

## Las buenas mañanas de los abuelos

*Los clubs han de ser lugar de formación y divertimento para los jubilados, rebasando la mera partida de cartas de la que suelen ser escenario*

Un grupo de tres monitores (dos maestros y una licenciada) trabajan desde hace dos años con los socios de los centros municipales para la tercera edad incitándoles a participar en actividades formativas, culturales y recreativas, según un programa de animación especialmente concebido para la tercera edad. Dichos centros son los situados en la Huerta de la Salud, Bucaramanga, Villa Rosa y Barajas.

*"Les proponemos talleres ocupacionales de diversa materia: tercera dimensión, estano, marquetaria, cuadros, espejos, flores de media, escayola, muñecas de lana, etcétera. Al principio se resisten un poco, no se atreven, no se creen capaces de hacer esas cosas con las manos. Luego se van metiendo en las actividades, incluso algunos abandonan las partidas de cartas para apuntarse a un taller",* indica una monitora.

Asimismo, se dan clases de cultura general y alfabetización puesto que hay socios de un nivel cultural bajísimo o nulo. Aquí la asistencia es menor: sólo una docena de personas entre los cuatro clubs. A la falta de interés por aprender a sumar o restar, ciencias sin las cuales han vivido sesenta o setenta años, se une la "vergüenza", el temor a ser señalados por los compañeros por su ignorancia.

De mayor aceptación son las fiestas y bailes que periódicamente se organizan en los centros a iniciativa de los propios afilia-

dos, las excursiones y las proyecciones de cine.

*"También se les dan conferencias cuando surge un tema de su interés, las pensiones por ejemplo. Ahora tenemos previstas unas charlas sobre consumo, que imparte la Concejalía de Abastos. Empezarán en febrero y en ellas se les informará de los distintos servicios para la tercera edad que existen en su barrio y en la ciudad, donde deberán dirigirse para que le atienda sus necesidades",* concluye la responsable de los Servicios Sociales de la Junta, departamento del que depende el Programa de Animación. c.s.

Información, orientación y ayuda en cursillos de doce sesiones

## Los padres también van a la escuela

*Desde el pasado mes de febrero, y por iniciativa de la División de Servicios Sociales de la Junta, se está desarrollando en distintos colegios de Hortaleza seminarios para "aprender a ser padres"*

La idea de base es instruir a los adultos en la tarea, no por común menos difícil, de formar y educar a los hijos, fomentando el diálogo y la reflexión en torno a tal o cual aspecto de la evolución in-

fantil, ayudándoles a resolver sus dudas y a cubrir sus ignorancias para conseguir, a la postre, unas mejores y más fructíferas relaciones entre ellos y los niños.

La "escuela para padres" co-

menzó a funcionar en febrero de este año, a partir de una oferta de la División de Servicios Sociales de la Junta de Hortaleza a los colegios públicos del distrito. Durante los últimos meses del curso 85-86 se celebraron tres seminarios, a los que han seguido otros tres en el trimestre que corre y el proyecto de nuevas experiencias en el futuro.

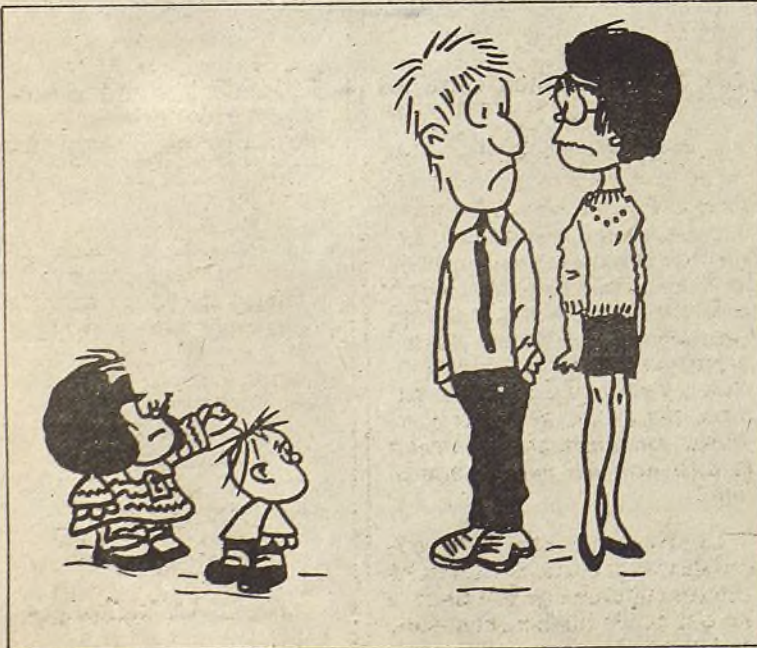
*"Los seminarios suelen hacerse en los propios colegios, aprove-*

*chando la infraestructura de las APAs",* indica uno de los dos psicólogos que coordinan las clases. *"Asisten sobre todo mujeres. Hombres, muy pocos: en un grupo de treinta a treinta y cinco personas a lo mejor hay dos o tres. La profesión que predomina es la de ama de casa, el nivel cultural medio y la edad treinta y tres, treinta y cuatro años."*

El cursillo se compone de doce sesiones, de hora y media cada una. Las reuniones tienen periodicidad semanal. A los participantes se les exige intervención activa en los debates y juegos que se plantean en el aula, tomándo-

se siempre como argumento situaciones de la vida real y cotidiana de la comunidad familiar. Los temas consignados en el programa de la escuela son, a grandes rasgos, la comunicación paterno-filial, la autoridad, el papel del hombre y el de la mujer en la familia y en la sociedad, las distintas etapas en el desarrollo del niño, etcétera.

Al cabo del seminario se realiza un balance. *"Creemos que la gente se va contenta porque algunos ya nos han pedido que hagamos cursillos de este tipo sobre otros asuntos; por ejemplo, las relaciones de la pareja y la sexualidad."* c.s.



## Los barrios de Barajas, Alameda de Osuna y Aeropuerto tendrán su propia escuela de adultos

Un nuevo proyecto cultural de la Junta Municipal de Hortaleza puede hacer realidad una vieja aspiración de los vecinos de los barrios de Barajas, Alameda de Osuna y Aeropuerto, como es la de contar con una escuela de adultos en una zona donde los equipamientos y servicios son escasos y existe un alto porcentaje de población adulta.

A esta falta de equipamiento de servicios, y que sólo en el caso del barrio de Barajas se ve cubierto en cierta forma, hay que añadir la escasez de comunicaciones que dificulta la asistencia a esta clase de actividad cultural, y que en

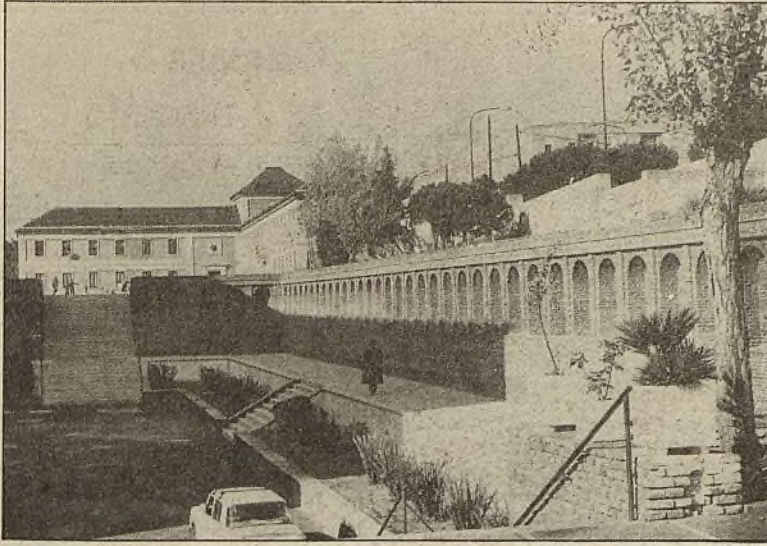
este caso viene avalado por el hecho de que el servicio más cercano a esta zona sea el de la Cátedra de Adultos de Canillejas, al que tienen que desplazarse diariamente los residentes de estos barrios que participan en ella, y en donde existen actualmente unas cuatrocientas solicitudes en lista de espera.

Teniendo en cuenta estas circunstancias, es de sumo interés la puesta en marcha de este proyecto de educación de adultos, donde dar la posibilidad a los vecinos de conseguir los niveles básicos de alfabetización y de reciclar los conocimientos y habilidades, que

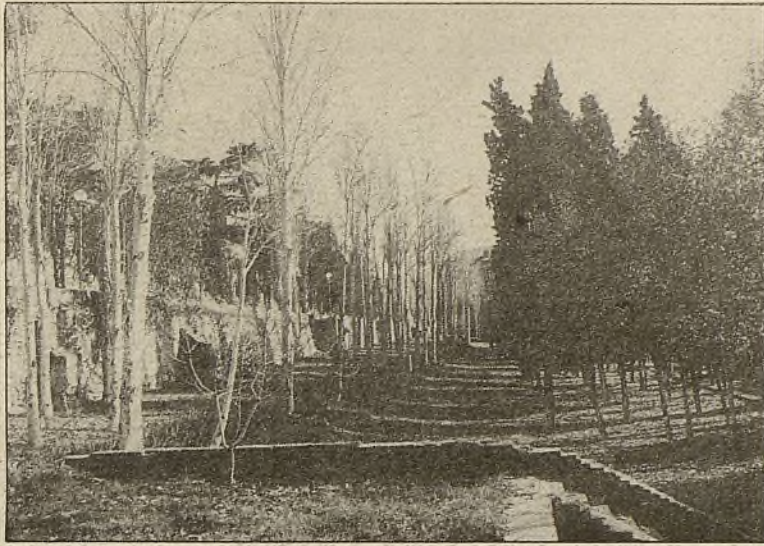
les faciliten el manejo en su vida cotidiana.

El aula de adultos contará con cuatro grupos (dos de alfabetización y dos de pregraduado), distribuidos en turnos de mañana y tarde, encaminados a preparar a los alumnos para la obtención de los títulos de Certificado de Estudios Primarios y Graduado Escolar en el futuro inmediato, sin olvidar un programa paralelo al instrumental, donde se refuerce la participación, la capacidad de gestión y la convivencia, mediante actividades relevantes. JAVIER INARAJA





Situado al final de la calle López de Hoyos



## Recuperación pública del parque Isabel Clara Eugenia

*Actualmente sólo se utiliza un colegio-residencia para niñas de seis a dieciséis años. En el futuro se abrirá a los vecinos del distrito con fines culturales, recreativos y estanciales*

Las Consejerías de Educación y Ordenación Territorial de la Comunidad de Madrid, titular de la finca, está trabajando ya en los proyectos de creación de nuevos usos docentes y de acondicionamiento ambiental del colegio "Isabel Clara Eugenia", un conjunto arquitectónico rodeado de pabellones, pérgolas y jardines que hasta ahora han estado cerrados al público.

El colegio se encuentra situado al final de la calle López de Hoyos, entre los barrios de Pinar del Rey, el Carmen, Osisa, Santa María, UVA, Virgen de la Salud y antiguo municipio de Hortaleza, un sector "históricamente dese-

quizado y carente de espacios libres y zonas verdes", según consta en un informe previo elaborado por la Comunidad Autónoma.

En el aspecto que concierne a Educación, la Consejería prevé el mantenimiento del colegio residencia para niñas de seis a dieciséis años que, debido a situaciones familiares conflictivas, han de vivir en régimen de internado. En construcciones aparte, la Consejería proyecta la creación de un "Centro de Primera Acogida para niños y jóvenes de seis a dieciséis años abandonados, necesitados de protección o procedentes de la mendicidad" y de unas aulas-talleres en las que se impartirían

clases de educación compensatoria para chicos desescolarizados de los barrios aledaños (de catorce a dieciséis años), a fin de lograr su "incorporación social a través de un programa alternativo al estilo escolar tradicional", que se completaría con prácticas ocupacionales, culturales y ambientales.

Por otro lado, la Consejería de Ordenación Territorial se plantea el acondicionamiento de los jardines que rodean los edificios docentes y su apertura para disfrute de los ciudadanos madrileños. Las obras precisas son, a grandes rasgos, éstas: tratamiento y mejora de las tapias existentes, espe-

cialmente las de la calle Mar Caspio, permitiendo la visibilidad desde fuera; diseño de unas verjas para aislar el colegio-residencia; construcción de pistas deportivas; adecuación de espacios para fiestas y juegos; restauración del pabellón del teatro; restauración de pórticos y pavimentos; creación y mejora de una red de paseos arbolados; intervención en la fachada principal e integración de la plaza de Los Santos de la Humosa en el conjunto, todo ello con un presupuesto inicial de 130 millones de pesetas. En términos generales puede decirse que se respetará la imagen original del conjunto, de valores históricos y ecológicos reconocidos, actuándose únicamente en la medida que así lo requieran las funciones públicas a las que el parque se destinará a partir de los próximos años. (Posiblemente la Comunidad aborde las obras a cuenta de su presupuesto extraordinario para 1987.)

El Ayuntamiento, que siempre ha respaldado las reivindicaciones vecinales de Hortaleza acerca de la recuperación del Colegio Isabel Clara Eugenia, colaborará, una vez concluidas las obras, en

## Cursos de formación para el empleo

La Junta Municipal de Hortaleza y el Instituto Nacional de Empleo, en colaboración con la Unión General de Trabajadores, ha organizado unos cursos de formación para el empleo destinados a personas en paro que no reciban ningún tipo de prestación.

Los cursos, que han comenzado el pasado 24 de noviembre, tendrán una duración de doscientas horas, distribuidas en tres horas lectivas, de lunes a viernes. En cuanto a las especialidades impartidas, serán: Informática, Inglés, Dibujo técnico, Diseño y decoración, Serigrafía y Estampado en tela (batik).

Si bien para este primer ciclo la capacidad será de 20 personas por curso, lo que hará que no todos los inscritos puedan asistir a éstos, todas las solicitudes quedarán a la espera del inicio de los siguientes ciclos de cursos.

Y es precisamente el lugar donde se impartirán las clases el que da un carácter permanente a éstos, ya que el Ayuntamiento ha remodelado el antiguo colegio de la UVA de Hortaleza para estas actividades.

Este colegio, dotado de cuatro aulas y dos laboratorios, dará cabida además de los mencionados cursos a una serie de actividades paralelas como ciclo de conferencias sobre cooperativismo y temas relacionados con el mundo laboral, exposiciones, etcétera.

J. I.

la gestión y funcionamiento de los espacios culturales, recreativos y estanciales del conjunto.

CARMEN SANTAMARIA

Más de 3.400 personas acudieron al curso pasado a estas actividades

## Talleres creativos, una alternativa al ocio

*Dentro de la programación de tres de los cuatro centros culturales existentes en Hortaleza, los talleres creativos ocupan un papel primordial, siendo los dedicados a artes plásticas y al movimiento corporal los preferidos por los vecinos del distrito*

El distrito de Hortaleza cuenta en la actualidad con cuatro centros específicamente destinados a la cultura: Santa Virgilia, Federico Chueca, Aula Cultural de Barajas y Huerta de la Salud. Todos ellos, con excepción del primero, que fue creado en 1981, han iniciado su andadura durante el actual período de gestión, aumentando notablemente el espacio destinado a la realización de actividades creativas y al encuentro vecinal.

Las dispares características de los edificios que albergan cada uno de estos centros condicionan el tipo de iniciativas que en ellos se pueden llevar a cabo. El "Federico Chueca" y el recientemente creado "Huerta de la Salud" son los únicos que disponen de salón de actos, por lo que concentran todas las actividades que conllevan la asistencia de un considerable número de personas, como representaciones teatrales, proyecciones cinematográficas, actuaciones musicales y, en general, todo tipo de espectáculos.

Por su parte, el Aula de Barajas y el Centro Santa Virgilia cuentan con un reducido espacio,

que en el caso de este último se verá ampliado una vez haya sido trasladada la sede de la Junta Municipal, con la que actualmente

comparte el inmueble, el palacete Villarosa. Tanto en estos dos últimos centros como en el "Federico Chueca", los talleres crea-

### Centros Culturales (Inscripciones curso 85/86)

Actividades	Participantes	Talleres	Oferta
Corte	366	29	345
Gimnasia	385	16	320
Miga de pan	183	15	225
Fotografía	34	4	60
Sevillanas	247	13	260
Papel maché	59	7	105
Tercera dimensión	327	21	315
Esmalte	148	11	165
Yoga	750	32	640
Pintura	247	24	360
Inglés	83	7	105
Juegos	11	2	30
Macramé	120	9	135
Telar	198	19	285
Historia de la pintura	73	7	105
Cómic	68	7	105
Teatro infantil	12	1	15
Italiano	17	1	15
Expresión corporal	65	5	15
Alemán	10	2	30
<b>Totales</b>	<b>3.403</b>	<b>232</b>	<b>3.785</b>

tivos constituyen uno de los "platos fuertes" de la programación. Esto se debe, en gran medida, a la importante demanda vecinal que ha experimentado un notable aumento en los dos últimos años. Durante el curso 85-86, más de 3.400 vecinos de Hortaleza acudieron a estas clases, que abarcan la mayor parte de las facetas artísticas. Yoga, expresión corporal, fotografía, idiomas, manualidades y un gran número de las más diversas materias conforman la oferta de estos centros. Entre ellas son las artes plásticas y las actividades de movimiento corporal las preferidas por los vecinos.

La población más asidua de estos talleres es la femenina y de ella la comprendida entre los treinta y los cincuenta años. "Esto se debe -según comenta Luis Casillas, coordinador cultural de Hortaleza- a las características socioeconómicas del distrito, que conllevan a que la mujer esté mucho tiempo sola en casa y sienta la necesidad de relacionarse y practicar actividades que la enriquezcan. Sin embargo, nuestro programa no está dedicado en exclusiva a ellas, sino a todos los sectores, siendo uno de nuestros objetivos fundamentales aumentar la asistencia del público masculino."

La juventud es otro de los grupos de mayor participación en los centros culturales de Hortaleza, a los que acude fundamentalmente en horario de tarde. T. C.

### CRISIS SOCIAL DE LA CIUDAD

11 y 12 de Diciembre de 1986  
CAJAMADRID  
C/ Eloy Gonzalo, 10

Jueves 11 de diciembre:  
«MADRID EN EL CONTEXTO DE LA CRISIS»  
Antonio Estevan - Ramón Fernández Durán - Tomás Rodríguez Villante - Ignacio Duque y Pepe de la Paz - Víctor Rens.  
Moderador:  
Ángel Tablas.  
«EL IMPACTO DE LA CRISIS SOBRE LA POBLACION TRABAJADORA»  
Ignacio Fernández de Castro - Tomás Parra - Carmen Elegabertía - Alfonso Valero.  
Moderador:  
Enrique Jiménez Larrea.

Viernes 12 de diciembre:  
«MARGINACION Y DESINTEGRACION SOCIAL»  
Leopoldo Gumpert - Alberto Redondo de la Serna - Enrique de Castro - María Jesús Miranda - Miguel Ángel de Prada.  
Moderador:  
Manuel Fernández.  
«LAS POLITICAS DE CONTROL DE LA CONFLICTIVIDAD Y REINTEGRACION SOCIAL»  
Gregorio Rodríguez Cabrera - Constantino Bértolo - Antonio Ubierna - María José Baquero - Fernando Roch - Carlos Lles.  
Moderador:  
Javier Echenagusia.

Organiza:  
Revista Alfaz  
C/ Infantas, 13. Telef. 232 71 03

Patrocinan:  
Comunidad de Madrid  
Consejería de Trabajo, Industria y Comercio  
Consejería de Educación y Juventud  
Fundación Hogar del Empleado  
Caritas Española

Colabora:  
Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid



El Ayuntamiento ha invertido hasta el momento cerca de doscientos millones de pesetas en reparar y adecuar las zonas docentes y residenciales de sus colegios

# De la beneficencia a la renovación pedagógica

Concebidos en sus orígenes como asilos para amparo e instrucción elemental de niños huérfanos, los colegios y residencias municipales han experimentado en los últimos años un intenso proceso de modernización que ha afectado tanto a sus soportes físicos como a las condiciones de admisión y estancia de los niños y a sus

directrices pedagógicas. Con características y funcionamiento idénticos a los de cualquier escuela pública madrileña, el Ayuntamiento es actualmente titular de cuatro centros, dos emplazados en la ciudad (San Ildefonso y La Paloma), uno en Cercedilla y otro en Tres Cantos.

Texto: CARMEN SANTAMARIA

AHI, donde Madrid escondía su categoría mundana y recupera los tranquilos aires provincianos que debieron ser nota imprescindible de su cotidianidad en el pretérito, muy cerca del mercado de la Cebada, junto a la plaza de la Paja y la Costanilla de San Andrés, en el inmueble que hace el número 1 de la calle de Alfonso VI, la Villa conserva una de sus más antiguas instituciones didáctico-sociales: el colegio de San Ildefonso.

Todos los años, a punto de caer las Navidades, millones de españoles evocan en sus delirios de prosperidad y enriquecimiento a los escolares acogidos a la advocación del santo, deseando que con sus "manos inocentes" les brinden la fortuna que el trabajo no les depara. Pero, al margen de la anécdota de sus figuritas pulcras y de sus voces cantarinas, muy pocos adeptos al juego de la lotería conocen la realidad ambiental, el entorno y las condiciones de vida de esos niños que llenan los aparatos de televisión las mañanas de los sábados y, muy especialmente, la del día 22 de diciembre.

Lo más sencillo que de ellos cabe decir, aunque la frase suene a tópico, es que "son niños normales", a quienes sólo distingue del resto de los escolares de su edad el protagonismo efímero de unas horas a la zaga del "gordo" y los ensayos que, para lucirse en tal momento, celebran periódicamente en el colegio bajo la batuta de don Graciliano.

Antes no era así. Hace siglos los niños de San Ildefonso estaban marcados por el abandono y la tragedia y su supervivencia era un milagro diario conseguido merced a la limosna y desvelos de la autoridad y las buenas almas madrileñas.

## Los niños de la doctrina

Fundado en tiempos de la Reconquista, según se deduce de los más viejos documentos en los que se consigna su existencia (el primero de 1470, con los Reyes Católicos en el trono) el colegio de San Ildefonso de los Niños de la Doctrina estuvo desde sus orígenes regido y administrado por el Ayuntamiento de Madrid, que

lo incluía dentro de las competencias que en asuntos de beneficencia se reservaban a las administraciones locales. Otros municipios hispanos sostenían instituciones similares, ninguna de las cuales ha subsistido hasta la fecha.

Debía el centro su apellido a la enseñanza que en él se impartía: leer, escribir y contar, es decir, "dar doctrina", como en aquellos siglos se definía el conjunto de tales saberes.

Los "doctrinos" eran huérfanos (al menos de padre) nacidos en la corte dentro de la legitimidad del matrimonio (requisito sine qua non para ser admitidos en el colegio). Apenas algunos cumplirían los nueve o los diez años estando interno, pues en cuanto se les consideraba "criados" se les buscaba un amo que se ocupase de alimentar, educar y, por supuesto, explotar laboralmente su adolescencia.

Fernández de los Ríos aporta un dato más en su Guía de Madrid (1850): "Los niños que aspiran a ocupar una de las cuarenta plazas de que consta el colegio han de acreditar ser huérfanos de padre miliciano o individuo del ejército muerto en el campo de batalla en defensa de la independencia de la patria y de las libertades constitucionales."

Para corresponder a la caridad popular que les salvaba del hambre y la miseria, los colegiales desempeñaban ciertas funciones comunitarias que, más que un engorro, suponía un alivio a su encastamiento, a su destierro de la vida mundana. Era, por ejemplo, habitual su presencia en sepelios y funerales portando hachones y cirios en honor del difunto. Participaban, de otra parte, en todo tipo de sorteos y rifas públicas, ejerciendo de portavoces de la suerte, por lo que a nadie sorprendió que cuando el día 10 de diciembre de 1763 se realizó en la plazuela de San Ildefonso (cuya única relación con la entidad escolar de que hablamos es la coincidencia del título, por que se ubica geográficamente en el barrio de Maravillas) el primer sorteo de la lotería establecida por decreto de Carlos III e inspiración de su ministro Esquilache, los niños "doctrinos" subiesen al estrado a cantar los premios. Fue

el inicio de una tradición que los años consolidaron y prestigiaron.

## Un edificio con cien años

Radicaba entonces el colegio en un edificio de la Carrera de San Francisco (donde hoy se alza otro centro municipal, la Paloma), el cual en 1883 fue declarado en estado de ruina y vaciado de residentes. Los chavales fueron enviados con sus parientes o a casas particulares con una pensión diaria de una peseta para garantizar su manutención en tanto se habilitaba un nuevo internado. En 1886 los alumnos, que ya sumaban sesenta, ingresaron en el inmueble de la calle Alfonso VI, esquina a Redondilla, adquirido por el Ayuntamiento a las monjas salesas, que recientemente habían trasladado su convento al paseo de Santa Engracia. Generoso en espacios para los chicos y sólido de construcción, el centro ofrecía unas posibilidades de uso que no siempre sus rectores, imbuidos todavía más por el espíritu de la beneficencia secular que por afanes educativos de moderno cuño, supieron aprovechar.

Cien años después los Servicios de Educación del Ayuntamiento se esfuerzan en transformarlo en una escuela equiparable a cualquier otra de las trescientas de carácter público que funcionan en Madrid. "Pretendemos normalizar los colegios como tales, separando las funciones asistenciales de las educativas y guiándonos más por objetivos pedagógicos que por criterios benéficos", indica Angel Sabin, titular del departamento, refiriéndose a los cuatro centros de propiedad municipal, a saber: el citado de San Ildefonso, el de Nuestra Señora de la Paloma (ya mencionado), el de Cercedilla (que lleva el mismo título que el anterior) y el de Tres Cantos.

Son instituciones que sin perder absolutamente su esencia primitiva en favor de los niños madrileños desamparados (no sólo por orfandad, como ocurría antes, sino por una extensa gama de circunstancias sociales, económicas y psicológicas que impiden la convivencia de los infantes con sus padres o parientes) se confunden en el presente, tanto por la calidad de sus prestaciones como

por la composición de su alumnado, con colegios de barrio ordinarios. Sobre todo en lo que concierne a los dos afincados en suelo capitalino.

El proceso de renovación conducente a tal estado, se planteó como urgente en 1983, iniciándose entonces una tarea cuyos hitos han sido estos: reducción del número de internos y modificación de las condiciones de admisión y estancia, mejora de las instalaciones físicas, adquisición de material didáctico, maquinaria, vestuario, etcétera, incremento de recursos humanos y fijación de las líneas exactas de actuación pedagógica a seguir en los centros, de acuerdo a la política general con la que el Ayuntamiento aborda sus responsabilidades en asunto de educación.

## Internos que se fueron a casa

"Este año ya me han quitado de interna. Estoy encantada", afirma Juani Gómez, una chiquilla locuaz y vivarachita que ha pasado siete de sus catorce años de vida

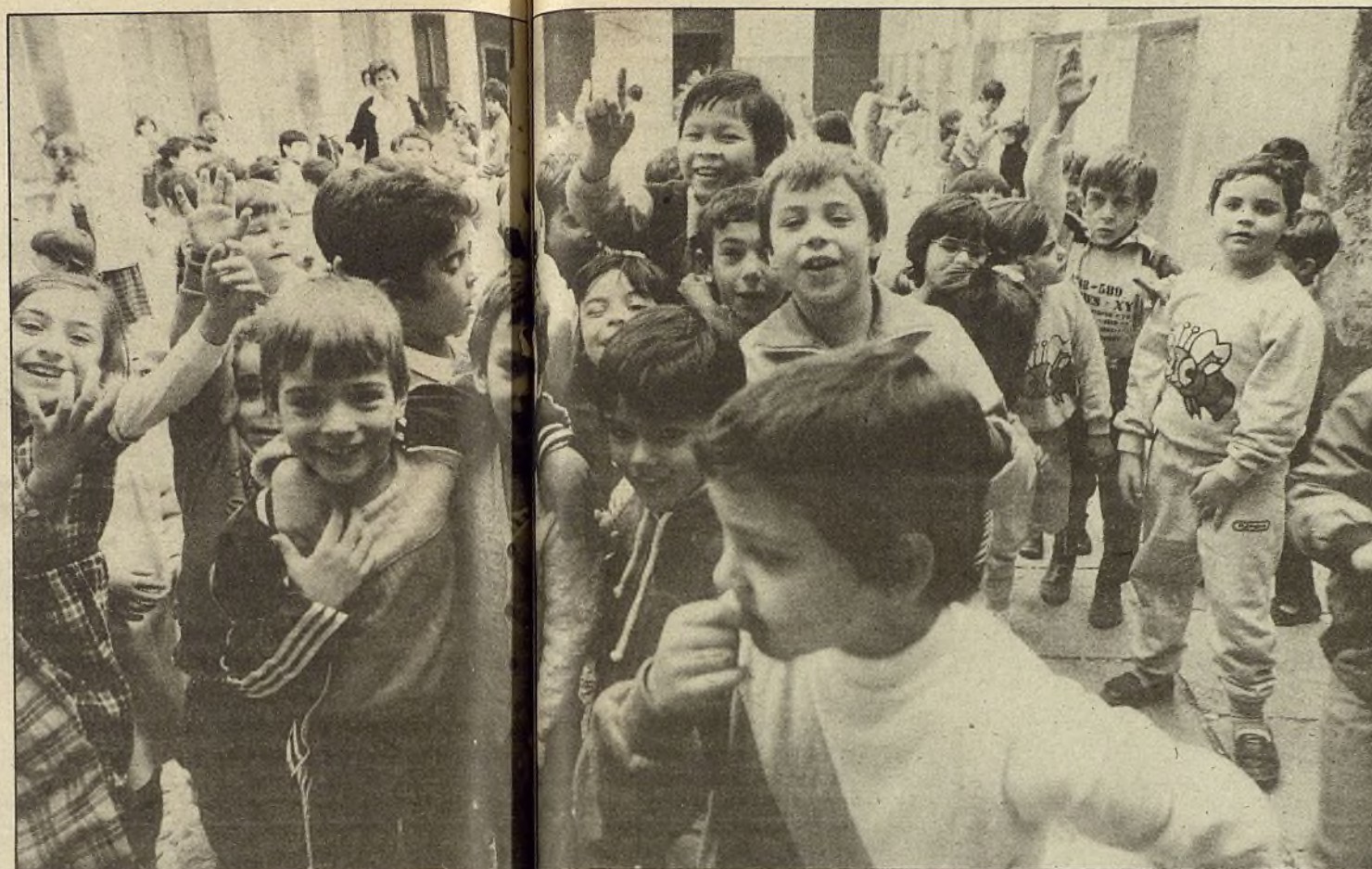
Un 60 por 100 de los alumnos internos han vuelto a casa desde 1983 favorecidos con becas de comedor, de transporte y de libros o acogidos al sistema de "centros abiertos"

en régimen de pensionado. Su madre falleció y su padre no podía atenderla, circunstancias que desembocaron en la institucionalización de la pequeña. Ahora Juani tiene una nueva familia, una madre nueva y tres hermanos. Y ha vuelto a casa. Todos los días va y viene a San Ildefonso desde la barriada de San Blas. Le cuesta una hora de metro, pero el esfuerzo le merece la pena. El colegio le gusta, presume de llevarse bien con todos sus compañeros y no tiene quejas de su período



El alcalde Juan Barranco con unos alumnos de preescolar de San Ildefonso, en una de las visitas efectuadas antes del verano

## REPORTAJE



sado a casa en este período. Juani es una de los 350 afortunados. "En el presente, cuando unos padres solicitan el ingreso de su hijo en uno de nuestros centros, la comisión analiza una serie de datos personales y familiares y, al cabo, toma una decisión que no ha de ser forzosamente el internamiento. La solución al caso puede ser buscarle al niño una plaza en una escuela de su barrio y pagarle el comedor o concederle una ayuda monetaria para ser alimentado en casa. Otra solución puede ser ofrecerle los servicios de un "centro abierto" donde se le atiende más allá del horario lectivo", señala Angel Sabin.

## Centros abiertos y fines de semana

La experiencia se puso en marcha hace dos años, incrementándose de curso en curso el número de "centros abiertos" (once en la actualidad), y el de escolares acogidos a ellos (de 140 a 150). Se trata de colegios públicos normales donde, concluida la jornada escolar, un monitor se reúne con un grupito de doce a quince niños cuyos progenitores trabajan hasta muy entrada la tarde, lo

nes. "Lo que hacemos, si el niño no puede marcharse con la familia, es enviarle a colonias y campamentos en la sierra o en otras provincias para que durante unas horas o unos días cambie de aires, salga de la rutina", explica el director de Servicios Educativos, Angel Sabin.

## Vida de barrio

La disminución del censo de pensionistas ha supuesto en los centros municipales unos cambios de funcionamiento que han rebasado sus muros y trascendido al barrio o localidad en que se ubican. Así, empezando por el de mayor solera, en San Ildefonso cursan hoy estudios de preescolar y de EGB trescientos niños, de los que el 80 por 100 son externos, domiciliados preferentemente (aunque haya excepciones, como la de Juani) en las calles y plazuelas cercanas a la institución. "Esto es ahora un colegio público con residencia aneja", dice Etelvino González, director de los centros educativos del Ayuntamiento.

Como "colegio de barrio" se conceptúa también el de Nuestra Señora de la Paloma (Carrera de

En Tres Cantos, en la finca del mismo nombre, el Ayuntamiento posee desde la década de los cuarenta un edificio de pasado señorial, que se reservó para estancias de féminas hasta que en 1983 el servicio de Educación decidió la configuración mixta de las instituciones docentes bajo su tutela. Ahora aloja a 36 niños de nueve a catorce años y de ambos sexos (en el 82 eran 150) que salen diariamente de sus pabellones para asistir a clase. "Para evitar el aislamiento en que vivían, hemos matriculado este curso a los internos en tres colegios públicos de la zona. De este modo separamos el ámbito residencial del escolar y conseguimos que los chicos hagan vida de barrio, que hagan amistades fuera del centro, que no se sientan marginados de la sociedad de la que son miembros", explica Angel Sabin.

## Doscientos millones en obras

Estas innovaciones no podrían haber fructificado sin afrontarse, simultáneamente, un conjunto de obras de reforma, mejora y adaptación a sus nuevos usos de los edificios en que los colegios se albergan. En el reciente trienio el Ayuntamiento ha invertido alrededor de doscientos millones de pesetas en la empresa.

En San Ildefonso las obras han afectado a la estructura general del edificio (renovación de cubiertas, "ceñido" del edificio con cinchas de hormigón para eliminarse un apeo que sujetaba desde hace varios años un muro que amenazaba con desplomarse), y a sus interiores. Hay que señalar como logros más importantes la creación de un salón de actos, una biblioteca, un laboratorio, una sala de ordenadores y la remodelación de sus dependencias residenciales, sustituyendo los antiguos dormitorios corridos por habitaciones con capacidad para tres o cuatro chicos, dotadas de mobiliario funcional y sólido (en roble), mejorando los servicios y las duchas y habilitando cuartos de estar y de juegos.

En los próximos meses continuarán las obras en las aulas (ocho unidades de EGB y una novena de preescolar), los despachos y salas de reuniones para asociaciones de padres, tutorías, claustro de profesores, etcétera, y en el patio.

En la Paloma se ha construido un gimnasio, un laboratorio y un aula de psicomotricidad, se están arreglando los despachos, los servicios y otras zonas comunes y se está preparando el terreno donde se proyecta una pista polideportiva que utilizarán los alumnos de éste y del colegio de San Ildefonso.

En Cercedilla ha habido intervenciones tanto en las zonas de estudio como en las residenciales, adquiriéndose para una y otras material y mobiliario nuevo. En Tres Cantos, por fin, se han abordado reformas en los servicios generales (los de lavandería y ropería se han unido y modernizado su maquinaria) y se han reparado desconchones y desperfectos que afeaban y rebajaban la calidad de vida de sus habitantes. En estos dos colegios, por su localización en el medio rural y sus dilatados espacios, funcionan desde hace tres y dos años, respectivamente, sendas Aulas de Naturaleza a las que acuden niños de todos los colegios públicos de la capital. En verano son escenario de colonias y campamentos programados por el Ayuntamiento.



La reducción del número de internos, y la modificación de las condiciones de admisión y estancia ha mejorado notablemente la atención que se presta a los niños y ha hecho posible la separación de las funciones asistenciales de las meramente educativas

## Centros abiertos

DISTRITO	NOMBRE COLEGIO	DIRECCION Y TELEFONO
Centro	Nuestra Señora de la Paloma	Tabernillas, 2. Tel. 265 68 52
Latina	San Ildefonso	Alfonso VI, 1. Tel. 265 34 54
Fuencarral	Jacinto Verdaguer	Fuente de Lima, 22. Tel. 711 51 01
San Blas	José Bergamín	Braille, s/n.
Chamberí	Fundación Goyeneche	Arco del Jalcón, s/n. Tels. 206 58 79 y 213 67 21.
Carabanchel	Claudio Moyano	Cea Bermúdez, 26. Tel. 233 57 18
	Haiti	Guabairo, s/n. Tel. 465 11 08
	Julian Besteiro	Avenida Abrantes, 85. Tel. 260 00 91
Vallecas	Javier de Miguel	Puerto de Viñamala, 11. Tel. 203 51 02.
Villaverde	Ciudad de Jaén	Calle del Río, s/n. Tels. 217 43 16 y 217 43 13.
Mediodía	Giner de los Ríos	Membezar, s/n. Tel. 785 80 21

como interna. Pero... nada como el hogar.

Durante el último trienio, una comisión integrada por técnicos municipales, profesores y asistentes sociales ha revisado, uno por uno y con detalle, los expedientes del medio millar de niños albergados en los colegios municipales, indagando en la problemática familiar que justificaba su internamiento (si es que la había,

por que ciertas situaciones resultaron falseadas o indebidas) y tratando de encontrar en cada caso alternativas diferentes a la separación radical de la familia.

Mediante la concesión de becas y ayudas económicas (con un presupuesto, en este capítulo, de 170 millones de pesetas para el año 1986) y merced a la instauración de los "centros abiertos", un 60 por 100 de los chicos han regre-

que les supondría, de no ofrecérselos este servicio, estar solos en casa o quedarse en la calle hasta el regreso de los adultos.

Los críos meriendando y pasan la tarde desarrollando actividades recreativas, formativas y deportivas en las dependencias del colegio, hasta que llegan los padres a recogerlos. Cenar y duermen con ellos en un hogar que identifican con su vida privada, con su intimidad.

Los otros niños, los que permanecen en el internado (alrededor de 110, distribuidos así: 50 en San Ildefonso, 35 en Cercedilla y 36 en Tres Cantos), han sido también eximidos del encierro y retiro que antaño fueran cualidades propias de este tipo de establecimientos. Se fomentan (incluso, se exigen, si hay condiciones para ello) las salidas regulares de los alumnos con sus parientes (fines de semana y vacaciones, especialmente), se alientan las visitas en los días de labor y se procura, en fin, que los pequeños no se desconecten de su entorno doméstico y de las personas que lo conforman.

Hay, sin embargo, casos extremos que escapan a estas intencio-



Un constipado impidió la presencia de Alfonso XIII

## La primera Fiesta del Arbol

La iniciativa de celebrar una Fiesta del Arbol protagonizada por los escolares de la ciudad partió en 1895 del arquitecto madrileño Mariano Belmas, que propuso su organización a la Diputación Provincial de Madrid, de la que era miembro. El proyecto, aprobado por este organismo en diciembre de ese año, encontró la adhesión del ayuntamiento de la Villa y el patrocinio de la Reina María Cristina.

Una idea importada de los Estados Unidos, en donde el filántropo Sterling Morton había fundado en 1872 la Fiesta del Arbol ("The Arbor Day") en el estado de Nebraska. Modelo que hacía furor en esos años por Europa y que adquiría pleno sentido en Madrid, "un pueblo... desnudo de arbolado desde las faldas del Guadarrama y Somosierra", como lo había descrito unos años antes, en 1876, Fernández de los Ríos.

La versión española del festejo

se celebró con gran solemnidad y tuvo lugar el 26 de marzo de 1896 en unos terrenos situados en el Cerro del Centinela, en la recién iniciada Ciudad Lineal, cedidos por la Compañía Madrileña de Urbanización de Arturo Soria.

La cifra de público asistente parece que osciló entre las 20.000 personas estimadas por el "Heraldo de Madrid" y los 50.000 que daba "La Correspondencia de España". Los cálculos sobre los escolares participantes también parecían variar entre los 2.000 que dio el primer diario y los 4.000 que publicó el segundo.

Al acto acudieron gran cantidad de personalidades, entre ellas el arzobispo de Madrid-Alcalá, los ministros de Gracia y Justicia y Fomento; el Alcalde de la Villa, Conde de Montarco; el presidente de la Diputación Provincial; el Gobernador Civil y los embajadores de Francia, Italia, Alemania y Austria.

Durante la plantación se cantó el himno escrito al efecto por Fernández Shaw, con música de Chapí, cuyo estribillo decía: "Cantemos al árbol / que voy a plantar; / si Dios lo protege / del hombre y del viento / salud y riqueza dará".

Un constipado impidió su presencia al rey Alfonso XIII y a su madre, la Reina Regente, que se quedó a cuidarle en palacio. Las infantas Isabel y Eulalia plantaron sendos árboles en su representación. Dos meses después, el 27 de mayo, la Reina María Cristina obsequió con una merienda en la Real Casa de Campo a los niños que habían tomado parte en el festejo.

El urbanista Arturo Soria escribió en el seminario "La Dictadura": "La repoblación del arbolado es la obra más importante para el saneamiento de la atmósfera mortífera de Madrid y el complemento natural del sistema lineal



de urbanización. La Fiesta del Arbol es, pues, la fiesta de la Ciudad Lineal..."

En efecto lo fue durante los años siguientes con el apoyo de la Compañía Madrileña de Urbanización, propietaria de los terre-

nos. El tiempo acabaría por darle la razón a Arturo Soria. Un Real Decreto de 1904 haría oficial la Fiesta del Arbol en España y otro en 1915 la convertiría en obligatoria para todos los municipios del país. JUAN PANDO.

El éxito no retuvo al artista en la capital

## Castelao en la prensa madrileña

Este año se ha celebrado el centenario del nacimiento del médico, pintor, dibujante, ilustrador de libros, escritor, escenógrafo y político gallego Alfonso Daniel Manuel Rodríguez Castelao (Rianxo, La Coruña, 1886-Buenos Aires, Argentina, 1950). Aunque poco conocido, el apoyo prestado por la prensa madrileña al artista en los primeros años de su carrera, fue muy importante para la difusión de su obra.

"Entre 1905 y 1925 puede situarse la época dorada de la bohemia madrileña", escribe Eduardo de Guzmán en su "Historias de la prensa", añadiendo: "... son millares los jóvenes que llegan a Madrid dispuestos a conquistar la Puerta del Sol y que, fracasados, vuelven a sus lugares de origen luego de una aventura madrileña tan pródiga en desilusiones como parca en alegrías".

No fue el caso de ese coruñés de veintiséis años que triunfó plenamente en 1912 al exponer su obra en el salón Iturriz, de Madrid, dentro de la I Exposición de Arte Gallego. El semanario satírico "Gedeón", el más famoso y mordaz de la corte, le calificó de "caricaturista formidable", y el diario "El Liberal", en cuyas páginas colaboró Castelao ese año de 1912, le presentó como "el más original y europeo de sus colegas españoles".

Sus ilustraciones se hacen frecuentes por entonces en la prensa marileña: diario "La Tribuna" (1912), semanario humorístico "El Gran Bufón" (1913), diario "El Parlamentario" (1914) y revistas "La Ilustración Española y Americana" y "La Esfera", ambas en 1915.

El éxito obtenido no logró, sin embargo, retener a Castelao en la Villa y Corte, como recordaba en 1931, desde las páginas de "ABC", Wenceslao Fernández

Flórez: "... corrió hacia él el triunfo. Las principales revistas compraban sus trabajos, la crítica le ensalzaba frecuentemente. Pudo conseguir en unos meses lo que otros persiguen años y años. Pero no sabía vivir sin su Galicia, y se marchó abandonando sin una pena un futuro glorioso".

La despedida del artista, que sólo había residido a temporadas en Madrid, se produjo en 1916, tras ganar unas oposiciones. Castelao ya no regresaría a la capital hasta que en 1931, declarada la II República, es elegido diputado por el Partido Galleguista. La lejanía no le impidió, no obstante, participar en uno de los acontecimientos periodísticos más importantes de este siglo, la edición del diario madrileño "El Sol" (1917-1939), en el que, durante tres años (1918, 1919 y 1922), se publicaron, con un éxito enorme, sus ilustraciones denunciando la situación política y social de Galicia. JUAN PANDO.



"Los señoritos en El Retiro", grabado de Castelao aparecido en "El Liberal" el 16 de abril de 1912

## Los misterios de Madrid



## Pedro Luis de Gálvez

JUAN VILLARIN

Fue un tiempo de penurias. Un plazo de agonía. Un momento en el que los escritores desprotegidos se atrevían a decir que los efluvios de las buenas cocinas convertían más gentes al anarquismo que las ideas de Bakunin. Los poetas adquirían por entonces los tomos del almanaque Bailly Bailliére porque su encuadernación en pasta dura les permitía hacerse plantillas duraderas para los pies, con las que cubrían los agujeros de los zapatos.

La bohemia rumiaba sus miserias en los tabernáculos más infectos. Los perros aullaban de un modo lastimero y estremecedor al paso de los hombres de letras que vestían un terno en buen estado, del que habían despojado la noche antes en el cementerio a un ricachón al que acababan de sepultar.

Como hasta en la vicisitud hay orden de prelación, el monarca de los hampones ilustrados, el emperador de los garduños con cultura superior era Pedro Luis

de Gálvez. Se ha afirmado que nadie ha escrito sonetos en castellano con la perfección con que lo hiciera este autor maldito, y se han contado sobre su persona -siempre en voz baja- muy diversas anécdotas.

Una de ellas lo presenta una mañana en el Mercado Central para conseguir robar una merluza que -se asegura- pignoraría luego en dos pesetas, en casa del prestamista Veguillas, y con ello batiría el récord de rarezas en cuanto atañe a presencia de elementos insospechados en las casas de empeño.

Sablista de profesión y literato de oficio, Pedro Luis de Gálvez contaba en su haber con antecedentes de rebeldía innata, tras haber sido expulsado de un correccional y después de haber purgado en la cárcel una condena de cuatro años que cumplió en el penal de Ocaña, por injurias al Ejército. Antes fue copista del Museo del Prado, sonetista formidable, como ya se ha dicho, y generalí-

simo de las tropas de Albania durante el curso de la primera guerra mundial, en la que le fue otorgado el mando de esos ejércitos por un príncipe de los Balcanes con quien intimó en París.

Gálvez vivía en Madrid de los préstamos diarios y continuados que conseguía y acabaría sus días fusilado por las tropas de Franco, dado el entusiasmo con que defendió nuestro hombre, en su momento, la causa del Frente Popular. Dicho personaje pasó a la historia de los arcanos de la villa, sin embargo, por un episodio lúgubre y oscuro en el que figuró como protagonista.

Tras renunciar al prejuicio burgués de los escrúpulos de conciencia, paseó durante varios días bajo la capa, por las tertulias madrileñas, el cadáver de un niño de corta edad. El cuerpo del pequeño, confinado en una caja de pescado, era expuesto, ante los atónitos ojos de los concurrentes, en cafés, redacciones, sociedades recreativas y locales de lujo.

Pedro Luis decía entre lágrimas que el extinto era hijo suyo y que había fallecido por inanición, a causa del hambre que se sufría en su casa. Nadie pudo establecer si resultó o no cierta aquella versión, y el misterio veló para siempre el suceso turbador que conmovió a algunos y que sirvió a otros para imponer el mote de "El Atuncito" al cadáver del niño que Pedro Luis escondía en el sobretodo, y que "pretendía enterrar" con las limosnas.

Hubo un escritor malicioso que negó toda relación familiar entre "El Atuncito" y el poeta, y señaló a su vez que mediante este asombroso, y fúnebre procedimiento "el depravado vivió un par de semanas por todo lo alto".

Ortega y Gasset hacía entrar en imprenta en aquellos días su libro "La deshumanización del arte". De Gálvez, ¿qué más decir? ¿Sustrajo -como suponen algunos- al galopín fallecido de las frías mesas de mármol del Anatómico Forense? Y si fue así ¿qué destino posterior daría a aquel macabro presente que le permitiría conseguir una pequeña fortuna con la que sobrevivió durante unas jornadas?...





Hemingway, con Dominguín y su amiga Ava Gardner, en 1954

Ernest Hemingway (1959)

## El verano peligroso (1)

El año 1959, el novelista norteamericano Ernest Hemingway volvió otra vez a España —país que amaba especialmente y en el que ya había estado varias veces, incluso luchando en la Guerra Civil con las Brigadas Internacionales— enviado por la revista Life, para hacer un artículo sobre toros. Aquel verano se celebraban una serie de corridas mano a mano entre Luis Miguel Dominguín y Antonio Ordóñez. Hemingway se entusiasmó tanto con el espectáculo que acabó escribiendo un libro entero: El verano peligroso (\*)

JULIO LLAMAZARES

El libro, que acaba de ser publicado en España, tiene la particularidad para nosotros de ofrecernos, además de unas inolvidables páginas taurino-literarias, una visión foránea de la realidad de España y de Madrid en una época aparentemente tan sombría y olvidada por los escritores y viajeros extranjeros como la de la postguerra.

### El hotel de los toreros

Durante aquel verano, y siempre siguiendo las actuaciones de su íntimo amigo Antonio Ordóñez, Hemingway y su inseparable Mary recorrieron España de punta a punta varias veces y recalá-

ron en Madrid al menos otras dos. La primera con ocasión de las ferias de San Isidro y la segunda, ya más adelante, para asistir a un memorable mano a mano entre Ordóñez y Dominguín.

En la primera de las ocasiones Ernest y Mary Hemingway llegaron procedentes de Andalucía, "en coche y conducidos por un chófer espantoso que estuvo a punto de atropellar a un hombre en Jaén y de matarnos a todos varias veces", y se alojaron en el todavía hoy existente Hotel Suecia. El hotel era "nuevo y agradable, detrás de la Cortes y a escasa distancia del viejo Madrid", pero Hemingway enseguida se enteró de que su amigo Antonio Ordóñez y, con él, el centro de su máximo interés estaba en otro lado. A la mañana siguiente, muy temprano, se dirigió hacia allí.

El Hotel Wellington era ya en esa época el hotel preferido por los toreros. Se alzaba "en un barrio elegante y moderno" y tenía la ventaja de no estar lejos de la plaza, lo cual, "teniendo en cuenta cómo se complica el tráfico en las fiestas de San Isidro —escribe Hemingway—, es siempre un dato a considerar, sobre todo porque un embotellamiento de coches es siempre malo para los nervios de los toreros".

El embotellamiento, sin embargo, ya estaba organizado dentro del propio hotel. Entre la barahúnda de taurinos, periodistas, fotógrafos y admiradores, Hemingway consiguió abrirse paso a duras penas y saludar a su amigo Antonio Ordóñez: "Se estaba visitando. Era el mismo de siempre, aunque algo más maduro y muy bronceado por la vida en la hacienda. No parecía nervioso ni serio. Iba a torear al cabo de una hora y sabía exactamente lo que eso significaba." Pero Hemingway no quería interrumpirle en aquellos instantes. Los dos viejos amigos se dieron un abrazo y quedaron citados para cenar después de la corrida.

"La corrida fue mala y los gradados aparecían repletos. Los toros se mostraban irresolutos y eran peligrosos, embistiendo con escaso empuje. Dudaban en cargar sobre los caballos. Evidentemente, les habían sobrealimentado con grano y tenían un peso excesivo para su envergadura (...) Victoriano Valencia, que recibía en Madrid su alternativa, demostró que aún no era más que un aprendiz (...) Julio Aparicio, un auténtico matador de mucha habilidad, llevó a cabo la lidia de una manera estúpida (...) Antonio evitó que la corrida fuese un auténtico desastre y dio la primera demostración en Madrid de su auténtica valía."

Luego, ya más tranquilos, mientras en compañía de otras personas conocidas cenaban en El Coto, "un restaurante que tiene un jardín sombreado por árboles, muy próximo al viejo Ritz y frente al Museo del Prado", los dos viejos amigos comentaban la corrida con más calma: "Era agradable estar de nuevo juntos y hablamos y bromeamos de muchas cosas. Como todos los auténticos valientes, Antonio es alegre y le gusta mofarse de los asuntos más serios. En un momento dado le pregunté: —¿Qué fue lo que esta tarde le dijiste a Aparicio? Ordóñez tenía una gran amistad con Aparicio. Este, en la corrida, había estado muy atareado mostrando al público que era imposible lidiar a uno de los toros que le habían tocado. Antonio apartó la bestia del caballo en el siguiente quite y realizó seis hermosas y lentas verónicas que le malograron la tarde a su amigo al demostrarle a los espectadores lo que se puede hacer con cualquier toro si el torero quiere arriesgarse. —Le dije que lo sentía, me respondió Ordóñez."

(\*) Editorial Planeta. Barcelona, 1986.

LUIS DIEZ

Madrid hace cincuenta años

## Sangre y diplomacia

1 a 5 de diciembre de 1936.—Aun no se han apagado los ecos del asesinato del comediógrafo Pedro Muñoz Seca, registrado el 28 de noviembre en Paracuellos del Jarama. Franco, por otra parte, sigue creyendo que puede tomar Madrid. Desde el mes de octubre, y a lo largo de noviembre, las tropas de Mola y Varela se han estrellado contra el muro de la defensa de Madrid. La Junta de Defensa de Madrid, presidida por el general Miaja y asistida militarmente por los generales Pozas, Rojo y el soviético Goriev —víctima más tarde de las purgas de Stalin— crece en prestigio y aprecio popular. El presidente del Gobierno, Largo Caballero, que según el testimonio de Julián Zugazagoitia en "Guerra y vicisitudes de los españoles" había dado por perdida la plaza (o sea, Madrid) cuando decidió el repliegue del Gobierno a Valencia, comienza a sentir recelo por el valor, la inteligencia y la popularidad de Miaja y trata de rebajar la autonomía de la Junta que en adelante se llamará "Junta delegada para la defensa de Madrid". Cuenta George Soria en "Guerra y Revolución en España" que Caballero no cesa de incordiar desde Valencia a los hombres que dirigen la defensa de la capital de España. Entre tanto, el 29 de noviembre, Franco desencadena una nueva ofensiva por el noroeste con el propósito de aislar a las tropas republicanas que permanecen en los puertos de la sierra. A Franco no le basta con el acoso a que los aviones alemanes e italianos han sometido a la población civil. Para doblegar Madrid no es suficiente la presencia de la Legión Cóndor completa. El quiere dejar sin luz ni agua a Madrid. Pero el 4 de diciembre de este invierno neblinoso y crudo, como lo describe Zugazagoitia en "Madrid, Carranza-20", los jefes republicanos se lanzan a la ofensiva y, precedidos por tanques soviéticos, destrazan más de una veintena de carros alemanes



Los generales Pozas, Vicente Rojo y Goriev —este último, asesor soviético—, defensores de Madrid



que intentaban penetrar por el noroeste. Miaja y Rojo no sólo han logrado detener al enemigo, sino que reconquistan posiciones.

\* \* \*

6 al 17 de diciembre.—El último episodio de la batalla de Madrid, con el destrozo de la artillería alemana, causa gran impacto entre los fascistas. La conferencia militar italo-alemana, que se reúne hoy, decide enviar nuevas divisiones italianas y más artillería, aviación y técnicos en apoyo de Franco. La artillería nazi está mandada por un tal Von Thoma, que durante la II Guerra Mundial sucedería a Rommel en Libia. La internalización de la toma de Madrid es ya un hecho. Años después, Araquistáin, defensor de Largo Caballero, denunciaba los intereses del fascismo y el comunismo en la guerra civil española ("Sobre la Guerra Civil y en la Emigración", editorial Espasa Calpe). El 5 de diciembre los gobiernos de Francia e Inglaterra

envían una nota a Alemania, Italia, Portugal y la URSS, en la que les proponen "se unan a nosotros en el intento de poner fin al conflicto armado en España, mediante una oferta que tienda a poner el conjunto del país en condiciones de expresar la voluntad nacional". De la nota es informado oficialmente Largo Caballero, quien dice: "yo no me opongo a ninguna mediación siempre que previamente la acepten los sublevados." Por supuesto que Franco no acepta mediación alguna: él quiere la victoria total o nada. Largo Caballero instruye a su ministro Alvarez de Vayo para que en la sesión de la Sociedad de Naciones del día 10 de diciembre denuncie públicamente la agresión de que España es víctima por parte de Alemania e Italia. Por supuesto que la Sociedad de Naciones no condena abiertamente la intervención de los fascistas. El organismo de Ginebra, en el que ni Alemania ni Italia están representadas, produce el 12 de diciembre una declaración según la cual "ve con simpatía la acción (mediación) indicada por

Inglaterra y Francia". Pero la simpatía no le resulta tan evidente a los fascismos que, después de rechazar la propuesta de mediación, siguen prestando pleno apoyo a los sublevados, ya empantanados y sin refuerzos en el frente de Madrid. Y así, el 17 de diciembre, siete submarinos italianos participan en el apresamiento de barcos con ayuda a la República. Rusia, por su parte, hubiera aceptado la mediación para la paz que proponían Inglaterra y Francia, y así lo hizo saber desde el primer momento (9 de diciembre) su ministro de Exteriores Maxim Litvinov. Pero para entonces ya el fascismo había decidido enviar más apoyo a Franco, mientras, según cuenta Juan Simeón Vidarte ("Todos fuimos culpables", editorial Grijalbo), el embajador norteamericano en París, Bullitt, dice al ministro de Exteriores francés, Iván Delbós, lo siguiente: "Franco está tan carente de efectivos que si no recibe una inmediata ayuda de Italia y Alemania su movimiento podría hundirse y España se hallaría rápidamente en manos de los comunistas."



El taller de vídeo de Vallecas cumple un año

## El amor por el vídeo

*"El trenecito", realizado por los alumnos del pasado curso, obtuvo una mención especial en las I Jornadas de Vídeo Municipal organizadas por la Comunidad Autónoma y el Círculo de Bellas Artes*

El taller de vídeo del Centro de Talleres "Escuela de Vallecas" ofrece este curso dos niveles de enseñanza, uno de iniciación, con tres grupos que funcionarán los lunes y miércoles de 11,00 a 13,00 horas, de 18,00 a 20,00 horas y de 20,00 a 22,00 horas, y otro de producción sobre guión para los más avanzados en esta técnica, que contará con dos grupos, uno los martes y otros los jueves, de cuatro horas de duración cada uno y cuyo horario será de 18,00 a 22,00 horas.

El taller de vídeo comenzó a funcionar en noviembre de 1985. En su primera etapa se presentó como un taller de iniciación donde se podía aprender los principios básicos del medio, al mismo tiempo que se aprendía también a manejar los equipos disponibles en el Centro de Talleres. "Lo más importante de este periodo era fomentar las actitudes personales ante la imagen, dado que la formación que aquí se imparte dista mucho de la que se da en cualquier academia o centro privado", señalan Raúl Rodríguez y Vladimir Von Röström, monitores del taller.

Posteriormente, al nivel de iniciación se sumó otro de producción sobre guión. "Se presentaron una serie de guiones y se intentó realizarlos. Pretendíamos que los usuarios asumieran, asesorados

debidamente, todas las tareas que acarrea la producción. De esta manera, además de profundizar en la búsqueda de una más fuerte relación con la imagen, se obtuvieron programas de una calidad artística importante."

Entre las producciones realizadas hasta el momento por este taller de vídeo destacan "Ueya", "Redo from start", "Bésame mucho" y "El trenecito", todas ellas presentadas el pasado mes de octubre, dentro de la modalidad "Fuera de concurso", en el IV Festival Internacional de Cine y Vídeo de Turín. "El trenecito" obtuvo una mención especial en las Primeras Jornadas de Vídeo Municipal, organizadas por la Comunidad Autónoma de Madrid y el Círculo de Bellas Artes.

Por otra parte, el taller cuenta además con un centro de documentación en vídeo, en el que, entre otras cosas, han quedado recogidas las actividades más destacadas que se han celebrado en el distrito de Vallecas en el último año, tales como la cabalgata de reyes, las fiestas del Carmen, los conciertos en el estadio del Rayo Vallecano, las actividades de cine, teatro y música de la programación de las "Terrazas de verano", el encuentro internacional de cometas y la visita al distrito del alcalde de Madrid, Juan Baranco.

Cuarenta deficientes mentales acuden a los talleres ocupacionales

## Atención a los minusválidos psíquicos de San Blas

*Desde el pasado mes de mayo, el Centro Social de San Blas, perteneciente a la Dirección General de Bienestar Social de la Comunidad Autónoma de Madrid, cuenta con un servicio de atención a los minusválidos psíquicos de edad superior a los dieciséis años*

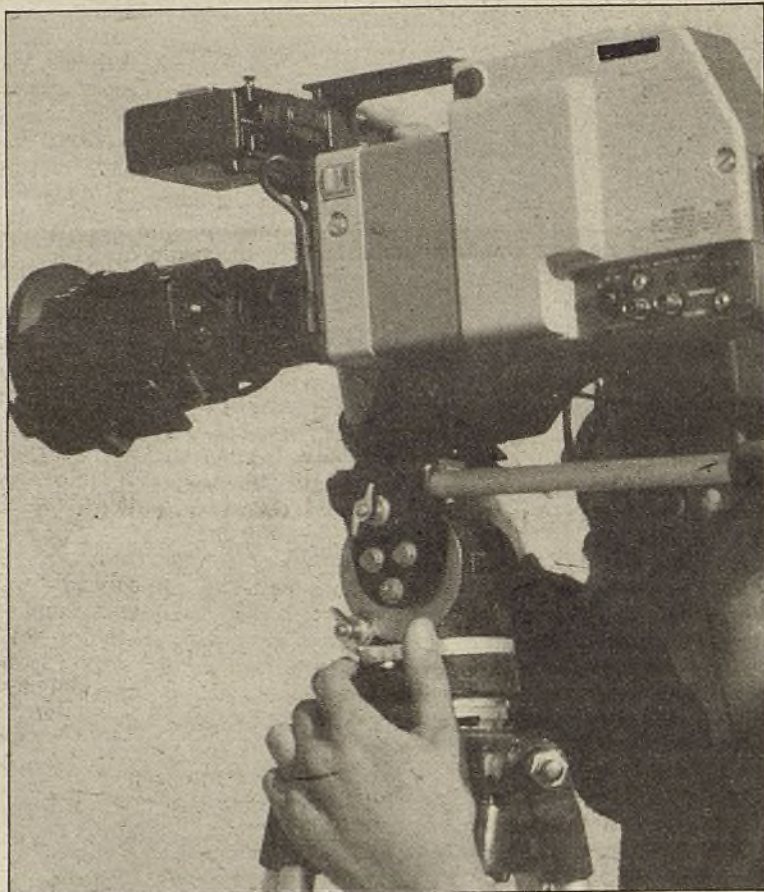
"Esta iniciativa —señala Angel Garijo, director del centro— responde a la necesidad de atender social y profesionalmente a los minusválidos psíquicos de la zona, que hasta ahora carecían de este tipo de servicio."

Durante seis horas diarias, cuarenta deficientes mentales medios son atendidos por tres especialistas en terapia ocupacional, acudiendo a los talleres de marquería, carpintería y corte y confección. Además de estas actividades específicas, se lleva a cabo una atención destinada a la ocupación útil del tiempo libre de estas personas, así como a su posible recuperación terapéutica. En este sentido tienen especial importancia las sesiones de dinámica de grupos, ya que permiten el intercambio de experiencias, que facilita la integración y socialización de los miembros de este programa. Asimismo, se realizan clases de formación humanística,

basadas en la adquisición de hábitos sociales e higiénicos y en la consolidación de los mismos, y actividades de mantenimiento de la escolaridad en aquellos casos en que haya existido.

Una de las iniciativas que mejores resultados han obtenido dentro de este servicio ha sido la organización de un campamento durante el pasado verano. Treinta y cinco jóvenes de San Blas, 20 de ellos minusválidos psíquicos, se relacionaron durante varios días en la localidad de Vinaroz "sin que —según comenta Angel Garijo— se produjera ningún problema de convivencia, apreciándose una gran naturalidad en el trato dispensado por los jóvenes de capacidad normal hacia sus compañeros".

En la realización de esta experiencia colaboraron con el Centro Social de San Blas la organización Afánias y el Ayuntamiento de Vinaroz. T.C.



Momento de una grabación en vídeo en el Centro de Talleres "Escuela de Vallecas"

Con el objeto de fomentar esta actividad, el Centro de Talleres "Escuela de Vallecas" organizó además el pasado mes de septiembre la Primera Muestra de Vídeo Artístico, en la que se dio la posibilidad a los interesados de acceder a las nuevas tecnologías de la imagen. En la muestra se exhibieron y analizaron también vídeos artísticos de nuevos realizadores españoles. "Los alumnos del taller de vídeo ayudaron en la coordinación de las actividades de

esta Muestra y realizaron tres importantes vídeo-acciones, que recibieron una crítica positiva por parte de los asistentes."

Las personas interesadas en recibir información sobre las actividades que organiza el taller de vídeo o en sumarse a las mismas pueden dirigirse al Centro de Talleres "Escuela de Vallecas", sito en la calle Sierra Carbonera, número 74, o llamar al teléfono 429 65 67.

ANABEL GONZALEZ GARATE



Tramo de la calle de Arturo Soria

## "Historia de Ciudad Lineal"

El próximo día 11 de diciembre, a las 19,00 horas, se presentará en la Junta Municipal de Ciudad Lineal el libro "Historia

de Ciudad Lineal", editado por el Ayuntamiento y en el que se recogen los datos más importantes para el conocimiento de este jo-

## Vallecas, a favor del juguete no bélico

El 1 de diciembre se inició en el Centro Cultural "Alberto Sánchez" la exposición con la que culmina la II Campaña de Juguetes No Bélicos "Queremos jugar en paz".

La campaña ha contado con dos fases previas, la primera de ellas con el objetivo de motivar a los niños a jugar por la paz. "A partir de la obra 'Jinetes de palo', de Marta Osorio, sobre la guerra de los treinta años, los chavales de los diez colegios públicos que lo solicitaron han hecho un montaje distinto sobre la misma", comenta Teresa Sánchez, directora del Centro Cultural "Alberto Sánchez", quien añade que "en enero se realizará un encuentro de teatro donde se representarán todas las obras montadas por los chavales".

La segunda fase, que pretendía incitar a los niños a trabajar por la paz en todas las áreas, desde la plástica hasta la literatura, contó con un misterioso personaje, una especie de pregonero que con su arenga en las aulas insistía tozudamente para lograr tan insigne objetivo.

Son precisamente los trabajos realizados en esta fase los que conforman la exposición que se ofrece actualmente y que permanecerá abierta hasta el próximo día 3 de enero.

Dicha exposición, además, da pie a un juego ideado por Teresa Valentín y diseñado por Rafael Gordillo, que bajo el título "Jugando por las cuatro esquinas" introduce a los chavales en una auténtica aventura. "Es un viaje en pandilla a un país donde todo es juego", afirma la autora. "Jugando por las cuatro esquinas —añade— permitirá que los chavales jueguen con sonidos, colores y formas, además de inventar juegos de colaboración y cooperación, de escuchar y entender y de ayudar y compartir." A.G.G.

ven distrito de tan sólo dieciséis años de existencia.

Incluido dentro de la colección de libros sobre la historia de los diferentes distritos madrileños que la Concejalía de Relaciones Institucionales y Comunicación está preparando y de los que ya se han publicado los de Chamartín y Villaverde, el referido a Ciudad Lineal se divide en cuatro partes: la población del distrito y su evolución en el tiempo, 1970: formación del distrito actual, demografía y sociología de la población.

Victorino Granizo, concejal de Ciudad Lineal, en la introducción califica el libro de "elemento útil dinamizador de la imaginación, que en éste caso servirá de apoyo a nuestros estudiantes y de regocijo al recordar en el tiempo sus años mozos a los mayores" y se refiere a Ciudad Lineal como "distrito confortable donde tenemos cabida todas las capas sociales que habitamos en Madrid, donde se pone freno a la especulación a partir de la elección de Ayuntamientos democráticos, con unas perspectivas de acabado más humano a partir de la aprobación del Plan General de Ordenación Urbana, contemplando una disminución de viviendas a construir, por lo tanto desmasificando población a la vez que se aumenta el sueldo para equipamientos y servicios". R.A.G.



Más del 60 por 100 del presupuesto municipal se está invirtiendo en equipamiento y dotaciones para los barrios más modestos

## Nuevos centros culturales para Latina y Lavapiés

Los días 19 y 28 de noviembre fueron inaugurados, respectivamente, la primera fase del "Fernando de los Ríos", en el distrito de Latina, y el centro "Lavapiés", en el barrio del mismo nombre, ubicado en Centro

El pasado 19 de noviembre fue inaugurada oficialmente la primera fase del Centro Cultural "Fernando de los Ríos", en un acto que contó con la presencia del alcalde de Madrid, el concejal-presidente de la Junta Municipal de Latina, Francisco Jiménez, y el concejal de Cultura, Ramón Herrero.

Durante su intervención, el alcalde destacó la labor desarrollada por los vecinos en la consecución de centros de este tipo: "Quiero felicitar a todos los que, con su esfuerzo, su lucha y su trabajo han contribuido a que esta ciudad pueda aspirar a una igualdad cultural entre sus habitantes, igualdad a la que muchos de nosotros no hemos tenido acceso y que es necesario garantizar para nuestros hijos."

Asimismo, el alcalde se refirió a las actuaciones que el Ayuntamiento está llevando a cabo en los distritos periféricos de Madrid: "Más del 60 por 100 del presupuesto municipal se está invirtiendo en la creación de equipamiento y dotaciones para los barrios más modestos de nuestra ciudad, que desde siempre han padecido el olvido de las instituciones y poderes."

La primera fase del Centro "Fernando de los Ríos" forma parte de lo que será un conjunto

de equipamientos destinados a prestar múltiples servicios al distrito de Latina. De esta manera, en el espacio colindante al nuevo edificio, se está construyendo un centro que albergará a todos los servicios sociales que actualmente presta la Junta Municipal. En marzo estará finalizada esta actuación, a la que seguirá la creación de un inmueble donde se ubicarán diversas aulas para talleres. Con esta nueva dotación se suplirá la carencia que actualmente tiene el centro de espacios destinados a actividades culturales que requieran una asistencia continuada.

En los 2.000 metros cuadrados de superficie con que cuenta el edificio inaugurado se ubican un salón de actos con capacidad para 200 personas, dos bibliotecas, infantil y de adultos, que disponen de un total de 7.000 volúmenes y una sala de exposiciones.

Además de las actividades que habitualmente se llevan a cabo en el centro, y que consisten, sobre todo, en la realización de múltiples exposiciones y espectáculos, la programación incluye otro tipo de iniciativas destinadas a conseguir un hábito de asistencia. Con esta intención se imparten en el centro clases de danza y yoga, habiéndose creado, asimismo, un aula de poesía, en la que partici-

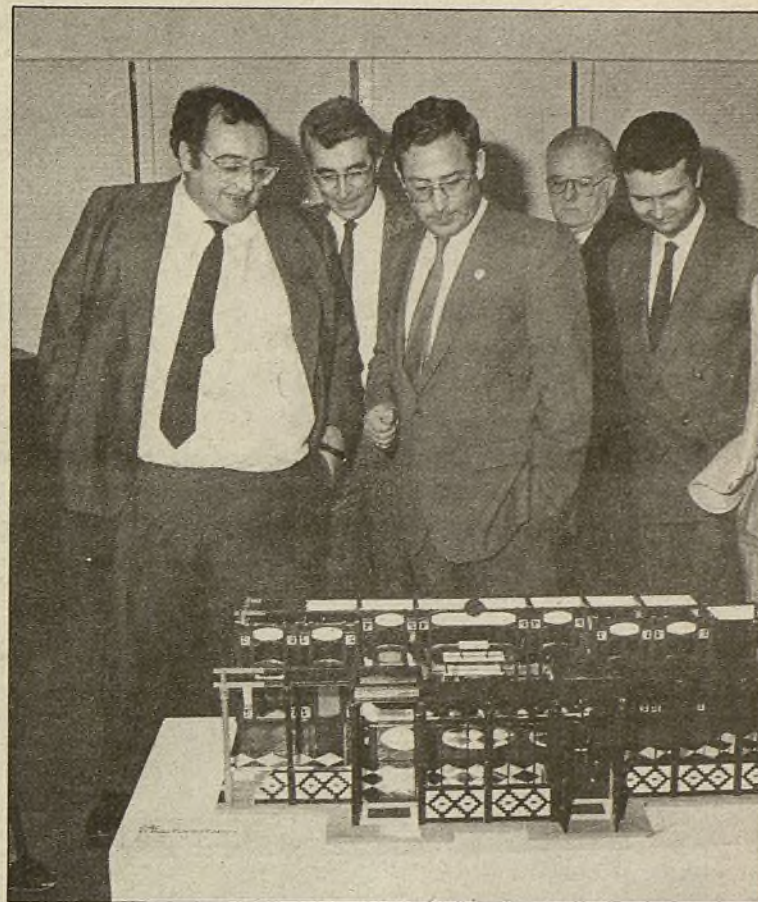
pan cerca de una veintena de jóvenes del distrito, una agrupación coral y un grupo de baile.

### "Lavapiés"

Por otra parte, Emilio García Horcajo inauguró, el pasado día 28 de noviembre, el Centro Cultural "Lavapiés". Emilio García Horcajo substituyó en el acto al alcalde de Madrid, Juan Barranco, quien hizo llegar unas palabras a los vecinos en las que destacaba la importancia del barrio de Lavapiés en la historia de Madrid y de los centros culturales de distrito, "como una institución que aproxima la cultura al vecindario sin aristocratismos ni academismos".

Este nuevo centro cultural, en el que la Junta Municipal del distrito ha invertido 50 millones de pesetas, dispone de 1.200 metros cuadrados de superficie repartidos en tres plantas, un jardín y una terraza al aire libre en la azotea del edificio.

El original proyecto, obra del arquitecto Juan José Medina, rinde culto a la luz y al espacio. En su composición geométrica destaca el ascensor de estructura metálica, en colores rojo y negro, que se sitúa en el centro del vestíbulo a modo de escultura.



De izquierda a derecha: Miguel Lara, concejal-presidente de Centro; Tomás Santidrián, coordinador de Centros Culturales de Distritos; Emilio García Horcajo, primer teniente de alcalde, y el concejal de Juventud, Juan Manuel Rodríguez, durante el recorrido que efectuaron por el nuevo Centro Cultural

Para Miguel Lara, concejal-presidente de la Junta Municipal de Centro, este espacio debe convertirse en un centro de recursos para el movimiento artístico del barrio en el lugar de encuentro entre estos artistas e intelectuales y los vecinos. "El barrio de Lavapiés -añade- tiene un entronque cultural muy fuerte. Está rodeado de numerosos teatros. En él hay, además, muchos colectivos culturales, multitud de talleres de artistas y otros locales como los cafés,

que también influyen en convertir a éste como un barrio marcado por la cultura."

El Centro Cultural "Lavapiés" abre sus puertas con la exposición "El Madrid del Centro", que permanecerá abierta hasta el 23 de diciembre, y que está acompañada de diversas actividades como conferencias, vídeos musicales, películas y obras de teatro. ANABEL GONZALEZ GARATE.

En el cruce de Bravo Murillo con Santa Engracia el hombre se sintió rudamente atacado por la duda. No era que esa parte del globo, a la que se ha dado en llamar Cuatro Caminos, le hubiera obnubilado fatalmente el sentido de la orientación y no supiera el pobre por cuál de aquellas sendas urbanas tirar para adelante. Tampoco era una de esas dudas metafísicas, tan intempestivas como paralizantes, del estilo ¿existirá algo más allá de la muerte? ¿habrá nouvelle cuisine en la eternidad? ¿será posible reencarnarse en una col? etcétera.

En realidad el conflicto era mucho más elemental. Simplemente, no acababa de decidirse entre la compra de una revista del motor o la adquisición de un semanario de tema sentimental. Ambas publicaciones aparecían, allí colgadas de una pinza, igualmente fascinantes y atractivas. En la portada de la primera él, intensamente rojo, le miraba con todo el poder de seducción de los descañotables de lujo concentrado en sus ojos de huevo halógeno. Sólo imaginar la de bielas, y la de ruedas, y la de cilindradas que aparecerían retratadas y descritas en el interior, le hacían intuir un paraíso de ensueños, perfectamente aptos para automovilistas expertos como él, que conducía el mismo utilitario de segunda mano desde 1977. Pero es que desde la otra portada era la mismísima Estefanía la que le miraba, con aquel su aire entre ñoño y provocador que él consideraba tan irresistible y principesco. Por si fuera poco, aunque en chiquitín y por la parte de abajo, también le miraba una duquesa de la jet, disfrazada como de cebolla, y la carnosa mamá de Paquirrín.

Tras mantener una larga conversación consigo mismo, y en vista de que no lograba disolver la dicotomía de su alma lectora, decidió montar a Estefanía en el descañotable y llevárselos a casa a los dos. Pero en el último momento, cuando ya iba a satisfacerle a la señora quiosquera los 95 du-

ros, se sintió ligeramente frivólón, y se dijo que no estaría de más introducir en su vida una línea editorial más seria y circunspecta. Así que se compró un semanario de información general, en cuya portada aparecía una personalidad de la política nacional a la que un diestro montador fotográfico había adornado con un gorrito y un matasuegras.

Y es que la oferta magnífica del quiosco de prensa -bazar de papel impreso plantificado en cualquier acera- es capaz de aturullar al más comedido y mover a la gula al más templado. Por ejemplo, tú atisbas uno subiendo por Montera y te dices que es el momento ideal para comprarte el fascículo 346 de la extraordinaria colección "Las maravillas secretas de los parásitos de la madera", encuadernable y enciclopédica, en la que llevas empuñada seis luengos años. Como quiera que el fascículo en cuestión se encuentra agotado, decides combatir la frustración adquiriendo la primera entrega -con regalo del segundo número y sortija de plástico- del nuevo y fastuoso coleccionable "El arte orfebre a través de la historia". Más un quincenal de culturismo, que trae en portada un señor que es pura molla y un titular igual de robusto que dice "El músculo es bello. Tra-

## Madrid se mueve

# Seducción de papel

ANA VICANDI



bájatelo". Más una revista a todo color con labores de ganchillo.

También puede ser que estés esperando a tu cuñada en Legazpi, y hagas tiempo mi-

rándole el género a un quiosco de línea clásica, o sea, un gran armario de acero inoxidable, con puertas abatibles. Entonces ves que la gran actriz Paulina Paulovini llora su desventura sentimental sujeta en vertical por una gomita. Paulina confiesa en primera página "Estoy destrozada, he tenido que dejar a Manolo porque era un borde", y ante tal muestra de desconsuelo no te queda más remedio que comprar. Y suerte tendrás si te resistes al ejemplar con chica fantástica en portada y dos advertencias adjuntas en letras bien gordas: "Cuidados del cutis, una obligación a partir de los treinta" y "No seas sosa, renuévate".

La cosa es que en los quioscos de prensa hay de todo y de lo más raro mirándote desde portadas cautivadoras; por ejemplo, angelotes de tirabuzón dorado que mueven a la paternidad responsable, artefactos cibernéticos que inspiran el amor a la electrónica, deportistas atléticos que hacen comprender la belleza inmensa del tiro de jabalina... Ante tal mogollón, no es extraño que surjan la indecisión, el aturullamiento y los nervios. Luego está la otra cuestión -hasta aquí sólo hábilmente insinuada-, y es que podría pensarse que cada cabra lectora tira hacia su monte espiritual, de modo que uno sólo se compra la publicación mensual "Gastronomía Postinera" si es un exquisito tragón, o "Pedagogía Underground" si es enseñante, pongamos, por la parte de Valdeacederas. Pero, desde luego, no, o no necesariamente.

Así, se da el caso del ciudadano que devora revistas de viajes, aunque sabe positivamente que sus inquietudes aventureras jamás le llevarán más allá de Algete. O de la monjita seglar que se atiborra de "Motos a toda mecha", aunque nunca se montó ni en una mobylette. O del pipero, con puesto de venta en Carabanchel, que nunca se pierde el número quincenal de "Bolsas Internacionales", edición española. En fin, misterios de la mente humana cuando se la pone delante de un quiosco de prensa.



Escuela de Música "Maestro Barbieri"

## Al compás de los nuevos tiempos

*Coincidiendo con el comienzo del curso escolar, la Junta Municipal de Villaverde ha puesto en funcionamiento este centro, enmarcado en la estructura de la Escuela Municipal de Música. A través de él, los madrileños tienen acceso a una formación musical basada en los más innovadores métodos pedagógicos, donde la participación y la creatividad ocupan un papel prioritario*

La creación de este centro amplía notablemente las posibilidades existentes en nuestra ciudad para acceder a una enseñanza musical de calidad en la que, dejando a un lado la rigidez de los métodos tradicionales de aprendizaje, se utilizan los sistemas pedagógicos más acordes con los nuevos tiempos. "Esto supone —como señala José Alamá, director de la Escuela— poner al servicio de todos lo que antes era privilegio de una minoría."

Hacer que estos estudios adquieran validez oficial es uno de los objetivos que está previsto conseguir durante este curso, por lo que se están llevando a cabo los trámites necesarios para que el "Maestro Barbieri" se convier-

ta en conservatorio de grado elemental.

A partir de los dos años y medio, cualquier madrileño puede matricularse en este centro, que está preparado para dar cabida a 1.300 alumnos. Actualmente son 600 los alumnos que, repartidos en grupos según su edad, cursan estudios en él.

El programa se estructura en dos áreas: Enseñanza Básica Musical e Instrumentos, siendo condición imprescindible el estar inscrito en la primera de ellas para acceder a la segunda. El método pedagógico utilizado ha sido confeccionado por el equipo docente del centro, compuesto por 23 profesores, a partir de los sistemas aplicados en los países más

avanzados en cuanto a este tipo de enseñanza. La participación, la creatividad y la aportación de todos los elementos que faciliten una mejor comprensión del hecho musical, son algunas de las características que definen la didáctica de esta Escuela. "La música debe percibirse a través de los sentidos. Si no se siente desde un principio, es imposible expresarse a través de ella. Saber asociar el movimiento corporal, el gesto, las imágenes, etcétera, a determinados ritmos o melodías, es primordial para un aprendizaje correcto."

En grupos de 25, como máximo, los alumnos acuden a las clases de Enseñanza Básica Musical, número que se rebaja a cuatro en

el área de Instrumentos. Los precios oscilan entre las 1.000 y las 1.500 pesetas al mes, estando en estudio la creación de un reglamento de becas. En este sentido, a través de los servicios sociales de la Junta Municipal se está subvencionando la asistencia de niños pertenecientes a la Casa-Hogar de Villaverde. Asimismo, y a partir de un acuerdo con el equipo multiprofesional de la ONCE, 12 niños ciegos acuden a las clases de Enseñanza Básica Musical. "Todos ellos están perfectamente integrados en el curso, manifestando incluso en algunos casos un nivel de percepción musical superior al de los demás, ya que su condición les favorece un notable desarrollo de los sentidos que poseen."

### Próximamente, danza

Además de las enseñanzas señaladas, a partir del próximo mes de enero comenzarán a impartirse clases de danza, en cuyo programa se incluyen los más variados tipos de baile. Las clases de movimiento musical se combinarán con las de preparación física, con el fin de que los alumnos adquieran una sólida base técnica que les permita unas mayores posibilidades de aprendizaje.

Entre las actividades que de forma paralela a las citadas se llevan a cabo en el centro, destacan la formación de una banda y una coral, abiertas a todos los vecinos del distrito. Además, durante este curso está previsto realizar una serie de conciertos didácticos y crear talleres dedicados al estudio de la historia estética de la música y a la construcción de instrumentos. La creación de grupos de cámara formados por los alumnos del centro es otro de los proyectos para un futuro no muy lejano. T.C.

### Jornadas de Educación, de la Tercera Edad y del Juguete en Tetuán

En el colegio público "Jaime Vera" (calle Bravo Murillo, 162) se están celebrando estos días las Quintas Jornadas de Educación del distrito de Tetuán. Durante tres días, técnicos ministeriales y municipales, profesores, padres y alumnos hablarán sobre "El Ayuntamiento en los consejos escolares: competencias y responsabilidades", "La Comunidad Educativa en la democratización de la Escuela" y "El proyecto de centro como garantía de la enseñanza en libertad".

Esta semana, los abuelos de la zona están protagonizando campeonatos de mus, tute, dominó, brisca y parchís en clubes de tercera edad del distrito. Estos actos son preludio de las Cuartas Jornadas del Jubilado, ya tradicionales en el distrito, que se llevarán a cabo entre los días 9 y 14 de diciembre en diversos locales de Tetuán (ver programación en páginas de Agenda).

Para los niños también hay oferta recreativo-formativa estos días. Una vez más se prepara la Semana del Juguete (15 a 19 de diciembre), a la que están invitados todos los escolares de Tetuán. Talleres abiertos en los que se abordarán diversas artes y manualidades (baile, maquillaje, música) y espectáculos integran el programa de estas Sextas Jornadas (ver relación completa de actos en páginas de Agenda), que tendrán escenario en la Casa de Cultura "José de Espronceda" y serán clausuradas en las dependencias de la Junta con la entrega de premios a los ganadores del concurso para el cartel anunciador de la Semana. C.S.



F. SOLIVA

La enseñanza que se imparte en el centro se realiza a través de un método pedagógico basado en la participación y la creatividad de los propios alumnos



# por distritos

**CENTRO** El Aula de Aire Libre de la Junta Municipal organiza del 26 al 30 de diciembre una excursión a Gredos para jóvenes con edades comprendidas entre los doce y los catorce años. Además, para el día 6 del mismo mes ha organizado una excursión al Zoo y para el día 13 otra al Jardín Botánico, en ambos casos dirigidas a chavales entre los seis y los once años.

Los interesados en sumarse a alguna de estas actividades pueden inscribirse a partir del 3 de diciembre en el Centro Cultural Clara del Rey, sita en la calle de la Palma, número 36.

Por otra parte, en dicho Centro Cultural el día 11 tendrá lugar una conferencia de literatura infantil para padres y profesores.

También en el Centro Cultural Clara del Rey se podrán entregar, hasta el día 17 de diciembre, los originales para participar en el concurso-exposición de literatura infantil para alumnos de quinto a octavo de EGB, que la Junta Municipal de Centro tiene previsto realizar en breve.

**ARGANZUELA** Los días 6 y 7 de diciembre tendrá lugar en la Nave de Terner, anexa a la Casa del Reloj, la ya tradicional Exposición Felina, concurso-exposición de gatos que este año celebra su octava edición.

En la misma nave, entre los días 9 y 20 de diciembre, se desarrollará el X Salón del Libro Infantil, una feria que comprende exposición de novedades literarias, conferencias y actividades de animación infantil.

til, estas últimas durante los fines de semana. Los colegios interesados en asistir al mismo deberán solicitarlo previamente al Instituto Nacional del Libro Español (INLE), entidad que organiza dicho salón.

Por otra parte, en la Lonja de la Casa del Reloj, se celebrará del 3 al 14 del mismo mes la exposición "A la gran mayoría", en la que participarán, a iniciativa de la Cruz Roja Española, todo tipo de artistas plásticos con el común denominador de ser refugiados políticos.

**TETUAN** Este mes se abre el plazo de inscripción en los talleres de artes y manualidades que se desarrollarán durante el primer semestre del 87 en las dos casas de cultura del distrito: la de Bravo Murillo y la de José de Espronceda, en Almansa, número 9. Los alumnos que ya estén cursando alguna especialidad, podrán formalizar su nueva matrícula entre los días 9 y 12 de diciembre, en horarios de mañana y tarde y en el centro que les corresponda. Para los nuevos el plazo se abre el día 15 y concluye el 19.

**CHAMBERÍ** Comienza este mes el programa de visitas de la Junta a rincones históricos y legendarios de Madrid de siempre. El componente mágico y la tradición son el común denominador de estas actividades, que se desarrollarán las mañanas de los domingos (y alguna de sábado) a partir de las diez de la mañana. El día 7 la visita se

### ● Actividades de aire libre en Centro ● Exposiciones en Arganzuela ● Curso de Educación para la Salud en San Blas ● Tetuán, Me

titula "Magia y milagros de la Morería"; se pasará por la plaza del Alamillo, la de la Paja, la Casa del Pastor, San Pedro, etc. El día 14 se descubrirán "Las Vistillas, el Viaducto y otros descabros". El día 21, con el título de "Tres historias, tres Ramones", se evocará a Valle-Inclán, Mesoneros y Gómez de la Serna. Por fin, el día 22 se pasará por la zona de Barquillo recordando "Fantasmas y aparecidos". Las inscripciones han de realizarse en el Negociado de Participación Ciudadana de la Junta, en la plaza de Chamberí, número 4. La cuota es de 150 pesetas.

Por otro lado, la Junta va a celebrar un acto en homenaje a María Josefa Fernández Seiquer, directora de la Galería Seiquer, en la calle General Arrando, en reconocimiento a la labor cultural que lleva desempeñando en el distrito desde hace veinte años.

### FUENCARRAL

La Junta Municipal de Fuen-carral organiza, del 15 al 20 de diciembre, la Semana de la Tercera Edad, la mayoría de cuyos actos tendrán lugar en el Centro Cultural "Rafael de León", en la calle Isla de Ons, número 14. La apertura, que tendrá lugar el día 15, correrá a cargo de la concejal-presidente de la Junta Municipal, Pilar García Sacristán, quien hará entrega de los trofeos y diplomas a los ganadores y participantes en los concursos de petanca, dominó, mus, recetas de cocina, poesía y prosa, que se celebraron con anterioridad. A continuación intervendrán una rondalla y el grupo de baile del barrio de Valverde.

El martes día 16 actuarán los aficionados a las diversas expresiones artísticas y a continuación lo hará el grupo de música castellana "Arrabel". El viernes, día 19, se proyectará la película "Coocoom". Por otra parte, la programación se completa con una fiesta infantil que tendrá lugar el día 17 en el Colegio Público "José Vergamín", en el barrio de Santa Ana; un espectáculo de flamenco que se desarrollará el día 18 en el Colegio "Virgen de Mirasierra", en la calle La Masó, esquina con Cardenal Herrera Oria, y la fiesta-baile con que se clausurará la semana en el Centro de Animación Socio-Cultural, sito en la calle Braille, sin número.

### MONCLOA

La Junta Municipal de Moncloa ha iniciado la sustitución de todas las tuberías de urallita por otra de fundición de las bocas de riego del Parque Dehesa de la Villa. Las canalizaciones se están ejecutando a través de las zonas te-

rrizas del parque, a fin de no afectar las zonas ajardinadas.

Por otra parte, el pasado 15 de noviembre el concejal-presidente de la Junta Municipal, José Ogalla, inauguró, ante la presencia de numerosos vecinos y entidades representativas de la zona, la nueva caseta de vestuarios y local social en el barrio de Belmonte. Las instalaciones se ubican en la calle Villamil, número 275.

En el aspecto urbanístico cabe destacar también el asfaltado de las calles Villamil y Emerenciana Zurilla, calles ambas que llevaban muchos años en horribles condiciones.

### LATINA

Desde el 1 de diciembre permanece abierto en la Casa de la Juventud de Latina (teléfono 479 87 50) el plazo de inscripción en el curso de directores y monitores de tiempo libre, que comenzará a realizarse el próximo 13 de enero.

En el área de juventud y deportes cabe destacar, asimismo, la acampada que durante los días 20, 21 y 22 de diciembre se llevará a cabo en el parque natural del río Cobos y que incluye la visita a la cueva de La Galiana. Las inscripciones deberán realizarse en la Casa de la Juventud o en el Centro Cultural "Miguel Hernández". En este mismo centro tendrá lugar, el 8 de diciembre, una muestra sobre tratamiento y diseño de spots publicitarios, que correrá a cargo del publicista Roberto Núñez, y un cursillo de medicina deportiva, que se llevará a cabo durante los días 4, 11 y 18 de este mes.

### VILLAVERDE

Del 15 al 19 de diciembre, el distrito de Villaverde celebra la Semana de la Tercera Edad, en cuyo programa se incluye la inauguración, en el Centro Cultural "Bohemios", de una exposición de trabajos manuales realizados por los mayores y los niños del distrito, que posteriormente será trasladado al Colegio Público "Gloria Fuertes", de Orcasitas.

Asimismo, se llevarán a cabo diversas actuaciones musicales y campeonatos de juegos de mesa, así como un concurso de tartas y tortillas, que tendrá lugar en el Hogar del Pensionista de Villaverde Alto.

A la clausura de esa semana, el día 19, está prevista la asistencia del alcalde de Madrid, Juan Barranco, y de la concejala de Servicios Sociales, Pilar Fernández.

Por otra parte, cabe destacar el servicio de asesoría jurídica que ha entrado en funcionamiento en la Casa de la Juventud de Usera (calle Hermenegildo Vielva,



Se proyectarán 11 películas de directores y actores españoles

## Semana del Cine Español en Carabanchel

*Del 8 al 14 de diciembre se celebra en el distrito la octava edición de la Semana, que en esta ocasión incluye un maratón dedicado al actor Alfredo Landa*

*"Esta VIII Semana del Cine Español en Carabanchel va enmarcada en el deseo de la Junta Municipal de apoyar la cultura y, al*



*mismo tiempo, dar a conocer en este distrito lo que se realiza en el campo de la cinematografía española como una expresión cultural más." Con estas palabras, Joaquín García Ponte, concejal presidente de la Junta Municipal de Carabanchel, define los objetivos de esta Semana en la que se presentará, todos los días, a las 19 horas, una película en el cine-estudio Los Angeles, sito en la calle General Ricardos, 188.*

Los títulos elegidos para esta edición son "La corte del faraón", de José Luis García Sánchez; "Lola", de Vigas Luna; "Lulú de Noche", de Emilio Martínez Lázaro; "Radio Speed", de Francesc Bellmunt; "Matador", de Almodóvar; "Dragón Rapide", de Jaime Camino, y "Sé infiel y no mires con quién", de Fernando Trueba.

La programación incluye, además, un maratón dedicado a Alfredo Landa, que tendrá lugar el día 14, a las doce de la noche, y en el que se proyectarán las películas "El crack-2" y "Las verdes praderas", de José Luis García, y "No desearás al vecino del quinto", de Ramón Fernández. Todas ellas protagonizadas por el popular actor español.

Para los niños se proyectará la película "El caballero del dragón", de Fernando Colomo. El pase tendrá lugar en los colegios públicos del distrito todos los días a las 10 horas, excepto sábado y domingo, que será a las 12 horas. ANABEL GONZALEZ GARATE.

## Escaparate del Novecientos Plata ortopédica

CARMEN SANTAMARIA



Aunque el título de la fachada reza, con caracteres que no pasan desapercibidos al viandante, "taller de platería", no es éste lugar donde arreglen y compongan objetos de metal precioso, reliquias de familia o joyitas de entrañable significado que precisan de un retoque para recuperar su elegancia y hermosura original. Hace ya tres o cuatro años que José Luis Gutiérrez, propietario del establecimiento de la Costanilla de Santiago, 8, decidió dejar las tareas de restauración y consagrar por entero los esfuerzos de la casa a la fabricación de unas cánulas de traqueotomía que hoy constituyen su única producción. "Es que las reparaciones nos quitaban mucho tiempo y daban muy poco beneficio. Así que ahora sólo atiendo algunos compromisos. Cuando viene alguien a preguntar si le podemos arreglar unos pendientes o una pulsera rota le doy la tarjeta de un amigo del oficio para que acudan a él. Aquí, le digo a la persona en cuestión, sólo nos dedicamos a las cánulas."

Son unos brillantes artilugios, de trazo combado e integrados por tres piezas separables, que se utilizan como conducto respiratorio para personas operadas de la garganta por enfermedad diversa. Se distribuyen estos mecanismos en centros hospitalarios y tiendas especializadas en material ortopédico de toda España.

En el taller de la Costanilla se fabrican de 8 a 12 cánulas diarias, según la premura de los pedidos. "Lo suficiente para subsistir tres personas: yo, que soy

autónomo, y dos empleados. La artesanía ya no es negocio", comenta escéptico y resignado el señor Gutiérrez. "Estos talleres no tienen futuro. En pocos años todas estas tareas las harán las máquinas. Yo sigo aquí por tradición. Y porque con sesenta años, ¿a dónde vamos ya?"

La familia Gutiérrez se inició en la manipulación de la plata hace cien años. El abuelo abrió en la calle Escalinata un taller que fue destruido por una bomba durante la guerra civil, acabada la cual su hijo se trasladó al local actual, donde, posiblemente, el negocio se extinguirá, pues José Luis, el nieto del fundador, carece de herederos que se interesen por él y por las cánulas.

"En este taller se han fabricado muchos artículos: ceniceros, cantoneras para carteras, puños de

bastón, puños de paraguas... Y hemos hecho composturas importantes. Mire, esta es una lámpara del monasterio de Covadonga. Nos la trajeron aquí para arreglarla", dice el artífice, señalando una foto prendida de la pared. Eran otros tiempos, piensa el señor Gutiérrez, más conforme que añorante. La orfebrería ha perdido últimamente numerosos santuarios y maestros. Y la plata, muchos adeptos, porque ¿quién se acuerda de cuando a los recién nacidos o a los niños de primera comunión se les obsequiaba con servilleteros, vasitos o cubiertos de tal material? ¿Cuándo las mamás y las abuelitas disponían en el centro de la mesa del comedor, o en una vitrina, de un pato o una fuente, incluso un juego de café bañados en plata? Eran otros tiempos, desde luego.

en Argan  
tuán, Me

ectar las zonas

viembre el con-  
al, José Ogalla,  
rosos vecinos y  
la nueva caseta  
io de Belmonte,  
e Villamil, nú-

acar también el  
erencia Zuri-  
os años en hor-

bre permanece  
la Juventud de  
e inscripción en  
tiempo libre, que  
de enero.

be destacar, asi-  
das 20, 21 y 22  
parque natural  
a la cueva de La  
realizarse en la  
Cultural "Miguel  
endrá lugar, el 8  
tamiento y dise-  
a cargo del pue-  
de medicina de-  
los días 4, 11 y

de diciembre, el  
verde celebra la  
programa se in-  
Cultural "Bohe-  
manuales reali-  
distrito, que po-  
io Público "Glo-

rsas actuaciones  
e mesa, así como  
tendrá lugar en  
de Alto.

19, está prevista  
uan Barranco, y  
Pilar Fernández  
vicio de asesora-  
amiento en la Casa  
enegildo Vielsa-

## ● Semana de la Tercera Edad en Fuencarral ● Actuación de grupos corales en las iglesias de Moratalaz-Vicálvaro

**Retiro, Salamanca, Chamartín, Carabanchel y Ciudad Lineal celebran el Día de la Constitución**

portales. Teléfono 476 51 06). Los interesados podrán acudir a este centro todos los martes, de ocho a diez de la noche.

En otro orden de cosas, el próximo día 22, a las siete de la tarde, el alcalde de Madrid inaugurará el Centro Cultural de Orcasur, estando prevista también para este mes la apertura oficial del Centro de Música "Maestro Barbieri".

**MEDIODÍA** Dentro de las actividades conmemorativas del Día de la Constitución, el próximo 6 de diciembre se llevarán a cabo una serie de charlas y coloquios sobre este tema en los colegios públicos del distrito. Por otra parte, el día 19 tendrá lugar la final del campeonato de billar americano en el Centro Cultural de Vallecas-Villa, situado en el paseo de Federico García Lorca.

En cuanto a la programación del Centro de Entretenimiento (calle Mejorada, número 27), cabe destacar los cursos de trabajos de estofado y miga de pan, decoración de escayola e iniciación al teatro, que comenzarán a impartirse próximamente. En este mismo centro tendrá lugar, el día 14, a las veinte y treinta horas, una charla-coloquio en la que participarán los integrantes de la expedición madrileña que el pasado mes de mayo escaló la cima del Karekoru, en la cordillera del Himalaya.

También es necesario mencionar las exposiciones de pintura y comics que permanecerán abiertas a lo largo de todo este mes.

**VALLECAS** El Aula de Aire Libre de Vallecas, sita en la calle Párroco Emilio Franco, número 3, ha organizado, del 26 al 30 de diciembre, tres excursiones para jóvenes y chavales con edades comprendidas entre los quince y diecisiete años, los doce y catorce y los ocho y once, respectivamente.

La primera de ellas tiene por destino Guadalix de la Sierra e incluye actividades de piragua, cicloturismo, escalada y educación ambiental. La segunda se realizará a la Pedriza de Manzanares y en la misma se realizarán actividades de supervivencia y aventura. Para la tercera se ha elegido una granja escuela donde los niños podrán conocer y disfrutar del medio rural.

Los interesados en inscribirse en alguna de ellas pueden hacerlo de martes a viernes, de once a trece, y de lunes a viernes, de dieciocho y treinta y veintinueve y treinta horas, en los locales del aula.

Por otra parte, el día 11 de diciembre finaliza la campaña piloto para conocimiento de los servicios culturales de apoyos complementarios a la enseñanza que existen en el distrito. En la misma han participado tres colegios públicos y tres institutos con 500 alumnos de edades comprendidas entre los ocho y los diecisiete años.

**MORATALAZ** Dentro de las actividades culturales incluidas en la campaña de Navidad que llevará a cabo la Junta Municipal, figuran la realización de actuaciones de música coral en tres iglesias del distrito.

De esta manera, el día 12 de diciembre, a las veinte y treinta horas, el Cuarteto Neocantes y la Coral de Torrelodones, interpretarán diversas composiciones en la iglesia Nuestra Señora de la Merced, de Moratalaz.

En este mismo barrio, la iglesia Santa Ana será escenario, el día 19, de la actuación del Coro de San Jorge, a partir de las ocho de la tarde. En lo que respecta a Vicálvaro, la Coral Tak interpretará villancicos, el próximo día 20, a las veinte y quince horas.

**SAN BLAS** Durante los próximos días 3, 10, 17 y 23 de diciembre tendrá lugar, en el Centro Cultural "Antonio Machado", un curso de educación para la salud. El entrenamiento de las habilidades de manejo de stress será el tema en el que se centrarán estas jornadas, con las que se pretende la adquisición de estrategias que permitan modificar los comportamientos que favorecen el desarrollo de esta enfermedad.

Las inscripciones para asistir al curso deberán realizarse en el Departamento de Participación Ciudadana de la Junta Municipal.

Asimismo, se llevará a cabo en este centro, durante los días 9, 11, 16 y 18 de diciembre, un curso de alimentación, que será impartido por técnicos del Laboratorio Municipal de Higiene. En él se tratarán temas relacionados con la conservación de alimentos, ventajas y riesgos de la misma, alteraciones más frecuentes y setas venenosas.

Por otra parte, durante todo este mes permanecerá abierto el plazo de presentación de trabajos para los certámenes juveniles de teatro, pintura, cerámica y fotografía, que han sido convocados por la Junta Municipal.

**RETIRO** Con motivo del Día de la Constitución, el próximo 6 de diciembre tendrá lugar, en la Junta Municipal de Retiro, un acto protocolario al que han sido invitados todos los colegios públicos del distrito. En él se hará entrega a los escolares de un póster que contendrá impresos los derechos del niño, así como una ilustración del popular duende del Retiro.

En cuanto a las actividades que se llevarán a cabo en el Club de Jubilados de la calle Abtao, destacan la visita al Museo Romántico de Madrid, el 4 de diciembre, y la representación de teatro que tendrá lugar en los locales del centro el día 11.

Por otra parte, durante todo el mes de diciembre permanecerá abierto el plazo de inscripción en los talleres de pintura, expresión corporal, cerámica y fotografía, que comenzarán a funcionar en los colegios públicos del distrito el próximo mes de enero.

**SALAMANCA** La Junta Municipal de Salamanca ha organizado diversos actos con motivo del Día de la Constitución. Los actos, que se celebrarán el día 6 en el Centro Cultural "Buenavista", sito en la avenida de los Toreros, número 5, estarán precedidos por una charla del concejal-presidente de la Junta Municipal del Distrito, Manuel Martín Parra. La programación incluye la representación de la obra de teatro "El valiente caballero", a cargo del grupo de teatro para niños "Cocoliche", que tendrá lugar a las doce horas.

Por la tarde, a las diecinueve horas, el Grupo "Agora" presentará la obra "Fuenteovejuna".

**CHAMARTÍN** Para el día 6 de diciembre, con motivo de la celebración del Día de la Constitución, la Junta Municipal de Chamartín ha organizado una serie de actos que se iniciarán a las diez horas en el Parque Berlín con un cross. Las personas interesadas en sumarse al mismo pueden inscribirse en el Servicio Municipal de Deportes de dicha Junta Municipal, de dieciocho a veinte horas.

A las doce horas, en el mismo parque, tendrá lugar la representación de la obra de teatro "Un año más", a cargo de Producciones CIA (NO). A continuación se procederá a la entrega de obsequios conmemorativos del Día de la Constitución, así como de constituciones infantiles. Por lo que se refiere al programa de visitas culturales, el día 7 de diciembre se efectuará una a Santorcaz, donde se visitará el conjunto urba-

no que data de los siglos XVI y XVII. La hora de salida será a las nueve. Las personas interesadas en sumarse a la misma pueden inscribirse a partir del lunes anterior al día en que se celebra la visita, en el Negociado de Participación Ciudadana de la Junta Municipal de Chamartín, sito en la calle Puerto Rico, número 54.

**CARABANCHEL** Con motivo de la celebración del Día de la Constitución, la Junta Municipal de Carabanchel ha organizado un acto constitucional con los colegios públicos del distrito, que tendrá lugar el próximo día 5 de diciembre en el Colegio Público "Los Lujanes", sito en la calle General Ricardos, número 177 (finca "Vista Alegre"). En el transcurso del acto el concejal-presidente de la Junta Municipal, Joaquín García Ponte, entregará una bandera constitucional a cada uno de los colegios del distrito. Tras el acto, se representará la obra de teatro "Las mil y una músicas".

También, con motivo del Día de la Constitución, la Casa de Cultura "García Lorca" ha organizado, para el día 4 de diciembre, a las diecinueve horas, una conferencia bajo el título "La Constitución no se hizo en un día". Sobre el tema disertará Antonio María Calero, catedrático de la Universidad Autónoma de Madrid. Además, el día 5, a las diecinueve y treinta horas, se proyectará la película "El Gran Dictador", de Chaplin.

**CIUDAD LINEAL** Con motivo de la celebración del Día de la Constitución, la Junta Municipal de Ciudad Lineal ha organizado una serie de actos conmemorativos de tal fecha entre los que se encuentran un concurso de redacción ilustrada, dirigido a niños y jóvenes de E.G.B. y Enseñanza Media.

Dentro de esta celebración se organizará un parlamento con los chavales del distrito en el que estarán presentes el alcalde de Madrid, Juan Barranco, y el presidente del Parlamento Autonómico, Ramón Espinar.

Por otra parte, en la plaza de la Junta Municipal se reunirán, el día de la Constitución, representaciones de los Servicios Municipales de Limpieza, Bomberos, Policía Nacional y Municipal, Guardia Civil, Infantería de Marina, Paracaidistas, Protección Civil, Compañía Metropolitana y Correos, representados por los elementos que resultan más lúdicos, como uniformes, vehículos, etc.



El establecimiento de Atocha, 41, es un último ejemplo de talleres artesanos

## La cera religiosa cierra por traspaso

*La cerería de Ortiz-Araus, fundada en 1760, proveedores de la Casa Real hasta el reinado de Alfonso XIII, de iglesias como San Francisco el Grande, Los Jerónimos y otras muchas parroquias, conventos, hospitales y colegios españoles, Medalla de Oro en la exposición de París de 1905 y de Plata en las de Industrias de Madrid de 1897-98 y 1905, cerrará sus puertas debido a la falta de venta de ceras para el culto religioso que originan los nuevos usos eclesiásticos*

Este establecimiento, situado en la calle Atocha, número 41, en edificio propiedad del Arzobispado de Madrid-Alcalá y lindante con la iglesia de San Sebastián, representa a aquella feligresía de antaño que, en los actos diarios o en las funciones religiosas más solemnes, encendía miles de velas y cirios, para lo cual era rigurosamente obligatoria la utilización exclusiva de unas ceras vírgenes en, al menos, un 60 por 100. La calidad y pureza de aquellos considerados importantísimos objetos de culto divino eran rigurosamente inspeccionadas por personal eclesiástico que supervisaba toda la producción de la que fue durante dos siglos más importante fábrica española de ceras religiosas. La actual utilización en nuestras parroquias de velas de parafina o, lo que es peor, de luminarias electrónicas ha llevado a tal estado de cosas.

Es también éste un último ejemplo de aquellos talleres arte-

sanos en los que el oficio se transmitía de generación en generación. Las familias Ortiz y Araus empleaban sólo a hijos, sobrinos y parientes, llegando a tener en épocas más esplendorosas unos siete empleados, entre artesanos cereros, aprendices, dependientes, transportistas, etcétera. Hoy nos recibe doña Victoria Fernández, viuda de don Tomás Ortiz Rivadeneyra, postrero de la familia dedicado al negocio de por vida y a cuyo frente estuvo hasta diciembre del pasado 1985. Acompaña a esta señora el encargado, don Fernando Pernia, quien sigue, a pesar de estar jubilado, acudiendo diariamente para acabar de vender los restos cerosos de lo que fue gran industria y, también, para no dejar sola a doña Victoria hasta que encuentre un futuro propietario del local.

Ambos miran con empañada tristeza aquellos expositores y vitrinas forrados de cinc que, hacia

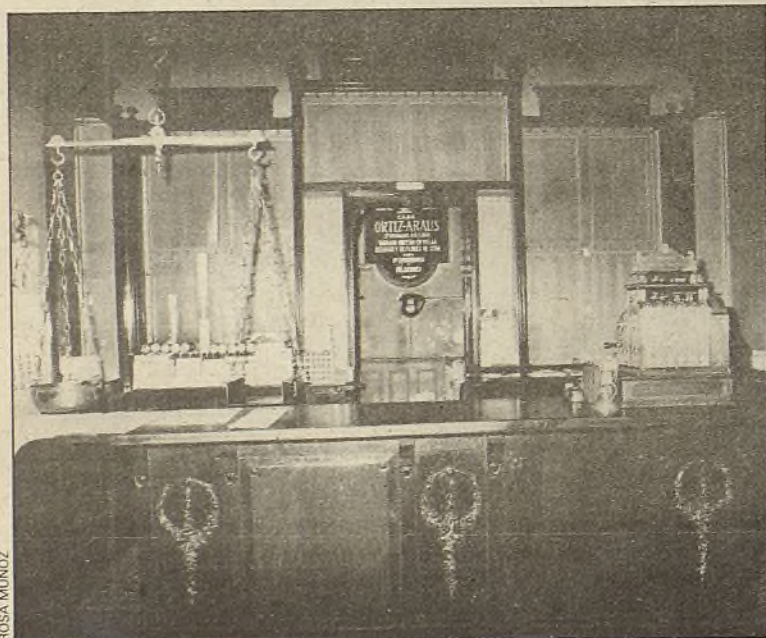
1912, construyó un hábil ebanista en madera de caoba tallada en forma de hojas de laurel y otros motivos florales, las repisas de mármol, el gran mostrador en tablero de nogal de una sola pieza, la balanza de cobre batido que fue usada para despachar cuarterones, libras y medias libras de cera, la caja registradora llena de filigranas metálicas, las terrajas, noques, pailas y otros instrumentos del oficio ya sin uso. Saben que todo ello desaparecerá cuando en el lugar se instale una cafetería o, tal vez, un comercio de telas.

### Esperando desaparecer

Ya no se suele llevar velas a los cementerios y los muchos y numerosos clientes de la casa Ortiz-Araus van desertando. Otras cererías se adaptaron a los tiempos modernos dedicándose a la venta de ceras de candelabro y decorativas, las cuales se hacen a partir de moldeados sucesivos y usando parafinas coloreadas, pero don Tomás Ortiz, hombre íntegro donde los haya, consideraba su establecimiento indisolublemente unido a las funciones religiosas y al culto sacro, nunca quiso comercializar su arte y decidió morir como un capitán al timón de su barco. Si la Iglesia Católica dejaba degradarse las ceremonias utilizando parafinas en lugar de ceras, él dejaría desaparecer su rama artesanal y su venerable tienda.

Se negó siempre a cualquier tipo de publicidad y a todos los usos habituales en la industria moderna, llegando a aconsejar a sus hijos que estudiaran —hoy son magníficos arquitectos— y olvidaran el mortecino negocio de la cera. Eso ha silenciado la decadencia de la casa y ahora la viuda, doña Victoria, se encuentra por su avanzada edad sin ánimos para luchar, sin saber cómo hacer para defender ese rincón que fue parte esencial de la vida espiritual de España. Resignada, en su porte de dama distinguida y amable, a traspasar y dejar perderse todo, aún nos comenta que ella fue a una reunión en el Ayuntamiento donde Tierno Galván extendió un bello diploma a la cerería de Ortiz-Araus. Diploma que amenaza con convertirse en certificado de defunción.

LUIS H. CASTELLANOS



ROSA MUÑOZ

Interior de la Cerería Ortiz-Araus, fundada en 1760

## La "Casa del Reloj" de Arganzuela inicia el curso

El día 1 de diciembre el Centro Cultural "Casa del Reloj", del distrito de Arganzuela, abrió el plazo de matrícula para todos los programados.

El centro inicia el curso con cinco talleres: prensa, artes plásticas, música, creatividad infantil y yoga, a los que en el mes de enero se sumarán los de gimnasia, fotografía, diseño, idiomas, artes escénicas, flamenco, expresión corporal, danza y artesanía. "Todos ellos dispondrán de espacios específicos acordes con la actividad a desarrollar y con una capacidad suficiente para dar cabida

a la demanda del vecindario", comenta en este sentido Manuel Aldecoa, director de dicho centro cultural.

Para ello, la Junta Municipal de Arganzuela ha ampliado considerablemente el espacio destinado a las actividades de dicho centro, que cuenta en la actualidad con los 840 metros cuadrados de la Nave de las Ternerías, inaugurada el pasado verano, y los 700 metros cuadrados de la tercera planta de la "Casa del Reloj", donde se ubican también los despachos y un aula polivalente, que se pretende convertir en un

lugar de encuentro para los alumnos, dotado del equipamiento necesario para escuchar música, ver vídeos o leer revistas especializadas y periódicos. Esta sala está acondicionada también para realizar seminarios y conferencias.

El Centro cuenta además con la sala conocida como La Lonja, dedicada a exposiciones, actividad que a partir de ahora se extenderá también a los amplios pasillos del Centro, ideados para este fin.

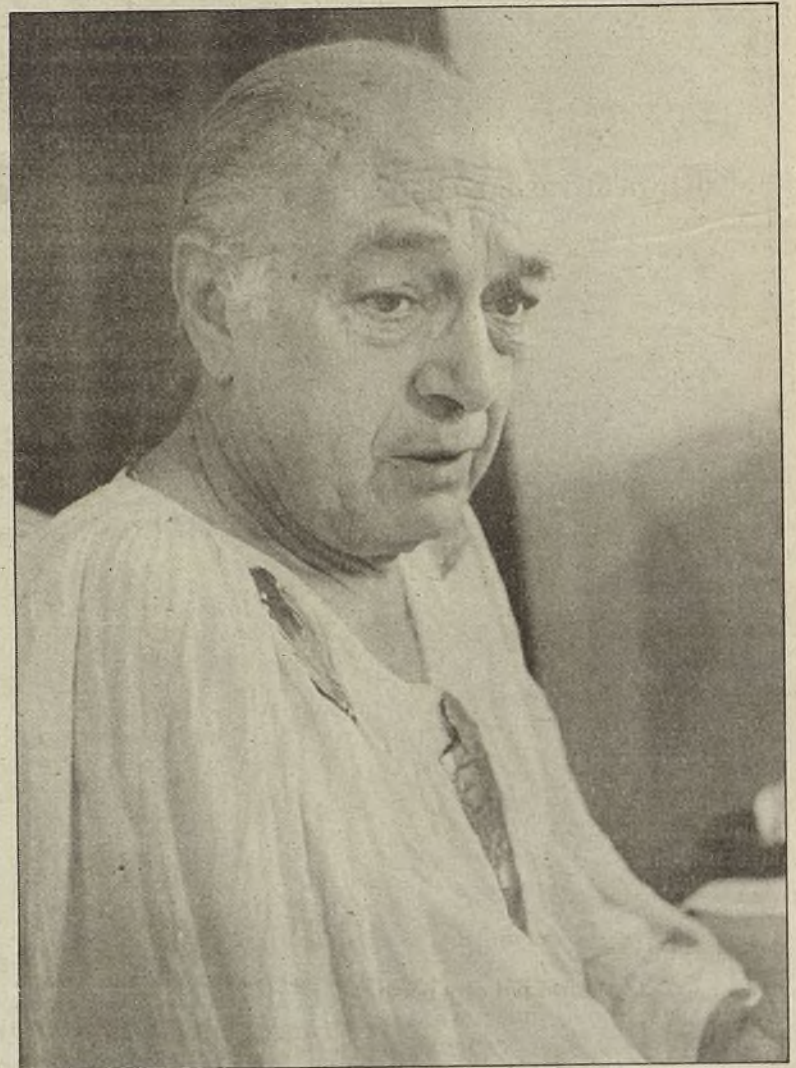
Las personas interesadas en recibir información sobre las actividades del centro o inscribirse en alguno de sus talleres pueden dirigirse a su sede, en el paseo de la Chopera, sin número, o llamar a los teléfonos 473 42 30 y 473 42 22.

ANABEL GONZALEZ GARATE

### Una calle para un encuentro

## José María Roderó, Chamberí

MARIA VICTORIA CANSINOS



En general, está considerado como el número uno del teatro español. Lleva cuarenta y seis años de su vida siendo actor, ha obtenido multitud de premios (el último ha sido la Medalla de Oro de Bellas Artes, que le entregó, como a otros artistas, el Rey don Juan Carlos). A lo largo de su carrera profesional ha protagonizado obras muy importantes: "Calígula", de Albert Camus; "Luces de Bohemia", de Valle-Inclán; "Historia de un caballo", de Tolstói..., por sólo citar unas cuantas.

Actualmente llena un teatro a diario con un magnífico texto de Luigi Pirandello, "Enrique IV". El es José María Roderó y su talento, una evidencia.

"Mira, toda mi vida —hasta que me casé— transcurrió en Chamberí. Después me fui cerquita de Chamberí, vivo en la zona de Quevedo. Siempre he sido un chamberilero nato. Este año he tenido la honra de que me hagan *chamberilero de honor*, entonces es normal que si tengo que elegir un sitio de esta ciudad elija la plaza de Chamberí, por lógica y por gratitud.

Es difícil en cambio decirte un solo nombre, porque hay una mezcla de sentimientos y de recuerdos que me vienen... Pero si me tuviese que encontrar con alguien y pudiera ser: con mis padres. Son lo que yo más he querido en el mundo, más que a mi mujer y a mis hijos, lo confieso ahora de una manera pública.

Fueron una gente muy buena; lo que más admiro es la bondad. El día que murió mi padre sus amigos lloraban diciendo "ha muerto un buen hombre". Esa es la principal cualidad para la convivencia humana, me parece, aunque ahora se habla poco o nada de la bondad.

Cuando yo dejé mi carrera de ingeniero para dedicarme a actor en casa no les hizo gracia, pero mi padre me dijo lo que yo luego he repetido a mis hijos: "Tu vida es tuya, haz con ella lo que quieras, no te voy a dar ayuda para esa profesión de la que no sé qué vas a conseguir." Eso duró unos seis meses; a los seis meses la crítica empezó a destacarme, a decir que apuntaba un valor positivo... y desde ese momento no me faltó el apoyo de mis padres, que empezaron a pensar: "Bueno, a lo mejor se va a ganar la vida con esto."

Decía Roderó en una entrevista "como no tengo ambiciones económicas me parece que me acerco un poco al socialismo", durante la charla que mantuvimos en su camerino del teatro Bellas Artes surgió algo que amplía aquella frase y que añado aquí porque cuanto se refiera a una figura tan popular es muy probable que interese a los lectores: "Yo me declaraba socializante en el año 65, cuando era un pecado. No estoy ni estaré afiliado a ningún partido. Jamás digo cuál es mi verdadera ideología porque no quiero ser político. Creo sinceramente que estoy al servicio de todos, y ese tan cacareado pueblo es para mí el duque de Alba y el peón de albañil; me da lo mismo, es un señor que se sienta en la butaca del teatro. No hace mucho el alcalde de Madrid me reprochaba 'Ya sé que no somos de la misma ideología', no supe qué contestar (estaba equivocado, naturalmente, el Alcalde, de las pocas veces que se equivoca). Y tengo personas a las que respeto y quiero en la llamada *derecha*. Pero nada de politizar, trabajo para el público y el público debe ser todo el mundo."



# La Ciudad y la Cultura

El pasado mes de noviembre, la Banda Sinfónica Municipal de Madrid inició la temporada de conciertos 1986-87, con significativas novedades

**E**L nuevo director afirma haber conseguido una gran compenetración con esta Banda formada por 90 profesores y que tiene ya ochenta y siete años de historia y por ello la programación para la presente temporada es ambiciosa, con obras que presentan una gran dificultad porque "para eso —comenta Pablo Sánchez Torrella— ésta es una de las mejores bandas de Europa, la mejor de España y lo que pretendemos es que el público capte la calidad de la agrupación con obras de verdadera envergadura".

Algunas novedades han sido ya introducidas por el maestro Torrella en la programación de la presente temporada, como la invitación cursada al director de la Banda Municipal de Barcelona para que se hiciera cargo de la agrupación madrileña en el concierto celebrado el día 23 del pasado mes de noviembre. La dirección de la Banda Sinfónica Municipal de Madrid por otra persona que no sea su titular no ha sido habitual a lo largo de su historia, sin embargo, Sánchez Torrella piensa que ésta es una experiencia muy interesante que espera repetir invitando a otros directores que, con su forma de dirigir y sus nuevas ideas, renueven la imagen que se tiene del titular de una agrupación sinfónica.

Otra de las novedades introducidas en la Banda fue el concierto para niños celebrado el 30 de noviembre pasado, en el que la Banda Sinfónica Municipal interpretó, entre otros temas, el cuento sinfónico "Pedro y el lobo", de Prokofiev, acompañados por el actor Antonio Ferrándiz, Chanquete, como narrador.

Con este cuento lo que se pretende es que los niños aprendan a conocer los distintos instrumentos musicales que intervienen en una agrupación sinfónica, ya que cada uno de ellos se identifica con un personaje, lo que se explica al principio de la obra; después, según transcurre la narración, los personajes representados por cada instrumento van dialogando de forma que el niño pueda reconocerlos.

"La invitación de un personaje tan popular como Chanquete —comenta el maestro Torrella— es una forma de acercar a los niños a la Banda Sinfónica Municipal, de atraerlos con su mentalidad, con su inocencia."

El ciclo de conciertos de otoño finalizará el día 21 de diciembre, en febrero se iniciará el ciclo de invierno, con ocho conciertos, y después de Semana Santa, el de primavera-verano, con los populares conciertos en el Retiro.

En el último concierto de este ciclo otoñal la Banda Sinfónica Municipal de Madrid interpretará una selección de música popular acompañada por la soprano



Pablo Sánchez Torrella, director de la Banda Sinfónica Municipal de Madrid, durante un ensayo

## Nuevos acordes para la Banda Sinfónica Municipal

*Desde hace ocho meses la Banda cuenta con un nuevo director, Pablo Sánchez Torrella, quien se ha marcado como objetivo dar a conocer a todos los madrileños esta agrupación sinfónica de la que opina "es una de las mejores de Europa"*

María de los Angeles López Artiga, a la que se ha invitado para tal ocasión, lo que constituye otra de las novedades de la presente temporada.

Durante los ocho meses que la Banda Sinfónica Municipal está

bajo la dirección de Pablo Sánchez Torrella, ha realizado varias salidas a distintos puntos de la geografía española, donde ha sido recibida con gran entusiasmo, como manifiesta con orgullo su titular. Durante el mes de julio la

Banda madrileña participó, fuera de concurso, en el centenario del certamen anual para bandas que se celebra en Valencia, uno de los certámenes más prestigiosos de los que se celebran en España y en el que Pablo Sánchez Torrella,

## Música francesa en Madrid

Hace dos años, en un encuentro habido entre los ministros de Cultura de España y Francia, Javier Solana y Jack Lang, surgió la idea de celebrar anualmente una semana dedicada a la música contemporánea que en ambos países se compone e interpreta, tomando como escenario un año suelo francés y al siguiente suelo hispano. Burdeos fue la primera ciudad en responder a la propuesta ministerial y en su ámbito tuvo lugar en 1985 una muestra musical española. Este otoño le ha tocado el turno a Madrid, que ha prestado algunos de sus más conocidos locales para el desarrollo de la "Semana de Música Francesa". Patrocinada por el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea (entidad dependiente del Ministerio de Cultura) y el Ayuntamiento de la Villa, dicha Semana se inauguró el pasado día 30 de noviembre en el Círculo de Bellas Artes, ofreciendo durante los siguientes días una serie de conciertos que se espera susciten el interés de los melómanos madrileños, tanto por la calidad de las piezas y de los intérpretes, como por las posibles conexiones que a buen seguro existirán entre la cultura musical francesa y la de nuestro país. Por otra



parte la entrada a los conciertos es gratuita.

### PROGRAMA

**Miércoles 3**, a las 19,30, en la Casa de Velázquez. Juan Sanabraz (violín) y Miguel Zanetti (piano) interpretarán obras de Messiaen, Debussy, Satie y Tisné.

**Jueves 4**, a las 19,30 horas, en el Centro Cultural Conde Duque. Ensemble Musique Nouvelle, dirigido por Michel Fuste Lambezat, interpretará obras de Varese, Tieser, Monnet, Ducol y Dusapin.

**Viernes 5**, a las 19,30 horas, en el Círculo de Bellas Artes. "Integral de los lieder", con piano de E. Satie, con María Villa (soprano) y Guadalupe Castelo (piano).

**Sábado, 6**, a las 12,00 horas, en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. Michel Bourcier (órgano) interpretará obras de Messiaen, Alain Duruflé, Florentz y Girard.

**Domingo, 7**, a las 12,00 horas, en el Círculo de Bellas Artes. "Cuarteto para el fin de los tiempos", de O. Messiaen, con G. Comellas (violín), R. Ramos (cello), S. Vidal (clarinete) y S. Mariné (piano).

C. S.



con la Unión Musical de Liria, de la que era director, consiguió ganar el primer premio de la máxima categoría durante ocho años consecutivos. La Banda Sinfónica Municipal de Madrid no pudo conformarse, en esta ocasión, con ofrecer al público valenciano la única obra que debía interpretar. El público en pie pidió una y otra vez la interpretación de nuevas obras hasta que la Banda agotó el repertorio que tenía preparado. Algo similar ocurrió en Barcelona durante la celebración de las fiestas de la Merced. Pablo Sánchez Torrella lo relata con gran satisfacción y añade que la Banda Sinfónica Municipal de Madrid ha recibido grandes elogios de personalidades del mundo de las bandas municipales, alguno de los cuales ha manifestado que es la mejor banda municipal que han escuchado, como mister Pinter, presidente de la Asociación Mundial de Bandas de Música, y Sege Lancen, uno de los mejores compositores actuales de música para bandas y que probablemente acompañe como solista a la agrupación madrileña la próxima primavera, interpretando uno de sus conciertos para piano y banda.

El reconocimiento que se hace de la labor de la Banda Sinfónica Municipal de Madrid no es de extrañar si se piensa en la calidad de esta agrupación, formada por 90 profesores que han accedido a su plaza mediante oposición, "todos los miembros de la Banda son profesionales, con título, con un nivel artístico muy alto y yo pienso que estamos en la línea que requiere una agrupación de prestigio como la que tenemos. Espero, además, con verdadera expectación la respuesta del público en esta temporada que acabamos de iniciar, porque queremos que nuestro esfuerzo se vea recompensado con la asistencia de este público, y si lo merecemos, con su aplauso", añade el director de la Banda.

En la actualidad existen algunas plazas de profesores vacantes en la Banda Sinfónica Municipal que se cubrirán con las oposiciones que el Ayuntamiento convocará en breve.

En cuanto al futuro próximo de la Banda, su director quiere ampliar al máximo el repertorio, con la interpretación de los premios Villa de Madrid pasados y futuros, de partituras escritas originalmente para Banda —la mayoría de las obras que interpretan las bandas son transcripciones de temas escritos para orquesta—, y continuar con los temas de siempre que tanto llegan al público con programaciones más sinfónicas para sus actuaciones en el Centro Cultural de la Villa y temas más populares, como las zarzuelas, para las del Retiro. (Ver próximos conciertos en Agenda.)

ROSA AURORA GARCIA



## Noventa años de información

*La historia de la prensa española ha sido tan conflictiva como la propia historia del país y ha pasado, como él, por momentos de euforia, de crisis y, en muchos casos, de falta de libertades. La propia Asociación de la Prensa de Madrid no ha sido ajena a las convulsiones históricas y posee en su haber tanto actuaciones positivas como negativas. Ahora, cuando se conmemoran noventa años de la existencia de esta Asociación, sus responsables han querido dar fe en una exposición, ya clausurada en el Centro Cultural de la Villa, de lo que fueron esos mismos años para el periodismo*

**E**l acierto de la muestra estribó, en este caso, en no circunscribirla al ámbito estricto de esa organización y en hacer extensible esa reflexión al medio en general, incluso al de esa otra prensa que, desde la clandestinidad, intentó contrarrestar las mordazas informativas de la pasada dictadura.

### Los pioneros

Cuando en 1895 fue creada la Asociación de la Prensa de Madrid, tras algunas experiencias precursoras como la Asociación de Escritores y Artistas, el Sindicato de la Prensa Madrileña, el periodismo vivía un importante período de cambios.

A lo largo del siglo XIX se habían ido sentando las bases del periodismo moderno y, por esas fechas, estaba ya un tanto desterrado el concepto del periódico como una publicación netamente política y en evidente dependencia con los distintos partidos del ámbito estatal. La mayoría de los periódicos, en estas postrimerías del siglo, se imprimían ya en rotativas, aun cuando muchas fueran un tanto rudimentarias, y pocos seguían utilizando las máquinas planas. Los avances que supusieron el telégrafo y el teléfono proporcionaron una más rápida difusión de las noticias y experiencias como la de Nilo Maris Fabra y Deas, que creó la primera agencia telegráfica en Vallecas en 1870, habían sido secundadas por otras iniciativas. Raro era ya el periódico que no contaba con teléfono en su redacción y la figura del reportero se había consolidado como imprescindible.

La prensa tendía a ser cada vez más independiente o, por lo menos, no un mero vehículo de las ideas de sus patrocinadores y los periodistas adquirían paulatinamente una carta de profesionalidad que venía a desterrar la concepción del periodismo como afición a simultanear con otras tareas.

Se mejoraba la información gráfica (caso de "La ilustración española y Americana" o "La Ilustración Artística") y un concepto moderno de la publicación (en el que había sido pionero "La Correspondencia en España") iba encontrando su hueco en aquellos periódicos que aún se seguían vendiendo por la calle y a la carrera, toda vez que a los vendedores se les daba salida desde la plaza de Pontejos.

El diario más vendido era "El Imparcial", creado en 1867 y comparado a los mejores diarios europeos de la época, como el "The Times" de Londres. "El Imparcial" tenía una tirada de 140.000 ejemplares, lo que suponía toda una marca para una ciudad que no llegaba al medio millón de habitantes, aun cuando fuera de circulación nacional, y que contaba con 217 periódicos, 32 de ellos diarios.

### Un momento de esplendor

Con ser interesante esta etapa, lo es más aún la de los primeros

veintitantos años del actual siglo. El movimiento de reflexión nacional a raíz de los desastres coloniales y, posteriormente, la Gran Guerra europea fueron un excelente caldo de cultivo para una prensa ya claramente profesionalizada. Aún bajo la repetida garantía constitucional o la seria amenaza de la Ley de Jurisdicciones, ambas coartando la libertad informativa, el periodismo español vivió el que seguramente ha sido el mejor momento de su historia. Un momento en el que sobresalieron nombres como "Informaciones", "El Sol" (posiblemente el de más altura intelectual), "El Liberal", "La Libertad", "La Voz", "El Imparcial", "La Tribuna", "El Debate", "ABC" o "El Heraldo".

Toda esa efervescencia habría de vivir una época crítica con la llegada, en 1923, de la dictadura del general Primo de Rivera, saludada con optimismo por muchas publicaciones que luego sufrirían sus severas medidas y sus "notas oficiosas de inserción obligatoria", mediante las cuales el dictador y sus colaboradores daban su distorsionada versión de lo que estaba aconteciendo. La prensa entraba, por todo ello, en un momento de crisis, que coincidió con una conflictividad social que iba radicalizando al país.

### Etapas de radicalismo

Con la República los diarios acusarían esa radicalización ciudadana y el interés por los acontecimientos que se estaban desarrollando permitió un respiro económico a los editores del momento. En Madrid se editaban ocho diarios matutinos y diez vespertinos y algunos de ellos sobrepasaban los 200.000 ejemplares. La dura competencia llevó al esfuer-

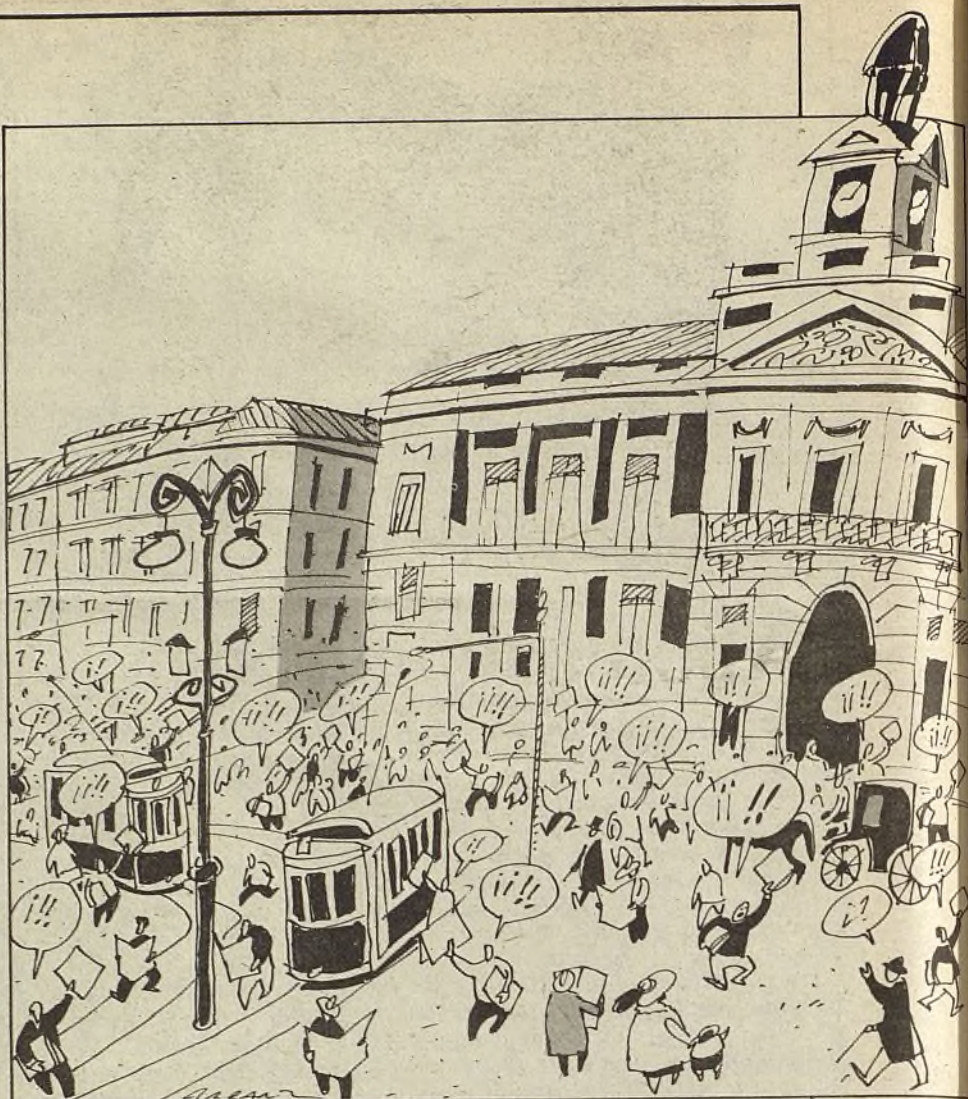
zo de mejorar contenido y presentación por parte de unos y otros y la prensa obrera vivió un excelente momento ("El Socialista", "CNT", "La Tierra" o "Mundo Obrero", por ejemplo). Así el ejercicio de la actividad periodística seguía sometido a presiones y, aunque la libertad era mayor que bajo la dictadura del general Primo de Rivera, leyes como la de Defensa de la República imponían serios límites al trabajo informativo.

La Guerra declarada a consecuencia de la rebelión militar del 36 radicalizaría aún más la vida de periódicos y periodistas y unos y otros fueron víctimas, en ocasiones, de los bandos en liza. Los periódicos madrileños del momento ("La Libertad", "El Liberal", "Política", "El Sol", "La Voz", "Heraldo de Madrid", "El Socialista", "Claridad", "CNT", "Castilla Libre", "El Sindicalista", "Ahora", "Mundo Obrero" y los incautados "ABC" e "Informaciones") intentaban mantener, en condiciones realmente adversas, la moral de una población acorralada, en la que sus periodistas dieron a veces verdaderas muestras de heroicidad.

### El silencio y la clandestinidad

Con la victoria de los rebeldes llegó la represión, en muchos casos física, y una jurisdicción específica y general que perseguía el silenciamiento de toda disidencia a la dictadura. Es esta una larga y sombría época en la que la única contestación viene, en principio, servida por la denominada "propaganda ilegal".

El gran acierto de la exposición de la Asociación de la Prensa atribuye precisamente en intentar acercarse a esa prensa clan-



destina y a la que, desde el exilio, realizaron muchos y excelentes profesionales españoles. Ingenua en ocasiones, esquemática en muchas otras, esa prensa de la oposición permanece por estudiar a fondo y es el contrapunto de aquella otra ejercida al hilo del estatuto del periodista de 1944, que en su artículo primero decía: "En el ejercicio de su misión, el periodista ha de observar las normas de la moral cristiana y guardar fidelidad a los Principios del Movimiento Nacional y Leyes Fundamentales del Estado".

### Hacia la democracia

Con la Ley de Prensa e Imprenta de 1966, conocida como Ley Fraga, se inicia una tímida apertura desde el poder y, aunque la citada ley incitaría hoy al sonrojo de cualquier demócrata, la prensa comienza su lucha hacia la transición. En ese momento los diarios de mayor tirada de Madrid son "ABC", "Ya", "Pueblo" publicación señera de las que pa-

trocina la organización franquista) y "Madrid".

La disidencia va encontrando pequeñas espitas y algunas revistas (como "Triunfo", "Cuadernos para el diálogo" o "Cambio 16", constituyen ya un adelanto de lo que habrá de ser el panorama político a la muerte del dictador. Fallecido Franco en 1975, los periodistas han venido colaborando en la transición hacia la democracia (y hablo de los periodistas de radio y televisión, por extensión) y diarios como "El País", hoy el de mayor tirada y con una tecnología punta, han jugado un papel esencial en esa vigilancia por advertir sobre los riesgos involucionistas que han acosado a la joven democracia española.

Los noventa años recién cumplidos de la Asociación de la Prensa de Madrid coinciden, como decía al principio, con noventa años de lucha de millares de profesionales y no profesionales de la información por defender un bien inapreciable: la libertad de expresión. FELIPE HERNÁNDEZ CABA.

Exposición de tecnología de la información en los jardines del Templo de Debod

## Exhibit, un paseo por el futuro

**O**RGANIZADA por IBM, en colaboración del Ayuntamiento de Madrid y enmar-

cada entre las actividades que se realizan con motivo de la celebración del V Centenario del Descubrimiento de América, "Exhibit"

es una muestra itinerante en la que se exponen las últimas aplicaciones y aportaciones de IBM en tecnología de información. Su principal objetivo es acercar este tipo de tecnología a los jóvenes. Y son precisamente jóvenes universitarios, entre dieciocho y veinticuatro años, los encargados de explicar a los visitantes cada una de las veintiocho demostraciones que se realizan en esta exposición.

En las mismas se recoge desde cómo se fabrica un bit hasta demostraciones de robótica y diseño gráfico asistido por ordenador, pasando por diferentes aplicaciones basadas en ordenadores personales, entre las que destaca su utilización para que las personas sordas aprendan a modelar su voz.

Hasta el momento, "Exhibit" ha recorrido, desde su presentación en París hace dos años y medio, trece ciudades europeas y al final de su periplo habrá pasado por dieciocho ciudades de doce países diferentes.

La exposición ha llegado a Madrid desde Helsinki y de aquí pasará a Barcelona el próximo mes de enero. En Madrid se podrá visitar hasta el 21 de diciembre.

Esta exposición se presenta en el interior de una estructura transparente de 485 metros cuadrados de superficie, realizada en madera de haya, policarbonato y aluminio. Pensada para ser instalada en zonas verdes y espacios abiertos, su diseño es obra del Renzo Piano, uno de los arquitectos que colaboró en la realización del Centro Pompidou, de París. A.G.G.







"Los ojos negros" (1912), de Alexey Von Jawlensky, un retrato en el que el color es una vía hacia la espiritualidad

## Apoteosis europea

LA ciudad alemana de Wuppertal, formada por las antiguas Barmen y Elberfeld, cuenta desde hace ochenta y cuatro años con un excelente museo, que debe buena parte de sus fondos a la labor como mecenas del doctor Von der Heydt. Ahora, y por instancia de la Fundación Juan March, 78 impecables obras de su propiedad han llegado a Madrid, todas con el denominador común de hacer hincapié en la pujanza del arte europeo, y especialmente centro-europeo, desde la segunda mitad del siglo XIX (representada aquí por el germano Hans Von Marées) hasta bien entrado el XX (la obra más reciente de la muestra es un Picasso del año 1964).

Aun faltando movimientos y pintores imprescindibles en el período reflejado, los 38 artistas presentes esbozan los presupuestos de un buen número de los ismos —simbolismo, impresionismo, cubismo, surrealismo, expre-

sionismo, etcétera— que conformaron los sucesivos cambios de sensibilidad de las vanguardias históricas europeas. Hay muchos nombres familiares (Bonnard, Cézanne, Dalí, Degas, Gauguin, Kandinsky, Kokoschka, Leger, Manet, Monet, Munch, Nolde, Picasso, Toulouse-Lautrec...) y otros que muchos visitantes descubrirán por vez primera (como el iniciador del expresionismo alemán, Lovis Corinth, el ya mencionado Hans Von Marées, la muy peculiar Paula Modersohn-Becker o el "barbizoniano" Carl Spitzweg).

La diversidad de estilos y el nivel de las obras con que están representados hace difícil decantarse por unos cuadros en detrimento de otros. Aquí, indudablemente, la consideración de cuáles son los mejores queda fiada a la preferencia del público por una u otra escuela. F.H.C.

FUNDACION JUAN MARCH. Castelló, 77. Horario: 10 a 14 y 17,30 a 21 horas. Domingos y festivos: 10 a 14 horas. Entrada libre. Hasta el 25 de enero.

## Picasso el adelantado

CUALQUIER adjetivo elogioso sobre Pablo Picasso (1881-1973) adquiere ya, por su carácter casi mítico dentro de la historia del arte, connotaciones de manido. De igual forma, cualquier exposición de su obra convoca, con su sola mención, oleadas de espectadores que se afanan por apreciarla en vivo. Por todo ello, la exposición de 61 trabajos que aún permanece en el Museo Español de Arte Contemporáneo atrae a miles de personas, deseosas de conocer en esta ocasión un Picasso más íntimo.

La génesis de este proyecto está en una iniciativa del director del centro, Aurelio Torrente, que logró convencer a la viuda del artista malagueño sobre la conveniencia de una muestra de parte del valioso y enorme fondo que Picasso siempre se reservó de entre su producción, un fondo que se repartieron sus herederos y del que una porción significativa quedó en manos de Jacqueline Picasso. Fue así como la propia Jacqueline seleccionó unas obras que no sólo desvelaban lo que Picasso guardaba con más celo, sino la huella de ella en su trayectoria (más de la mitad de las piezas pertenecen a los años de su convivencia).

La muestra, que arranca con un "Desnudo de pie" (1902) de su barcelonesa "época azul", recorre sus sucesivas etapas hasta culminar en un "Mosquetero con personaje" (1972) realizado un año antes de su fallecimiento, y sólo acusa una escasa representación de su período más netamente cubista (de 1908 a 1916). No obs-

tante, la importancia de las obras seleccionadas, algunas de ellas poco conocidas, va a servir para iluminar aspectos de su trayectoria poco divulgados e incluso maltratados. Así, por ejemplo, un óleo como esa "Figura" (1928), de lo que se conoce como momento más o menos surrealista del malagueño, ha de permitir a los espectadores avisados rastrear de dónde sacan sus influencias algunos pintores rabiosamente jóvenes que campan por las galerías de vanguardia del momento.



"Monumento a los españoles muertos por Francia" (1947), de Pablo Picasso, una obra que guarda ciertas connotaciones con su famoso "Guernica"

Junto a piezas tan sobresalientes como ese furioso "Monumento a los españoles" (1947), ese bucólico "Mujer dibujando junto a sus hijos" (1950), o ese hispano y mitológico "El picador volteado" (1955), el genio de Picasso que aquí sobresale es el del Picasso íntimo y colorista (por ejemplo, en "Desnudo sentado con los brazos cruzados sobre la cabeza", de 1959; "Jacqueline sentada en un sillón y perro afgano", de 1962, o "El Pintor y su modelo", de 1964) y el del Picasso rejuvenecido que, rondando los noventa años, empieza a desbordar un vigor inusitado.

Acogidos con escepticismo, y a veces como muestra de decadencia, por algunos de sus fervientes admiradores, los óleos que Picasso pinta en los setenta se desvelan, una década después, como un nuevo anticipo de lo que estaba por llegar. Piezas como "Mujer sobre fondo negro con rayas verdes" (1970) era un aviso del carácter lúdico y salvaje que muchos pintores reclaman hoy para el arte.

Ojalá que esta exposición, que Jacqueline tenía decidido legar a Madrid antes de su reciente suicidio, se quede con nosotros. Nuestros museos contemporáneos, que ya de por sí adolecen de pistas de nuestra actividad artística en este siglo, no tienen apenas obras maestras. Y aquí, conviene repetirlo, lo son casi todas. FELIPE HERNÁNDEZ CAVA

MUSEO ESPAÑOL DE ARTE CONTEMPORÁNEO. Avenida Juan de Herrera, 2 (Ciudad Universitaria). Horario: 10 a 19 horas. Lunes, cerrado. Entrada libre. Hasta el 11 de enero.

## La sacralidad de lo profano

UNO de los nombres españoles que ocupa un puesto de honor en la historia del arte contemporáneo es, sin duda, el del catalán Joan Miró (1893-1983). Con frecuencia, sin embargo, se tiende a considerar que ese reconocimiento le viene dado por su actividad como pintor y se infravaloran en él —siendo compendio, en cierta medida, del artista-artesano— sus facetas de escultor y ceramista. La exposición preparada por Gloria Moure para el Centro de Arte Reina Sofía no pretende sino subsanar este error y demostrar el porqué el nombre de Miró es baraja por algunos críticos como uno de los grandes escultores de este siglo.

En un espacio, creado por el estudio de arquitectos en el que trabaja Oriol Bohigas, que contradice y contrarresta la tan criticada estructura de este centro de exposiciones, Gloria Moure ha arbitrado una disposición temática de las esculturas mironianas que evidencia las distintas preocupaciones del artista catalán por el fenómeno tridimensional.

Sensibilizado de antiguo por el fenómeno escultórico, desde una óptica surrealista que le sitúa en una consideración de los objetos ensamblados muy próxima a su amigo de tendencia Max Ernst (aun cuando sus motivaciones fueron siempre de índole más estética), el gran Miró escultórico es el que se acerca al volumen con una valoración de la superficie



"Mujer" (1968), de Joan Miró, el valor de la textura como un elemento comunicativo más

poco usual. Frente a las soluciones más asépticas del tratamiento exterior de la obra, Miró indaga las posibilidades de las texturas y, factor este de gran importancia, de los signos que imprime en ellas (véanse al respecto algunas de sus cabezas, y especialmente sus espléndidos bajorrelieves).

Es, por otro lado, y siempre dentro de esa obsesión por enriquecer el valor comunicativo de la estructura externa de la obra, que Miró traslada algunas de sus inquietudes pictóricas a la escultura. En esa traslación cromática

y apasionada está, sin duda, el Miró más popular y reconocible de la muestra y, al tiempo, el Miró de comunicación menos compleja (sobresaliendo entre todas las piezas, y no sólo por tamaño, ese personaje que descansa en una gran pinza).

Enlaza el tema de la grandiosidad en su obra con dos preocupaciones claves para comprender todo el conjunto: de un lado, la búsqueda de un lenguaje sacro y de índole casi totémica (muchas de sus pequeñas piezas poseen, también ese carácter votivo) y, de otro, la preocupación por incidir en el paisaje con algunas de esas obras monumentales, que no están exentas de cierto brutalismo e, incluso, de bastante humor (tal es el caso de su descomunal "Personaje gótico").

Su surrealismo es, por tanto, de cariz más mágico que el de buena parte de sus compañeros de viaje y el primitivismo de esa magia se acentúa conscientemente cuando los objetos ensamblados tienen una connotación claramente residual. En el contrapunto resultante de la poesía que exhalan obras como esa "Puerta" de bronce o ese "Equilibrista" de igual material y el aparente brutalismo con que están resueltas se halla el mejor Miró de toda la muestra y el más presente de los derroteros actuales de la escultura. F.H.C.

CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA. Santa Isabel, 52 (Atocha). Horario: de 10 a 21 horas. Lunes, cerrado. Entrada libre. Hasta el 19 de enero.

DE PASO

## María Kodama

JOSE CARLON

LOS escritores, entre otras cosas, son una extraña raza de individuos que siempre andan al revés que los demás mortales. Mientras la población laboral, por lo general, envejece, enviuda y entra en decrepitud, parece que los artistas, cuando recorren los postreros metros de su carrera olímpica, espabilan, se casan, rejuvenecen. Sin ir más lejos: Picasso, Miller, Moravia, Borges.

Luego se quedan las viudas que organizan exposiciones, presentan libros, dan conferencias, prolongan de maravillosa manera la primera inmortalidad de los artistas.

María Kodama, argentina-japonesa, llegó a nuestra ciudad a inaugurar una magna exposición documental sobre Borges, organizada por la Biblioteca Nacional (en este caso nuestra primera institución en materia de libros nos enseñaba sus heridas).

Tendría que establecerse un rito de viudas de escritores y artistas, un uniforme de herederos de escritores. Porque no vale que cada uno traiga el testigo que se le ocurra de ser quien es; unas llevan un retrato hecho por él, otras un vestido hecho por él. María Kodama trajo un bastón. Claro, hay que demostrar por vía de la magia simpática que no solamente se es viuda por derecho, sino que se puede demostrar. Algunos de nuestros caudillos, cuando necesitaban publicar su cercanía con el sumo hacedor sacaban de la manga un brazo mortificado de una santa; María Kodama saca el bastón del mariscal Borges y hay un movimiento reflejo entre los asistentes. Sí, es ella. La magia existe.





En la Sala Olimpia

## Ciclo de autores españoles actuales

Del 4 al 21 de diciembre, el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas ofrece una muestra de la creación dramática llevada a cabo en diferentes ámbitos regionales que cuentan ya con su propia estructura teatral



"Las maestras", de Miguel Murillo

UNA de las escasas, aunque valiosas, aportaciones dramáticas de un autor de excepción en las letras gallegas, Alvaro Cunqueiro; una creación colectiva del grupo andaluz Kábala; un monólogo cargado de referencias a una poética de la cotidianidad, escrito por Lluís Solà, y un triángulo de represiones, en clave naturalista, surgido de uno de los jóvenes valores del teatro extremeño, Miguel Murillo, inte-

gran el ciclo de autores españoles actuales que se llevará a cabo en la Sala Olimpia del 4 al 21 de diciembre. En esta iniciativa del Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas se muestra, además de las diferentes líneas de creación dramática, el trabajo realizado en los últimos meses por compañías, la mayoría de carácter oficial, que son fruto de la descentralización cultural ejercida en sus distintos ámbitos regionales y que operan con sus propias pautas de funcionamiento.

El Centro Dramático Galego es el encargado de abrir el ciclo con uno de los textos más notables del gran prosista, poeta y fabulador Alvaro Cunqueiro, el autor —a pesar de su resistencia como dramaturgo— más representado en Galicia de la llamada Generación de 1936. "A noite vai coma un río" es una pieza que aúna, además de su calidad teatral, un hermoso lenguaje poético y unos rasgos de ternura, sutileza y pasión comunes a toda la literatura de Cunqueiro. Xulio Lago es el encargado del montaje presentado como una comedia romántica, donde se juega con las imágenes creando atmósferas mágicas y sugerentes.

Kábala Teatro, por su parte,

ofrece un trabajo colectivo dirigido por Edgar Saba, cuyo título, "Plaza Nueva", deja al descubierto el contenido: un antiguo lugar de ejecución situado en las proximidades de la Alhambra granadina, y transformado después en punto de reunión de los más diversos tipos y personajes que han servido de inspiración a este musical.

"Detall de cossos a la sorra" es la obra que presenta el Centre Dramàtic d'Osona, una recién creada alternativa teatral de carácter público al amparo de la Generalitat de Cataluña. Su único intérprete, el actor-bailarín Agustí Ros, da vida a una compleja estructura dramática ideada y dirigida por Lluís Solà, que indaga en las actividades del individuo como producto de la sociedad actual, con una elevada carga simbólica y referencial plasmada en los gestos y en la escenografía.

Cierra el ciclo uno de los autores que más premios ha cosechado en los últimos años, el extremeño Miguel Murillo, con su última obra, "Las maestras", también galardonada con el premio Constitución. En ella, Murillo traza un paisaje humano encarnado en tres mujeres que arrastran el peso de sus distintos conflictos interiores, producto de un tipo de sociedad que les ha tocado vivir y que el autor deja sin resolver a pesar de la crudeza y el marcado sustrato crítico de su tratamiento. La obra ha sido puesta en escena por el Centro Dramático de Extremadura, bajo la dirección de Francisco Carrillo. JUAN CARLOS AVILES

SALA OLIMPIA. Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas. Plaza de Lavapiés. Teléfono 227 46 22.

En el Centro Cultural Chamartín  
"Nicolás Salmerón"

## Tertulias de nuestro tiempo

ES cierto que reflexionar es cosa de sabios, lo mismo que pararse por un momento a meditar sobre las cosas de nuestro tiempo vivido no le viene mal a nadie. Entre las cuantiosas efemérides que se han cumplido en este año que se nos va, una, y no de las menos importantes, son los diez años de normalidad democrática que llevamos cumplidos. Suponemos que sea esta la finalidad, la de sacar algunas conclusiones de estos años transcurridos, de la propuesta que a todos nos llega desde el madrileño Centro Cultural "Nicolás Salmerón", perteneciente a la Junta Municipal de Chamartín.

"Reflexiones de una década" es el título de las jornadas que con carácter semanal —martes a las 8 horas— se están celebrando en el activo centro cultural dirigido por Mavi Díaz. Se pretende, mediante el sistema de tertulias —estupendo medio de no hacer tediosas las conversaciones culturales—, establecer un debate contemporáneo desde los múltiples órdenes que hoy pueden interesar a los ciudadanos. Diremos: las letras, las artes plásticas, Madrid, la mujer, la investigación... son

algunos de los asuntos de los que se tratará en las tertulias monográficas correspondientes. La primera celebrada se dedicó a la literatura; en ella se dieron cita los escritores Francisco Ayala, Juan Benet, Juanjo Millás y el director general del Libro y Bibliotecas, Juan Manuel Velasco. El debate fue vivo y se barajaron diferentes hipótesis y postulados. Benet defendió la no intervención de las instituciones en el curso cultural; el joven novelista Millás se inclinó en sus intervenciones por la necesidad de amparo y de recursos suficientes que tienen las letras españolas por parte de las instituciones. Posteriormente, con la periodicidad semanal apuntada, se celebró una segunda tertulia que centró su atención en las artes plásticas, en este caso los tertulianos fueron el crítico Manuel Campoy, el pintor Rafael Canogar, el escultor Lorenzo Frechilla y, por parte de la Administración (como contrapunto), Araceli Pereda Alonso, directora general de Cultura de la Comunidad de Madrid.

CENTRO CULTURAL CHAMARTÍN "NICOLÁS SALMERÓN", calle Mantuano, 51. Teléfono 413 55 64.



Ballet Clásico de Zaragoza

## El Ballet Clásico de Zaragoza, en Madrid

SALVO en sus aspectos más próximos a la tradición y el folclore, la danza en España tiene aún bastante camino que recorrer en relación a muchos países europeos y, sobre todo, a una de las mecas indiscutibles a pesar de su escasa historia, Estados Unidos. En la superación de esa débil trayectoria surgen diversas iniciativas que no consiguen cristalizar por la ausencia del elemento esencial que da vida y esperanza de futuro a cualquier compañía de baile: los buenos coreógrafos que, evidentemente, han de formarse fuera de nuestras fronteras.

Un ejemplo de perseverancia por trazarse una línea consistente de trabajo y estudio en el Ballet Clásico de Zaragoza, un grupo integrado por un par de docenas de jóvenes bailarines bajo la dirección de Cristina Miñana, discípula, entre otros grandes maestros, de María de Ávila, ex directora del Ballet Nacional y anteriormente al frente del ballet de la ciudad del Ebro. La Com-

pañía actuará del 11 al 21 de diciembre en el auditorio del Centro Cultural de la Villa.

En algo más de cuatro años, este ballet (subvencionado por el Ayuntamiento zaragozano) ha logrado un excelente nivel profesional cara al público y un variado repertorio integrado, en su mayoría, por piezas clave en la música y la danza clásicas. Una muestra de ello es el doble programa que ofrecen en su estancia en Madrid. El primero, los días 11, 12, 13, 14, 20 y 21 de diciembre, compuesto por "Las Sifides", con música de Chopin y coreografía de Michel Fokin; "El amor brujo", de Falla, coreografiado por Cristina Miñana, y un divertimento de Haydn con coreografía de Jiri Kylian, "Symphony in D". El segundo programa, del 17 al 19 de diciembre, lo forma en exclusiva "El canto a la tierra", de Gustav Mahler, sobre coreografía de la propia directora. J.C.A.

CENTRO CULTURAL VILLA DE MADRID. Jardines del Descubrimiento (plaza de Colón). Teléfono 275 60 80.

### Madrid en los libros

## Trapaza, camino de la gloria

JOSE CARLON

LAS grandes Pléyades, que en la historia de la Literatura se desarrollan a golpe de ciclos, alumbran genios incomparables, pero esa misma vivísima luz oculta, producto de su ensimismamiento, a incontables otras luces de orden más lejano y menor. Por comparación, cualquier autor menor del llamado "Siglo de Oro" traspuesto y permutado a otro siglo hubiera tenido, sin dudarlo, un lugar bajo el sol de la inmortalidad. Eso le pasó, y no sólo a él, a Alonso de Castillo Solórzano, natural de la villa de Tordesillas y nacido para la historia en el año 1584. Como todo ingenio que se precia, en esta época de resplandores y de miserias, la Corte era un lugar de atracción irresistible. Nuestro poeta reúne lo que puede, de aquí y de allí; vende tierras, recauda herencias y un buen día parte para la capital del imperio con la voluntad inquebrantable de comerse el mundo. A su alrededor, el pelo de los leones sagrados llenaba Madrid de rugidos; a él poco le tocó de esta gloria. Fue amigo de Tirso de Molina y de Lope de Vega, murió medianamente pobre, fue medianamente conocido.

"Aventuras del Bachiller Trapaza", en una excelente edición crítica de Jacques Joset que reproduce la edición de Zaragoza de 1637; o para ser exactos, "Aventura del Bachiller Trapaza, quinta esencia de embusteros y maestro de embelecadores" —que así es el título original del libro—, representa un género muy a la moda en su época. Se trata de novelas de amena lectura dirigidas a un público amplio con ciertas dosis de novela de género picaresco y con voluntad moralizante. Así es, la trama no puede ser más clásica, un poco a la manera de los grandes personajes del parnaso picaresco "Guzmán de Alfarache", "Pícaro Justina". Aquí se nos cuentan las aventuras peripecias del bachiller Trapaza, natural de la segoviana población de Zamarramala. El paisaje que se nos cuenta en esta "hagiografía" es el mapa físico de la España picaresca. Vemos a nuestro cofrade de estudiante en Salamanca, de jugador en Sevilla, siempre de testaferro de los bienes de la fortuna y de los desastres del amor. De un sitio para otro, siempre perseguido, aparece un buen día en la Corte disfrazado de caballero portugués recién venido de la India de Portugal. Ese Madrid de mitad del siglo XVII que Solórzano sabe tan bien reflejar en muchas de sus obras. Una ciudad llena de color y de vida "villa de sanísimo temple, de sutiles aires y regalados mantenimientos", este es el lugar del destino del pobre Trapaza, sumergido de nuevo en engaños y trafulas dará con sus huesos en un lugar muy de la época: encadenado salió por la Puerta de Toledo camino del Puerto de Santa María, donde le esperaban las galeras de España.

### HAY QUE LEER...

#### La fuente de la edad

Luis Mateo Díez  
Ediciones Alfaguara

En el ambiente soterrado y clandestino de una ciudad de provincias en los años cincuenta, un grupo de amigos que forman parte de una "cofradía" muy especial deciden buscar la fuente de la eterna juventud. Humor y estilo en una novela que no defraudará al lector.

#### Querida Brenda

Cartas de amor de Henry Miller  
a Brenda Venus  
Editorial Seix Barral

Miller conoció a la actriz Brenda Venus cuando ya estaba en el declinar de la vida. Sin embargo, existió entre ellos una endiablada relación pasional del que buena prueba es el libro que comentamos. Cartas, poemas eróticos... un buen repertorio del último Miller.

#### Diwan modernista (Una visión del Oriente)

Edición de Abdellah Djbilou  
Editorial Taurus

Hasta ahora conocíamos los esplendores del modernismo en tradiciones desarrolladas en países de Iberoamérica y Europa. Mitos y maneras que parecían proceder directamente del corazón de la cultura de occidente, pero el modernismo fue también un acercamiento estético y espiritual al mundo oriental.



**A** CABA de aparecer tu última novela con un enigmático título, "La Fuente de la Edad", publicada en la Editorial Alfaguara. ¿Nos podrías hacer una breve descripción de la historia que desarrollas en tu última entrega narrativa?

—Yo quisiera que fuese, antes que nada, una divertida novela poblada por personajes entrañables e inolvidables. Espero que resulte, porque ha sido una de mis pretensiones, cargada de humor. El humor me interesa cada vez más, desde el prisma de la lucidez, como actitud para ver y narrar las cosas desde la perspectiva de la complicidad con el lector que se aproxime a mi obra.

En "La Fuente de la Edad" se cuenta la historia de los componentes de una estrambótica cofradía —más en la ebriedad que en la penitencia— que buscan un manantial de aguas virtuosas, advertido, al parecer, en los quiméricos papeles de un canónigo. Se desarrolla en el clima de los años cincuenta en una ciudad de provincias. La aventura de esa búsqueda disparatada llena una parte fundamental del relato. Luego todo se complica bastante, más porque aquello tiene, desde el comienzo, el aspecto de terminar como el rosario de la aurora. El libro está construido con una estructura lineal y la acción se sustenta, básicamente, en los diálogos.

—Parece que estamos viviendo unos momentos donde los géneros literarios tienden a confundirse. Por otra parte, la potencia adquirida por la cultura visual parece que está arrinconando la tradicional manera de expresión escrita. ¿Qué espacio tiene la novela hoy y cómo defines tu propia visión del relato?

—Soy de los que siguen creyendo en esa cosa tan obvia de que novelar es, antes que nada, contar. Yo, sin una historia y sin unos personajes estoy atado de pies y manos; no soy capaz de hilar tres frases narrativas. Siempre he dicho que a mí lo que me gusta es contar y encantar contando, porque a mí como lector no hay cosa en la vida que me fascine más. Y esto de contar, de acuñar invenciones literarias, es innato en el hombre y, de algún modo, infinito, pues nunca estará contando todo de todas las formas posibles.

Ciertamente que la novela tiene hoy más competencia que nunca desde otros medios narrativos que antes no existían: por ejemplo, todos los que provienen de la imagen que, además, suelen ser de consumo más masivo y fácil. Creo que la novela debe, ante todo, reconquistar al límite su propio territorio: el de la palabra, el de la expresión literaria. Ahí no existe competencia posible. La novela, como arte narrativo, es insustituible, y mientras más literaria más autónoma.

—La narrativa española ha alcanzado en estos últimos años una beneficiosa, no sabemos si aparente, expansión; aunque tal vez no haya sabido romper las barreras nacionales. Dentro de las actuales corrientes y tendencias de la literatura española. ¿En cuál de ellas te sitúas?

—Lo de las generaciones es siempre problemático de determinar. A los profesores y estudiosos —que es un asunto que suele gustarles— les corresponde delimitarlas. Yo me siento situado, al menos sentimental y amistosamente, con ese grupo de narradores que vamos sobrepasando más deprisa de lo debido la franja de los cuarenta, y que nos hemos

"La Fuente de la Edad", última novela de Luis Mateo Díez

## El humor de la memoria

*Luis Mateo Díez nace en la localidad leonesa de Villablino. Licenciado en Derecho por la Universidad de Oviedo, es en la actualidad funcionario municipal, perteneciente al Cuerpo de Técnicos de Administración General, con destino en el Gabinete Técnico de la Alcaldía-Presidencia del Ayuntamiento de Madrid. Su carrera literaria comenzó integrando el equipo fundador de la revista "Claraboya", por aquellos tiempos saldrían a la luz algunas entregas poéticas. En 1977 publica su primera obra narrativa "Memorial de Hierba", y posteriormente "Apócrifo del Clavel y la Espina". En 1982 aparece su novela "Las Estaciones Provinciales". Aparte de su actividad como escritor, realiza crítica literaria para numerosas revistas especializadas y es colaborador habitual de este informativo VILLA DE MADRID*

JOSE CARLON



"Madrid sigue siendo —y acaso ahora con más solvencia que nunca— esa especie de refugio mastodóntico de los que nos hemos ido de alguna parte"



Luis Mateo Díez

dado a conocer —acaso un poco tardíamente— en estos años de la democracia, época que hemos alcanzado con una cierta obra hecha.

El panorama de la novela española actual lo veo muy ebullente, lleno de apuestas variadas, ajeno a imposiciones estéticas, diverso y también un poco apresurado. Pienso que hay una media realmente interesante de títulos y que cada escritor busca —con mejor o peor fortuna— su voz personal, su mundo propio.

—Da la sensación por el espacio que se le dedica en la actualidad en los medios informativos y en general en la vida de las ciudades a los fenómenos de la cultura que por fin los escritores españoles pueden gozar de un auditorio, y se puede llegar a pensar que hoy en día muchos escritores pueden vivir de sus libros. ¿Es esta apreciación exacta?

—De los libros pueden vivir aquí, hoy por hoy, no más allá de media docena de escritores. Desde luego no es mi caso, obviamente. Yo compatibilizo mi profesión con la literatura, y eso es lo habitual. El problema de la su-

"Soy de los que siguen creyendo en esa cosa tan obvia de que novelar es, antes que nada, contar. Yo, sin una historia y sin unos personajes, estoy atado de pies y manos"

mos ido de alguna parte. En estos tiempos que corren, en que por todos los sitios parece que se anda a la caza y captura de la identidad perdida, en Madrid siguen sin hacerse valer cartas de naturaleza y otras zarandajas por el estilo. A mí me parece que esta es una ciudad dura pero generosa, y yo no la cambio por ningún otro rincón del mundo.

—Volviendo a tu última novela, su título "La Fuente de la Edad" parece una invocación mitológica sobre un viejo paradigma literario: la eterna juventud, que es sin lugar a dudas una de las constantes en la historia de la cultura. ¿En qué sentido y de qué modo se desarrolla este símbolo en tu novela?

—Detrás de "La Fuente" está, como bien dices, ese mito de la juventud eterna, de las aguas prodigiosas, de —como dicen los cofrades— el oro de la vida. Ese mito yo lo empleo como ideal o contrapartida sublimadora a la aventura de los personajes, en el juego que se establecería por medio de una especie de fábula o de parábola, que es a lo que la novela aspira. Es como el sueño enaltecido de esos cofrades que viven

una realidad rastrera —la de la España de los cincuenta y en el reprimido ámbito de la provincia— y que expansionan su constreñida vitalidad en esa aventura quimérica, casi en una peculiar locura, con la imaginación a favor de la tan problemática libertad, con el sueño, si quieres, de lo imposible. El contraste de lo real y de lo imaginario es —sin duda— un tema, por cierto muy cervantino de la novela, un tema que a mí me apasiona.

—Ya en tu anterior novela "Las Estaciones Provinciales" situabas el tiempo histórico de la narración en los años cincuenta, también has vuelto a seleccionar el ambiente y la atmósfera de una pequeña ciudad provinciana metida en el tedio y en la indolencia de una mecánica vital añeja y rancia. ¿Por qué esta recurrencia en tus novelas a un parecido mundo?

—No sé con exactitud a qué se debe mi atracción novelesca por nuestros años cincuenta, aquellos que quedaron sepultados entre el hambre y el despegue desarrollista. Desde luego no tengo una pretensión documental al abordarlos, al ambientar en ellos mis novelas. No se trata de hacer ahora una mera evaluación histórica, sociológica, sentimental-literaria de aquellos años tan pasados y tan perdidos. Puede que esa atracción tenga una raíz más profunda, más honda: yo veo en esos años un espacio temporal más o menos simbólico, muy propicio para los personajes que se me ocurren, que invento. Ese es un tiempo en que la realidad es precaria, malversada, chata, miserable. La provincia está en la penumbra, en el olvido más remoto; sojuzgada por quienes detentan un poder de medio pelo, duro, despreciable. Mis personajes suelen poseer una vitalidad que se estrella contra ese medio; con lo que están condenados a la vida subterránea, a una marginación ya no sólo social o ideológica, sino también moral. Ciertamente, sin traicionar el carácter vivo de mis personajes, hay en ellos otras significaciones, otra dimensión más allá de la realista. Yo pretendo afrontar todo esto con una cierta voluntad metafórica.

—En tus novelas suelen tener una gran importancia los personajes, por lo que los diálogos suelen tener una presencia muy significativa en tu obra. Hablando de ciertos caracteres de estos personajes, sobre todo los de tu última novela, he advertido —no sé si estarás de acuerdo— la presencia de la negación, son personajes que están en contra de su tiempo; tal vez sea por ello que también son una especie de perdedores —perdedores morales, quiero decir—, esa especie de desánimo y de derrota, ¿cómo se asume?

—La derrota parece el destino de mis personajes, algo así como un destino natural en un tiempo derrotado que —como te decía— no ofrece otras posibilidades. Es, si se quiere, una visión amarga de la condición humana; pero que se compagina con la aventura de la imaginación, a la que aboca la vitalidad. Los perdedores no sólo son seres patéticos y entrañables, sino generalmente lúcidos, dueños —al menos— de una lúcida conciencia de finitud y siempre generosos.



## BANDA

La Banda Sinfónica Municipal de Madrid actuará este mes en el Centro Cultural de la Villa, dentro de la Temporada de Conciertos 1986-87. El día 7, dirigida por Juan Foriscot, interpretará temas de Berlioz, Alonso, Chapí, Moreno Gans, Brahms y Golstak. El día 14, bajo la batuta de su director titular, la Banda homenajeará a Liszt en el primer centenario de su muerte. La segunda parte del programa se dedicará a la Sinfonía número 9 (Del Nuevo Mundo) de A. Dvorak. Por último, el día 21 habrá un programa especial dedicado a la zarzuela, el folclore y la música popular española. Dirigirá en esta ocasión el maestro Sánchez Torrella y actuará como soprano solista María Angeles López Artega.

## ARTE

En el Bazar de doña Pila, en la calle Divino Pastor, número 31, expone hasta el 14 de diciembre Jean Anne su colección de cerámicas. En el Café Unión, en la calle Unión, número 1 (Metro de Opera), se exhibe hasta el 11 de enero una muestra de Fotografía en Laser-color, titulada "Entre dos Memorias", firmadas por G.L. Aguirre. En la Galería Línea, de la calle Caracas, número 8, se exponen las pinturas de David Lechuga, agrupadas bajo el título de "Incomunicación Radical".

El arte norteamericano contemporáneo se refleja estos días en una exposición que tiene lugar en la Asociación Cultural Hispano-Norteamericana, en la calle San Bernardo, número 107. "Modern american Printmaking", que es el título de la muestra, agrupa a dieciocho artistas dedicados a la litografía, con estilo y tendencias diversas. La exposición durará hasta el mes de febrero.

## CINE

Las Bibliotecas Populares de Madrid ofrecen todos los viernes, a las 18,30 horas, proyecciones de cine infantil en el Salón de Actos de su central, calle Felipe el Hermoso, número 4. Para este mes está programada la exhibición de "El mundo está loco, loco, loco", de Stanley Kramer (día 5); "El violinista en el tejado", de Norman Jewison (día 12) y "Cantando bajo la lluvia", de Gene Kelly (día 19). También hay sesiones de cine para adultos, los jueves a las 18,30 horas. Este mes se proyectarán "La jungla de asfalto",

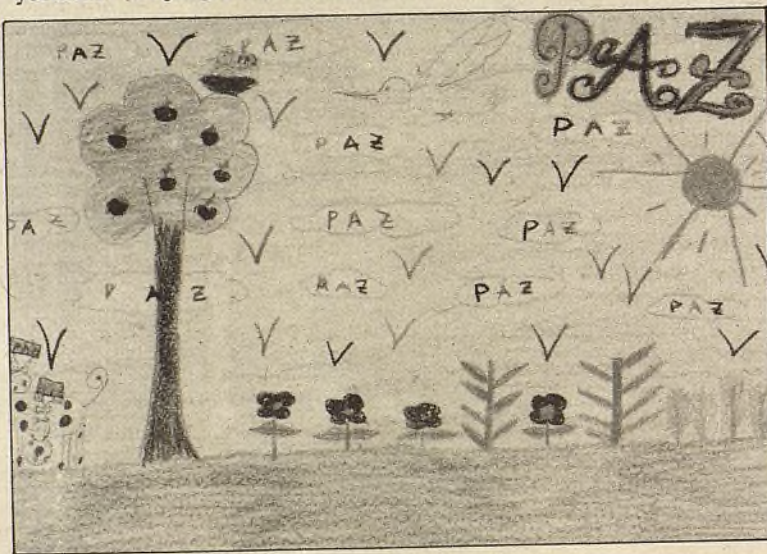
de John Huston (día 4); "Serpico", de Sidney Lumet (día 11) y "Recuerda", de Alfred Hitchcock (día 18).

## INTERPRETACION

El Taller de Artes Interpretativas de Madrid, que dirige Ofelia Angélica y tiene su sede en la calle Toledo, número 32, teléfono 266.21.73, ofrece a las entidades sociales interesadas sus montajes teatrales, el último de los cuales, titulado "Cuando Vivir es llegar", está especialmente dirigido a la tercera edad y será representado el día 22 de diciembre, a las 18 horas, en el Centro Cultural "Nicolás Salmerón". Aparte de éste, el taller ha producido dos montajes: "Sembrando en los surcos del idioma" y el musical infantil "El hilo de la serpiente".

## INFANTIL

El día 18 de diciembre, a las 17,30 horas, se presentará en el Centro Cultural "Nicolás Salmerón" una publicación que recoge las obras seleccionadas del Concurso de poesía y pintura infantil que, con motivo del Año Internacional de la Paz, fue convocado por la Junta Municipal de Chamartín en el último trimestre del curso 85-86. Este día se entregará la publicación y el diploma correspondiente a los niños participantes en el concurso, habrá una lectura de poemas con Gloria Fuertes y se proyectará una película sobre la paz y videos infantiles. El acto se completará con una exposición de poesías y dibujos realizados por alumnos de los colegios del distrito y otra de libros y carteles sobre la paz.



## Navidad y Reyes

## (Avance de programación)

## PREGON DE NAVIDAD

Pronunciado por Butragueño, día 19 de diciembre, a las 7 de la tarde, en la Plaza de la Villa. Actuación de los grupos corales ganadores del Certamen de Villancicos y el Orfeón de Castilla.

## CERTAMEN DE VILLANCICOS

Días 19 y 20 de diciembre en el Centro Cultural de la Villa de Madrid. Concurso de interpretación para Voces Iguales y Voces Mixtas.

## TITERES

Sala Mirador: "Las 1.001 noches". Estreno día 18 de diciembre. Representaciones hasta el día 5 de enero.

Teatro Permanente de Títeres del Retiro. Actuación de diversos grupos del 18 de diciembre al 5 de enero.

Actuación de diversos grupos de títeres en hospitales y centros benéficos.

## EXPOSICION DE NACIMIENTOS

Del día 8 de diciembre al 6 de enero, en la Sala de Exposiciones

de la Caja de Ahorros. Plaza de las Descalzas Reales. Con la colaboración de Asociación de Belenistas y Caja de Ahorros de Madrid.

## V CONCURSO DE BELENES EN ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES

Del Día 10 de diciembre al 10 de enero, con la colaboración de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid y la Asociación de Belenistas.

## MUSICARTE

Del día 17 al 29 de diciembre, en la Catedral de San Isidro, Monasterio de la Encarnación y Parroquia de Santa Cruz.

Orfeón Vasco de Madrid: día 17. Coro y orquesta del Club de Amigos de la Unesco, de Madrid: día 26. SEMA (Seminario de Estudios de la Música Antigua): día 18. Coral de Cámara de la Comunidad de Madrid: día 20. Schola Antigua: día 27. Montserrat Torrent: día 22. Antonio Baciero, día 23. Marcos Vega: día 29.

## CABALGATA DE REYES

Día 5 de enero.

## Concurso de belenes

La Asociación de Belenistas (Plaza del Gobernador, número 11, teléfono 429.74.30), convoca el XLIV Concurso de "Nacimientos de la Asociación", en el que pueden inscribirse personas y entidades, asociadas o no, que residan en el término municipal de Madrid y que sigan la tradición de instalar en los centros escolares o de trabajo, o en los domicilios particulares, un Belén con motivo de las Navidades. Se entregarán medallas de oro, plata y bronce en cuatro especialidades o estilos de belenes: históricos, populares tradicionales, populares artísticos y modernos. Las inscripciones han de realizarse antes del día 19 de diciembre mediante un boletín que se facilitará a los interesados en los siguientes establecimientos: Arte Español (Infantas, 9), Sucesora de V. Moreno (Mayor, 82), Juanita (José

Ortega y Gaset, 74), Sobrinos de Pérez (Postas, 6) o en la sede de la Asociación.

Asimismo la Asociación organiza el IV Concurso de Figuras de Nacimiento "Trofeo Comunidad de Madrid", en colaboración con la Comunidad Autónoma y el Ayuntamiento. Pueden participar, de forma colectiva o individual, escultores, imagineros y artesanos españoles o iberoamericanos que residan en la región. Las figuras han de ser originales, y su tamaño o los grupos que compongan ha de ser de doce a treinta centímetros. Se admiten tres figuras por autor. La entrega de las piezas se realizará los días 6 y 7 de diciembre, en la Sala del Monte, de la Caja de Madrid, en la plaza de San Martín, número 1. Los premios establecidos son tres: de 100.000, 50.000 y 25.000 pesetas.

## Auditorio

• Días 10 a 14 de diciembre. Ballet Clásico de Zaragoza, dirigido por Cristina Miñana. Todos los días a las 20 horas. Lunes descanso. Precio de butaca: 600 pesetas.

• Sábados y domingos, a las 17 horas. "La vuelta al mundo en ochenta minutos", con Miliki y Compañía, con Rita Irasema. Precio butaca: 400 pesetas.

## Sala II

• Días 1 a 4 de diciembre, a las 22,45 horas (excepto lunes), "La fosa", de Maribel Lázaro. Dirigido por Luis Araujo. Precio de butaca: 400 pesetas.

• Día 3, a las 19,30 horas. Los miércoles de la poesía.

• Día 4, a las 19,30 horas. Conferencia del Instituto de Estudios Madrileños.

• Día 7, a las 19,30 horas. Concierto de guitarra, por Leonel Paz.

• Días 11, 12 y 13, a las 19,30 horas. "Wallade", antología de la poesía hispano-árabe en la Edad Media.

• Día 14, a las 19,30 horas. Concierto de la Sociedad Española de la Guitarra.

## Sala de Exposiciones

• "Diez años de Grafismo político", inauguración: 11 de diciembre.

## V Concurso de belenes en establecimientos comerciales

La Cámara de Comercio e Industria de Madrid, con la colaboración de la Concejalía de Cultura, las Juntas Municipales de Distrito del Ayuntamiento de Madrid y la Asociación de Belenistas de Madrid convocan, con ocasión de las fiestas navideñas, el V Concurso de Belenes en Establecimientos Comerciales, de conformidad a las siguientes

## BASES

PRIMERA.-Podrán participar en este concurso todos los establecimientos comerciales de la villa de Madrid, sin limitación de número o espacio, sin distinción alguna por razón de su actividad o titular.

SEGUNDA.-El belén deberá permanecer en el escaparate o en el interior del establecimiento durante el período comprendido entre el 19 de diciembre y el 9 de enero próximo.

TERCERA.-El tema a desarrollar será el ambiente belenista, dejando libertad en cuanto a técnica y estilo a emplear: diorama, panorámica, pintura, escultura, madera, hierro, metales, cerámica, telas, etc.

CUARTA.-Se establecen los siguientes premios:

- Cuatro premios de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid, consistente en un trofeo.
- Cuatro premios del excelentísimo Ayuntamiento de Madrid, consistente en un trofeo.
- Cuatro premios de la Asociación de Belenistas, consistente en una medalla.
- Las menciones honoríficas que el jurado estime convenientes.

QUINTA.-Los premios no podrán ser compartidos por dos o más establecimientos.

SEXTA.-El jurado estará compuesto por:

- El presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid.
- El alcalde del excelentísimo Ayuntamiento de Madrid.
- Teniente de alcalde y concejal delegado del Área de Cultura, Deportes, Educación y Juventud del excelentísimo Ayuntamiento de Madrid.
- Concejal responsable de los Servicios de Cultura del excelentísimo Ayuntamiento de Madrid.
- Presidente de la Asociación de Belenistas de Madrid.
- Presidente de la Comisión de In-

formación y Publicaciones de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid.

- Presidente de la Comisión de Ordenación y Desarrollo Comercial de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid.

- Secretario general de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid, que actuará como secretario del jurado.

SEPTIMA.-El fallo del jurado será inapelable.

OCTAVA.-En ningún caso el concurso podrá declararse desierto.

NOVENA.-La inscripción se efectuará en el Registro General de la Cámara, en la calle Huertas, número 13, 28012 Madrid, antes del día 13 de diciembre, enviando el Boletín de Participación adjunto o mediante carta anunciando la intención de presentarse a este concurso y la aceptación de las presentes bases.

DECIMA.-La entrega de los premios obtenidos por los establecimientos que resulten elegidos por el jurado tendrá lugar en un acto público en fecha y lugar anunciado oportunamente.

## BOLETIN DE PARTICIPACION

Don .....  
 Director del establecimiento comercial.....  
 Propietario.....  
 dedicado a la venta de .....  
 calle ..... n.º .....  
 sito en plaza .....  
 avenida .....  
 Distrito Postal ..... y núm. de teléfono .....  
 desea participar en el V CONCURSO DE BELENES EN ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES, y acepta las Bases establecidas para el mismo.  
 Madrid, de ..... de 1986.  
 (firma y sello de la empresa)

MUY IMPORTANTE: se ruega cumplimenten todos los datos que anteceden.



# Centros Municipales de Cultura

(PROGRAMACION DEL 2 AL 23 DE DICIEMBRE)

## CHAMARTIN

### CENTRO CULTURAL "NICOLAS SALMERON"

C/ Mantuano, 51. Teléfono 413 55 64

- Día 3, a las 10,30 horas y a las 16 horas: Primeras Semanas Internacionales de Teatro para niños. "Bambalina Titeres" presenta "La cueva del gran Banús". A las 19,15 horas: Conferencia sobre "Los astros más lejanos del Universo", por Manuel López Arroyo, director del Observatorio Astronómico Nacional. Dentro del ciclo Ciencia y Cultura.
- Día 4, a las 19,30 horas: Proyección de la película "Carros de fuego", de Hugh Hudson.
- Día 6, a las 12 horas: Fiesta de la Constitución. Representación de "Un año más", producción C.I.A.(N.O.).
- Día 9, a las 12 horas: Proyección de la película "¿Qué me pasa doctor?", de Peter Bogdanovich.
- Día 10, a las 20 horas: Homenaje a García Lorca. Conferencia de Santiago Amón sobre "La pintura en la poesía de Federico García Lorca".
- Día 11, a las 20 horas: Mesa redonda con Leopoldo de Luis, Aurora de Albornoz y Manuel Fernández Montesinos, sobre García Lorca.
- Día 12, a las 20 horas: "Mujeres en el teatro y poesía de Federico García Lorca". Recital por Esperanza Alonso.
- Día 13, a las 11 horas: Concierto de piano por niños japoneses.
- Día 15, a las 19,30 horas: Concierto de guitarra por Félix Muñoz Fernández.

### SALA ARTECHAMARTIN 2

- Del 10 al 13 de diciembre: Exposición bibliográfica sobre Federico García Lorca.

## FUENCARRAL

### CENTRO CULTURAL "VALLE INCLAN"

C/ Arzobispo Morcillo, sin número. Teléfono 215 10 97

- Día 4, a las 19,30 horas: Conferencia sobre "El mundo onírico", por la Asociación Gnóstica de Estudios de Antropología y Ciencias.
- Día 6, a las 12 horas: "Chiquillada", teatro infantil con la Familia Cholin.
- Día 7, a las 12 horas: Concierto de Navidad, Trío de Flautas, con Concha Vacas, Raquel Vázquez y Gemma Pérez.
- Día 9, a las 19,30 horas: Conferencia sobre "Glándulas y Chakras", de la Asociación Gnóstica de Estudios de Antropología y Ciencias.
- Día 11, a las 19,30 horas: Conferencia sobre "El desarrollo psíquico", por la asociación citada.
- Día 12, a las 19,30 horas: Conferencia "Sobrevive y deja sobrevivir", por la Escuela de Supervivencia de Madrid.
- Día 14, a las 12 horas: Concierto de Navidad, Cuarteto Esperanzador, con Juan Sebastián Solana, Susana Fernández, Ana Borrego y Laura Cárdenas.
- Día 16, a las 19,30 horas: Exposición de esculturas de Vicente Chumilla. Hasta el 30 de diciembre.
- Días 19 a 21, Primer Torneo de ajedrez "Valle Inclán". (Información e inscripciones en el centro.)
- Día 21, a las 12,15 horas: Concierto de Navidad, con la actuación de la Coral Norte.

### CENTRO CULTURAL "RAFAEL DE LEON"

c/ Isla de Ons, 14. Teléfonos 201 86 44 y 201 62 42

- Día 6, a las 18,30 horas: Actuación de Santi el Mago, payasos, Elenita y sus muñecos.
- Día 7, a las 12 horas: Concierto de Navidad, Opera, zarzuela y música española, con Inma Egido, Mauricio Septién y Menchu Mendizábal.
- Día 14, a las 12 horas: Concierto de Navidad de Viola y Piano, con Emilio Mateu y Menchu Mendizábal.
- Día 15: exposición de pinturas de María Isabel Cobo y Miguel Enjuto. Hasta el 30 de diciembre.
- Día 19, a las 19,30 horas: Audiovisual "El amor como heterodoxia: Rafael de León y la Copla", de Manuela Rodríguez Herrera. A continuación, mesa redonda con representantes de medios de comunicación y estudiosos del tema.
- Día 20, a las 19 horas: Concierto de Navidad por los alumnos.
- Día 28, a las 12 horas: Concierto de Navidad, con Ricardo Ramírez Aranda, guitarrista.

## MORATALAZ-VICALVARO

### CENTRO CULTURAL "EL TORITO"

Avda. de Moratalaz, sin número. Teléfono 437 77 13

- Día 5, a las 20 horas: Proyección de la película "Nosferatu".
- Día 6, a las 20 horas: Actuación de Manuel Gerena.
- Día 12, a las 21 horas: Proyección de la película "En compañía de lobos".
- Día 13, a las 20 horas: "Espectáculo 1900", representación teatral por la Compañía Karpas.
- Día 19, a las 21 horas: Proyección de la película "Alien".
- Día 20, a las 20 horas: Espectáculo teatral con Cambaleo.

### CENTRO MUNICIPAL DE CULTURA "LA LONJA"

C/ Marroquina, 38 posterior. Teléfono 437 41 47

- Día 11, a las 19 horas: Inauguración de la exposición de Nora Corradetti y Manuel Lorenzo Valls.
- Día 12, a las 20 horas: Conferencia sobre Picasso, coordinada por Moncho Alpuente.
- Día 18, a las 20 horas: Conferencia sobre Picasso, por Santiago Amón.

## TETUAN

### CASA DE LA CULTURA "JOSE DE ESPRONCEDA"

C/ Almansa, 9

- Día 2, a las 20 horas: Concierto de voz y piano, con Patricia González (soprano), Emilio Sánchez (tenor) y Pilar Gallo (pianista).
- Día 4, a las 20 horas: Concierto de jazz, por Rudy Armstrong Quartet.
- Día 5, a las 20 horas: Cine de adultos, "El tercer hombre", de Carol Reed.
- Día 9, a las 20 horas: Cancionero musical de Lope de Vega, con Itziar Álvarez (soprano), Alicia García (soprano), Begoña Olavide (flauta), Juan Carlos de Mulder (laúd).
- Día 11, sesiones de mañana y tarde: Cine para la Tercera Edad (dentro de las Cuartas Jornadas del Jubilado). Proyección de "Truhanes".
- Día 12, a las 20 horas: Cine para adultos, "Los mares de China", de Tay Garnet.
- Día 13, a las 11,30 horas: Cine infantil, "El mago de Oz", de Víctor Fleming.
- Día 19, a las 20 horas: Wallador, recital de poesía árabe andalucí, por Elena Fernán-Gómez.

### SEXTA SEMANA DEL JUGUETE

- Lunes 15: Día del humor. A las 18,30 horas, inauguración por el concejal del distrito, Leandro Crespo, y los vocales de Educación y Cultura. Parada circense "Generación Cristal". Homenaje a Tonetti con los Payasos Olímpicos. Inauguración de una exposición sobre el Circo.
- Martes 16: Día del espectáculo. A las 17,30 horas, talleres abiertos, equilibrio sobre rulos, acrobacia, etcétera. A las 18,30 horas, charla coloquio con un personaje del circo. A las 19 horas, cine infantil: "Una tarde en el circo", de los Hermanos Marx.
- Miércoles 17: Día del baile. A las 17,30 horas, talleres abiertos a los niños. A las 18,30 horas, danza teatro por los alumnos de los talleres de danza y teatro del Centro "José de Espronceda". A las 19 horas, actuación de los Payasos Cascadores. A las 19,30 horas, Concurso de villancicos entre los colegios del distrito.
- Jueves 18: Día de la canción. A las 17,30 horas, talleres abiertos para los niños. A las 18,30 horas, teatro musical: "Las mil y una músicas", de Fernando Castillo. A las 19,30 horas, continúa concurso de villancicos.
- Viernes 19: Día de la Magia. (Los actos para esta jornada se celebrarán en los locales de la Junta, calle Bravo Murillo, 357.) A las 18,30 horas, magia con León Carloy. A las 19,15 horas, actuación de los payasos Astel y Capelo. A las 19,45, entrega de premios a los finalistas del concurso de carteles.

### CUARTAS JORNADAS DEL JUBILADO

- Martes 9, a las 17 horas: Inauguración por José Prats, senador por Madrid, y Leandro Crespo, presidente de la Junta. Concierto de la rondalla del Club de Jubilados "La Unidad de la Ventilla". Exposición de fotografías de la Tercera Edad. Lugar: Junta Municipal, calle Bravo Murillo, 357.
- Miércoles 10, a las 12 horas: Charla coloquio sobre el "Ayuntamiento y la Tercera Edad" en el club de "La Unidad de la Ventilla", calle San Leopoldo, 52. A las 18,30 horas, fiesta en el Club Tetuán, calle Carolinas, 33.
- Jueves 11, sesiones de mañana y tarde: Proyección de la película "Truhanes", de Miguel Hermoso, en la Casa de la Cultura "José de Espronceda". Recogida de entradas en los clubes y el Negociado de Participación Ciudadana de la Junta.
- Viernes 12, a las 17,30 horas: Baile para la Tercera Edad en la discoteca Versailles, calle Bravo Murillo, 309. Recogida de invitaciones en los clubes y Negociado de Participación Ciudadana de la Junta.
- Sábado 13, a las 18 horas: Fiesta en el Club "La Unidad de la Ventilla", calle San Leopoldo, 52.
- Domingo 14, a las 18 horas: Clausura de las jornadas y entrega de premios a los ganadores de los concursos interclubes de mus, tute, dominó, brisca y parchís, que se celebrarán entre los días 2 y 6 de este mes. Lugar: Auditorio del Palacio de Congresos y Exposiciones, paseo de la Castellana, 99.

## CIUDAD LINEAL

### CASA DE JUVENTUD

c/ María Teresa Saenz de Heredia, 50. Teléfono 405 58 40

- Aula de cine, 19,30 horas:
- Día 6: "Amadeus".

- Día 13: "El Jinete Pálido". (Precio: 50 pesetas.)

Viernes musicales, 20,00 horas:

- Día 5: Walkiria (Rock duro).
- Día 12: Chicharrón (Salsa). (Entrada libre.)

### CENTRO CULTURAL "LA ELIPA"

C/ Santa Felicidad, sin número

Exposición de pintura de José Ramón Ortégac:

- Hasta el día 12: abierto todos los días de 10 a 13,30 y de 17 a 21 horas. (Excepto domingos tarde.)
- Día 6, a las 19 horas: representación teatral a cargo del Colectivo Teatral de Ciudad Lineal. (Precio: 100 pesetas.)

## VILLAVERDE

### CENTRO CULTURAL "BOHEMIOS"

C/ Bohemios, 1. Teléfono 798 48 11

- Día 4, a las 21 horas: "¡Viva la moda en mi barrio!", pase de modas de profesionales de Villaverde.
- Día 5: proyección de la película "Tintín en el templo del sol".
- Día 9, a las 19 horas: Charla coloquio "Cómo leer la historia", por Teresa Mayor, licenciada en Historia.
- Día 11, a las 21 horas: "Mujeres en el teatro y la poesía de García Lorca", recital de Esperanza Alonso.
- Día 12, a las 10 horas: Charla coloquio sobre "Belleza y salud natural", por el doctor naturópata Prahla. A las 21 horas: Cine super 8, "Producido en la ciudad de Los Angeles", dirigido por Juan Jesús Maldonado López: La dama del Otoño. Sucedió no importa dónde, La verdadera historia de Capercuta Roja.
- Día 13, a las 19 horas: "El peatón del aire", por el grupo teatral Talía.
- Día 15, a las 17 horas: Inauguración de la Semana de la Tercera Edad. Exposición de trabajos manuales. Bailes regionales.
- Día 16, a las 12 horas: Charla sobre "La salud en la Tercera Edad".
- Día 17, a las 17 horas: Finales de juegos de mesa, dentro de la Semana de la Tercera Edad.
- Día 18, a las 17,30 horas: Concierto de las Rondallas de Villaverde y Carabanchel.
- Día 19, a las 17 horas: Concierto de música moderna por grupos del distrito: Anden, Anónimo K, Autopsia, Elé-plas y Eau de Sarré.
- Día 23, a las 12 horas: Titeres de Leopoldo Castilla, "Titiritiando".

## VALLECAS

### CENTRO CULTURAL "ALBERTO SANCHEZ"

C/ Risco de Peloeche, sin número. Teléfono 478 27 24

### QUEREMOS JUGAR EN PAZ

- Campaña dirigida a la población infantil de Vallecas.
- Días 1 a 20 de diciembre: Visitas programadas para alumnos de primera etapa, en grupos de 40, para participar en la aventura "Queremos jugar en paz". Sesiones de cincuenta minutos, programas de 10 a 13 y de 15 a 18 horas.
- Días 1 a 20 de diciembre: Actividades para padres y educadores. Talleres de juegos para la paz: Del juego dramático al juego escénico y "Juegos creativos en la escuela". Seis sesiones de dos horas. Martes y jueves, de 18 a 20 horas.

### MARATON CINEMATOGRAFICO

- Día 3, proyección de las películas "Los días del pasado", de Mario Camus (10,30 horas); "La Colmena", de Mario Camus (12,30 horas); "Caudillo", de Basilio Martín Patino (14,30 horas); "El gran dictador", de Charles Chaplin (17,30 horas), y "La Vaquilla", de Luis G. Berlanga (19,30 horas).
- Día 4, proyección de las películas "Roma, ciudad abierta", de Roberto Rossellini (10,30 horas); "El último metro", de François Truffaut (12,30 horas); "El ejército de las sombras", de Jean Pierre Melville (14,30 horas); "Johnny cogió su fusil", de Dalton Trumbo (17,30 horas); "Ven y mira (Masacre)", de Elen Limov (19,30 horas).
- Día 5, proyección de las películas "Los gritos del silencio", de Roland Joffe (10,30 horas); "Actas de Marusia", de Miguel Littin (12,30 horas); "No habrá más pena ni olvido", de Héctor Oliveira (14,30 horas); "Desaparecido", de Costa Gravas (17,30 horas); "Bajo el fuego", de Roger Spottiswoode (19,30 horas).

### EXPOSICION

- Del 2 de diciembre al 5 de enero, exposición sobre "El patrimonio del mundo", cedida por el Servicio de Exposiciones Itinerantes de la Dirección General de Bellas Artes y Archivos del Ministerio de Cultura. Fotografías de monumentos y parajes naturales que la UNESCO ha declarado de interés mundial. Horario de visitas: mañanas, de 10 a 14 horas; tardes, de 17 a 19 horas. Sábados tarde y domingos, cerrado. Horarios especiales para grupos.



# Cosas y gentes

Por ANTONIO MACHIN

## Pulpo, castañas y caballerías

La plaza de Herradores, al lado mismo de esa plaza Mayor que en tiempos estuvo atestada de tenderetes al aire libre y de mercancías de variado uso y procedencia, volvió a su función de antaño gracias a una exhibición de herraje de caballerías organizada por el Museo del Pan Gallego, una tahona asentada desde hace tiempo en esta plaza en la que se trabajan y mezclan el maíz, el trigo y el centeno antes de convertirse en ricos y celebrados panes.

José Menor, el propietario de la tahona, un hombre de cincuenta y dos años y mucha iniciativa, tuvo la idea de recordar la antigua función de esta plaza, aprovechando además la ocasión para celebrar a San Martín, el patrón de Orense. Así que allí hubo caballos que se dejaban poner la nueva herradura y se paseaban luego como niños con zapatos

nuevos por entre la multitud de curiosos que polulaban entre los puestos de castañas asadas gratis, el pulpo a feira y el vino de ribeiro, mientras escuchaban de paso los dulces sonos de la música gallega.

## Artísticos deshechos

Las piedras viven, nadan, vuelan, sueñan... por obra y gracia de la desbordada imaginación infantil. Mucho más allá de los usos que le son frecuentes, las piedras en manos de un niño pueden convertirse en un pez con el ojo pintado en purpurina, en una paloma, o en cualquier otra cosa.

Pero ni es ésta la única materia disponible ni acaba ahí la fantasía de los niños. Más aún, la aventura comienza cuando los propios niños tienen que poner a prueba su capacidad creadora buscando ellos mismos aquellos materiales de deshecho en los que no repara nadie.

A ningún habitual de la tapa y el chateo se le hubiera ocurrido nunca decorar las alargadas conchas de las navajas que yacen en los suelos de los bares con bonitas incrustaciones, fabricar una larga serpiente a base de unir chapas de cerveza con un cordón, o utilizar los palillos llamados mondadientes para incrustarlos en un pedazo de barro en gracioso remedo de un puercoespín.

Aparte de la ilusión del niño a la hora de aportar los materiales que él mismo ha seleccionado y que luego utilizará junto con sus compañeros, siempre estará presente el misterio de cual será la nueva vida que pueda surgir de aquello: un rudimentario tren, cuyos vagones cisterna son botes de película vacíos u otro que se vale de viejos carretes de cinta de máquina de escribir, a modo de ruedas.

La variedad de inventos no tiene prácticamente límites: desde instrumentos de música o molinos de viento hechos con portarrollos de cartón, hasta relojes fabricados con cajas de quesitos en porciones o sugerentes muñecos, cuyo cuerpo no es más que el envase pintado y arreglado de cualquier detergente doméstico.

Nunca como en esta ocasión se viera el plástico tan ennoblecido ni se hubiera atrevido a imaginar cualquiera lo que puede dar de sí los deshechos de la civilización de los mayores cuando los niños tienen la oportunidad de jugar con ellos. Ahí están si no esas flores y mariposas fabricadas a partir de los desperdicios más inimaginables; esas sandías improvisadas sobre rodajes de tronco de árbol; esos leones y jirafas de papel y cartón viejos o esos rudimentarios bajorrelieves en los que el

*El viejo Madrid de los Austrias olió, por un día, a paja y a excremento de caballería*



La fantasía de los niños no encuentra límites en esta exposición

cartón ondulado hace de tronco y las hojas secas de los árboles vecinos pueblan densamente sus hipotéticas copas. "Otra vez son árboles", reza significativamente un rótulo explicativo.

Pero donde queda más patente la inspiración de todos, ese afán de colaboración libre de egoísmos, es en el panel donde cada niño ha pegado la casa de papel que ha construido antes: una abigarrada panorámica urbana en la

que ha cabido la inspiración de cada cual en un alarde de cooperación y asistencia mutua.

(La exposición de estos trabajos, realizados por alumnos del Colegio Estudio, se puede visitar en la Institución Libre de enseñanza -Martínez Campos, número 14- hasta el día 12 de diciembre, en horarios de 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,00 horas. Los sábados y domingos, sólo por las mañanas.)



ROSA MUÑOZ

## De ayer a hoy

# El farolero

JOSE ANTONIO NOVAIS

Cuando aún no era de noche, pero el sol ya se había caído, llegaba el farolero con su pica: en la punta prendida una llama entre azul y amarilla, que paseaba garbosa por la calle. La llama, con sus besos, despertaba a los faroles dormidos. Algunos -a los más dormilones- les daba dos, tres o cuatro besos, y aun así no acaban de despertarse. Pero, mi farolero, no se enfadaba porque sabía que acabarían rindiendo sus sueños más bonitos al encanto de la llama. Esta, que por ir siempre tan alta era muy sabia, a veces decía así:

"Ea, ya llega la noche. Tú, Encarna, deja la aguja prendida en el dril, retírate del balcón, que se hace tarde. El sol va de retirada y los hombres vienen con los zapatos cansados y la sopa sin hacer. No, a los niños, no; déjalos que jueguen un poquito más. El relente no es frío y yo calentaré su sombra... ¿Los deberes?... ya los harán más tarde. Más tarde subirán agitados, se sentarán en la mesa y alumbrados por la fría luz de la bombilla, allí, después de haber juntado la lumbre del brasero y besarles en la frente, los dejarás. Tú irás ala cocina y en ella, removiendo los pucheros despacio, andarás de puntillas para no hacer ruido, y de acuerdo en cuando entornarás la puerta

para ver cómo el cono de luz les nimba la cabeza."

Déjalos, Encarna, no les hables... parecen angelitos. Ese es tú Luis. La cara con los primeros bozos. El plumero entre los dientes como alfange de piratas, tan absorto. No, no interrumpas el diálogo con su primer palote. Va camino de ser hombre. Está estudiando pena y soledad."

El farolero pasaba muy deprisa. A todas las preguntas contestaba:

-Hay aún calles que me esperan.  
Y nada más pasar era de noche.

La llama, al doblar la esquina, nos hacía un guiño que venía a decir:

-Tranquilos, no preocuparos, mañana volveré.

Y al día siguiente volvía, tímida, cariñosa y familiar, para dejar prendida en los faroles de mi calle una luz tímida, cariñosa y familiar.

Y esa era la luz que alumbraba las cosas sencillas que pasaban por mi calle, una, entre tantas, perdida por Madrid.



RAUL